

- IT ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
MOTOSEGA
- SLO ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO
ELEKTRIČNA VERIŽNA ŽAGA
- HR/
BIH ORIGINALNE UPUTE ZA UPORABU
ELEKTRIČNA LANČANA PILA
- GB ORIGINAL INSTRUCTIONS
ELECTRIC CHAIN SAW



INDICE

Descrizione dei simboli.....	3
Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici	5
Avvertenze di sicurezza per motosega	7
Cause e prevenzione dei contraccolpi:.....	8
Precauzioni per l'uso della motosega	10
Uso previsto.....	11
Specifiche tecniche	12
Elenco delle parti principali	13
Contenuto della confezione	13
Montaggio	13
Rabbocco olio.....	15
Contraccolpi	16
Supporto prolunga	18
Funzionamento	18
Tecniche corrette di abbattimento, sramatura e sezionatura.....	21
Individuazione e risoluzione dei problemi	25
Pulizia e manutenzione	25
Conservazione.....	27
Smaltimento.....	27
Garanzia	28
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	105

Descrizione dei simboli



Indica pericolo, avvertenza o precauzione.



AVVERTENZA – Per ridurre il rischio di lesioni, leggere tutte le istruzioni contenute nel presente manuale.



Questi simboli indicano che, durante l'utilizzo del prodotto, è necessario indossare guanti, maschera antipolvere e dispositivi di protezione per occhi e orecchie.



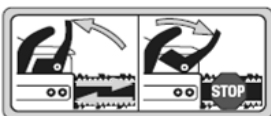
Indossare calzature antinfortunistiche che proteggano da scosse elettriche.



Non esporre l'unità alla pioggia.



Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione, operazione di manutenzione, oppure se il filo di alimentazione è danneggiato o tagliato.



Assicurarsi che il "freno catena" sia disinserito.



Il freno catena è disinserito quando è in posizione "ON", e inserito quando è in posizione "OFF".
Posizione: sopra il coperchio ingranaggi.



La spia indica che l'apparecchio è in funzione.



È conforme agli standard di sicurezza rilevanti.



Il simbolo di classe II (a doppio isolamento) indica che il prodotto è posto correttamente in isolamento.

Pertanto, non è necessaria la messa a terra di questa macchina.



Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto non può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Il prodotto deve essere riciclato in base alle normative locali in materia di smaltimento e tutela dell'ambiente. Separando i rifiuti così contrassegnati dai rifiuti domestici, si abbatte il volume di rifiuti da smaltire nell'inceneritore o in discarica, riducendo gli impatti negativi sulla salute dell'uomo e sull'ambiente.

Alternativa al riciclaggio:

in alternativa alla restituzione dell'apparecchio al produttore, il proprietario deve accertarsi che l'apparecchio sia smaltito correttamente, una volta deciso di non tenerlo più. L'apparecchio dismesso può essere conferito presso un centro di raccolta idoneo che possa smaltirlo nel rispetto delle norme nazionali sul riciclaggio e lo smaltimento di rifiuti. Questo non vale per accessori o componenti ausiliari non dotati di parti elettriche e forniti insieme all'apparecchio originale.

Riciclare i materiali di scarto anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli strumenti, i tubi e gli imballaggi dovrebbero essere separati e portati presso gli appositi centri locali adibiti al riciclo, nonché essere smaltiti secondo una logica eco-compatibile.



La catena della motosega può essere sostituita senza attrezzi speciali.



Caratteristiche alimentazione di rete: 230-240V~ 50Hz



Potenza apparecchio: 2000W



Velocità catena: 15m/s



Lunghezza di taglio: 390mm



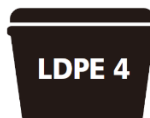
Peso del prodotto: Max.4.9kg



Livello di potenza sonora garantito: 107dB(A)



L'imballo esterno è in cartoncino ondulato.



Il materiale d'imballo interno è LDPE (polietilene a bassa densità)

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici



AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. *Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle norme si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica (tramite cavo) o a batteria (in assenza di cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.*
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.*
- c) **Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** *Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa.** **Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori**

assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi. Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.**
 - c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.**
 - d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.**
 - e) **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni. L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.**
 - f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.**
- 3) **Sicurezza personale**
- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci. Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.**
 - b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione individuale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.**
 - c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF), prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.**
 - d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.**
 - e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati. Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.**
 - f) **Indossare abiti da lavoro idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.**
 - g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.**

4) **Utilizzo e cura dell'utensile elettrico**

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** *L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.*
 - b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accenda e spenga.** *Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
 - c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*
 - d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
 - e) **Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.*
 - f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** *Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.*
 - g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.*
- 5) **Manutenzione**
- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** *Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.*

Avvertenze di sicurezza per motosega

- **Tenere le parti del corpo lontane dalla motosega, quando è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che non sia a contatto con qualcosa.** *Un solo attimo di distrazione durante l'uso della motosega può farla impigliare negli abiti o nel corpo dell'operatore.*
- **Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e quella sinistra sull'impugnatura anteriore.** *La motosega non va mai tenuta invertendo le posizioni delle mani rispetto a quanto indicato, altrimenti aumenta il rischio di ferirsi.*
- **Afferrare l'apparecchio elettrico unicamente dalle impugnature isolate, poiché la motosega può venire a contatto con cavi elettrici nascosti o con il suo stesso cavo di alimentazione.** *Il contatto della motosega con un filo scoperto può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche all'operatore.*
- **Indossare occhiali e cuffie di protezione. Si consiglia l'uso di protezioni per testa, mani, gambe e piedi.** *L'utilizzo di abbigliamento antinfortunistico riduce il rischio di lesioni fisiche da schegge volanti o da contatto accidentale con la catena.*

- **Non usare la motosega sugli alberi and salendo su alberi.** *L'azionamento della motosega quando ci si trova in alto su un albero può provocare lesioni fisiche.*
- **Tenere sempre un buon appoggio e azionare la motosega solo se ci si trova su una superficie piana, stabile e sicura.** *Superfici scivolose o instabili come scale possono far perdere l'equilibrio o il controllo della motosega.*
- **Quando si tagliano rami in tensione, considerare il possibile contraccolpo.** *Un ramo piegato durante l'operazione di taglio che poi rimbalza per tornare in posizione originale, può colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo della motosega.*
- **Fare molta attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli.** *La motosega può impigliarsi anche su piccoli ramoscelli, che poi possono colpire l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.*
- **Trasportare la motosega da spenta, tenendola dall'impugnatura anteriore e lontana dal corpo.** *Quando si trasporta o ripone la motosega, montare sempre il carter della barra guida. Una corretta manipolazione della motosega riduce la probabilità di contatto accidentale con le parti in movimento.*
- **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il tensionamento della catena, e per la sostituzione degli accessori.** *Una catena mal lubrificata o non messa correttamente in tensione può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.*
- **Mantenere le impugnature pulite e prive di olio e grasso.** *Se le impugnature sono sporche di grasso od olio, si può perdere il controllo della motosega.*
- **Segare esclusivamente il legno. Non usare la motosega per scopi diversi da quelli per la quale è stata progettata. Per esempio, non usare la motosega per tagliare plastica, muratura o materiali edili non legnosi.** *L'utilizzo della motosega per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.*

Cause e prevenzione dei contraccolpi:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o sporgenza della barra guida tocca un oggetto, oppure quando il legno avvolge completamente o "pizzica" la catena della sega durante il taglio.

Il contatto con la punta può causare in alcuni casi una reazione di movimento in senso opposto, facendo sbalzare la barra guida verso l'operatore.

Se la catena della sega "pizzica" la parte superiore della barra guida, questa può scorrere velocemente verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni possono far perdere il controllo della motosega all'operatore, con conseguente rischio di lesioni anche gravi. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza della motosega.

Come utilizzatori della motosega, spetta a voi adottare le misure idonee ed allontanare il rischio di incidenti o lesioni durante il lavoro.

Il contraccolpo deriva da un uso improprio dello strumento e/o da procedure o condizioni operative sbagliate, ed è evitabile prendendo le precauzioni riportate sotto.

- **Mantenere una presa sicura mettendo i pollici e le dita intorno all'impugnatura, tenendo la motosega con entrambe le mani, e posizionando corpo e braccia in modo da contrastare eventuali contraccolpi. (Fig.1)** *La forza del contraccolpo può essere controllata dall'operatore, prendendo le dovute precauzioni. Non mollare la presa sulla motosega.*

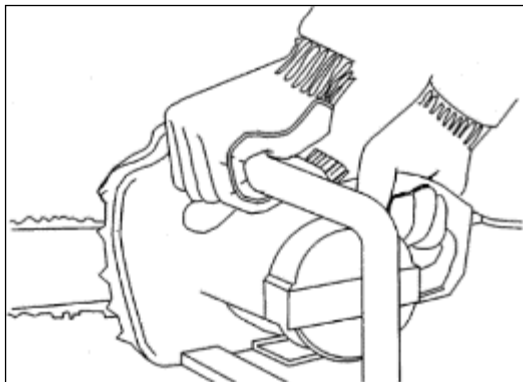


Fig.1

- **Non sporgersi e non tagliare al di sopra dell'altezza spalle.** *In questo modo si evita il contatto accidentale della punta e si garantisce un migliore controllo della sega in situazioni imprevedibili.*
- **Usare esclusivamente barre e catene di ricambio del tipo specificato dal produttore.** *Barre e catene di tipo sbagliato possono provocare la rottura della stessa catena e/o contraccolpi.*
- **Seguire le istruzioni del produttore per affilare e mantenere la catena della sega.** *Diminuire l'altezza del calibro di profondità può aumentare il rischio di contraccolpi.*
- Se occorre sostituire il filo di alimentazione, l'operazione deve essere eseguita dal produttore o un suo tecnico autorizzato, per evitare rischi per la sicurezza.
- L'apparecchio deve essere usato in un ambiente coperto e asciutto. La temperatura ambiente deve essere compresa tra 15°C e 30°C, con un livello di umidità inferiore al 60%.
- **Avvertenza:** Possono essere sprigionate polveri nocive e tossiche quando si usa l'utensile su materiali pericolosi. Queste polveri possono essere nocive alla salute di operatori ed eventuali osservatori. Indossare sempre una maschera antipolvere quando si lavora, e tenere lontani dall'area di lavoro eventuali osservatori; inoltre usare sempre un sistema di aspirazione polveri.
- L'apparecchio deve essere alimentato mediante dispositivo a corrente differenziale (RCD) che scatti a una corrente non superiore a 30mA.
- Posizionare il filo di alimentazione in modo che non si impigli su rami o simili durante le operazioni di taglio.
- Gli utenti inesperti dovranno prima fare delle prove segando ceppi su un cavalletto o un supporto idoneo per segare.
- La motosega non può essere usata da bambini e ragazzi, fatta eccezione per gli apprendisti di età superiore ai 16 anni che sono sotto la supervisione di un esperto. Lo stesso vale per le persone che non hanno familiarità con l'uso delle motoseghe. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Se non si è in forma o in caso di stanchezza, non usare la motosega.
- Quando si usa l'apparecchio, tenerlo sempre saldamente con entrambe le mani e mantenere un appoggio stabile. L'apparecchio viene movimentato in modo più sicuro tenendolo con due mani.
- Prima di usare l'apparecchio, accertarsi sempre che le impugnature e i carter siano montati. Non cercare di usare un apparecchio incompleto oppure uno che è stato modificato senza permesso.

- Attendere sempre fino al completo arresto della motosega, prima di metterla giù. L'insero dell'utensile può incepparsi, con conseguente perdita di controllo dell'apparecchio.

Precauzioni per l'uso della motosega

- Prima di tagliare, la motosega deve aver raggiunto una velocità di rotazione stabile.
- Quando si taglia il legno, non esercitare forte pressione sulla motosega.
- Se la motosega si inceppa nel legno durante il taglio, spegnerla immediatamente ed estrarre attentamente la motosega dal legno. Riavviare la motosega e riprendere il taglio non appena ritorna a una velocità stabile.
- Adoperare correttamente la motosega premendo a fondo l'interruttore. Per evitare un eccessivo affaticamento, non adoperare a lungo ininterrottamente.

Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Scossa elettrica da inadeguato isolamento. Prima dell'uso, verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e che funzioni correttamente; in presenza di danni, non usare l'apparecchio. Non usare l'apparecchio se esso o le vostre mani sono bagnati o umidi!
- b) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio! Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.
- d) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se l'apparecchio non viene afferrato bene o sottoposto a manutenzione correttamente.

Avvertenza! Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Spiegazione dei dispositivi di sicurezza.

Freno motore - Il motore frena la catena appena viene rilasciato l'interruttore ON/OFF, oppure in caso di interruzione elettrica. Ciò riduce notevolmente il rischio di lesioni da avanzamento incontrollato della catena.

Freno catena - Il freno catena è un meccanismo di protezione azionato dal carter anteriore quando la catena scatta indietro a causa di un contraccolpo. Il freno catena in quel caso ferma la catena in meno di 0,1 secondi.

Protezione mano - Il carter anteriore (e il freno catena) protegge le dita da possibili lesioni provocate dal contatto con la catena in caso di rottura da sovraccarico.

Nota di sicurezza importante

- Interpretazione dei simboli (Fig. 2)



Fig.2



AVVERTENZA

- 1 Evitare il contatto con l'estremità della barra guida della motosega.
- 2 Essere consapevoli dei possibili contraccolpi.
- 3 Non tenere la motosega con una sola mano.
- 4 Procedura di taglio consigliata: tenere la motosega con entrambe le mani.

Uso previsto

La motosega è adatta a tagliare il legno e può essere usata da una persona per volta. Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e quella sinistra sull'impugnatura anteriore.

La motosega è progettata per tagliare alberi, tronchi, rami, travi di legno e piante. È possibile praticare tagli trasversali oppure seguendo la venatura del legno. Questo utensile non è adatto a segare minerali.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni o ferite causati da un uso scorretto o improprio. La motosega è destinata esclusivamente all'uso privato!

Specifiche tecniche

Modello	166915,01.	
Tensione	230-240 V~, 50 Hz	
Potenza	2000 W	
Velocità catena	15 m/s	
Barra guida	OREGON - 160SDEA041(112364)	
Puntale dentato	7 denti da 9.525mm	
Lunghezza barra guida	405 mm	
Lunghezza di taglio	390 mm	
Catena sega	OREGON - 91PJ056X	
Passo catena	9.525mm	
Calibro catena	1.27mm	
Ingranaggio di trascinamento	6 denti	
Peso netto (con barra guida e catena)	4,9 kg (max)	
Volume olio	200 ml	
Livello di pressione sonora rilevato L_{pA}	95.8 dB(A) K= 3 dB(A)	
Potenza sonora calcolata L_{WA}	104.9 dB(A) K=2.36 dB(A)	
Livello di potenza sonora garantito (L_{WA})	107 dB(A)	
Vibrazioni	Impugnatura principale	6,36 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Impugnatura ausiliaria	5,65 m/s ² K=1,5 m/s ²

Informazioni su rumorosità/vibrazioni

I valori sonori misurati sono calcolati in conformità alla norma EN 60745-1:2009+A11:2010.

I valori totali di vibrazione (la somma dei tre vettori assiali) sono calcolati in conformità alla norma EN 60745-12009:2010

Il livello di emissione delle vibrazioni di cui alla presente scheda informativa è stato calcolato in conformità al test standardizzato di cui alla EN 60745-1:2009+A11:2010 e può essere utilizzato ai fini del confronto tra uno strumento e un altro.

Indossare una protezione per le orecchie.

Il livello totale di vibrazioni dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.

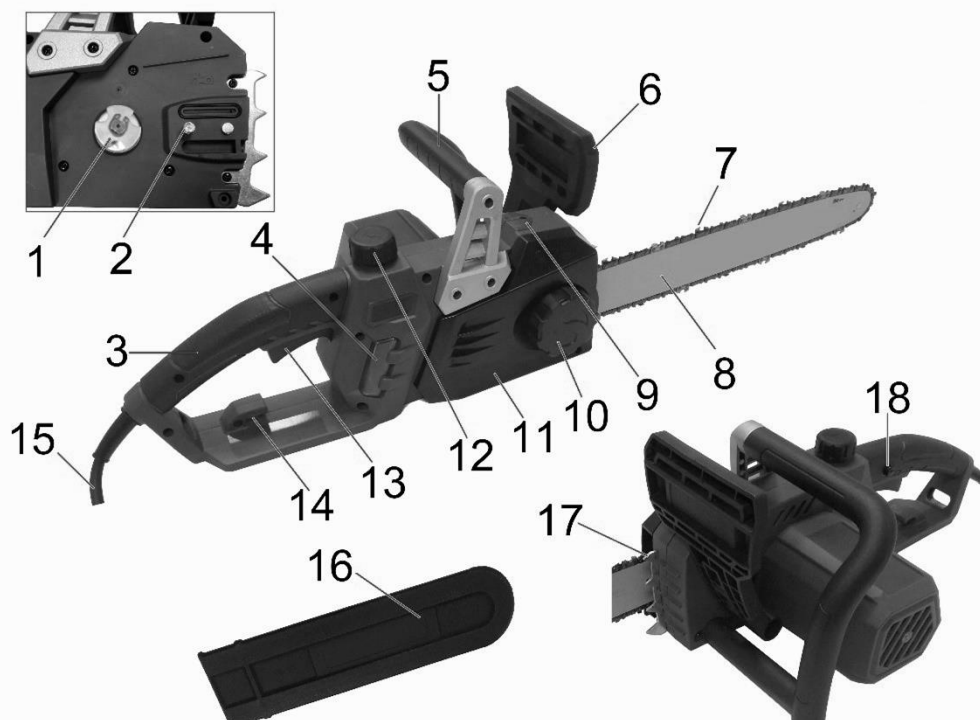
Il livello totale di vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza:

L'emissione delle vibrazioni durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso.

Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso).

Elenco delle parti principali



1.	Rocchetto	10.	Volantino
2.	Bullone volantino	11.	Carter ingranaggio
3.	Impugnatura posteriore	12.	Tappo del serbatoio olio
4.	Indicatore del livello olio	13.	Interruttore ON/OFF
5.	Impugnatura anteriore	14.	Gancio fermafilo
6.	Paramano anteriore	15.	Filo di alimentazione
7.	Catena sega	16.	Copribarra
8.	Barra guida	17.	Paracolpi con punzoni
9.	Spia di funzionamento	18.	Tasto di sblocco

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente l'utensile dall'imballo e controllare che siano presenti i seguenti componenti:

1.	Motosega	2.	Catena sega
3.	Barra guida	4.	Copribarra
5.	Manuale d'uso		

Nel caso in cui alcuni componenti siano mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore.

Montaggio

Montaggio barra catena

AVVERTENZA!

I bordi della catena sono molto affilati. Indossare guanti di protezione per sicurezza.

Non collegare la motosega alla rete elettrica finché non è completamente assemblata.

La catena e la barra sono imballate separatamente nella confezione.

1. Appoggiare la motosega su un tavolo stabile o sul pavimento.
2. Svitare il volantino (10) del coperchio ingranaggi (11), e togliere il coperchio ingranaggi (11). (Fig.3)

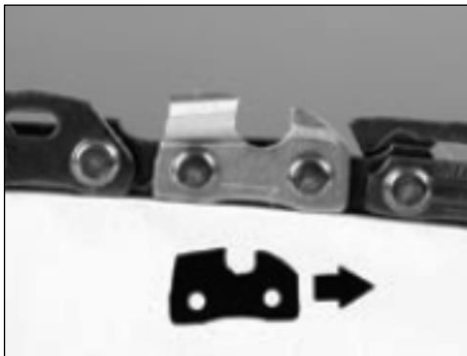


Fig.3

Fig.4

3. Inserire la catena (7) nella scanalatura della barra guida (8) partendo dalla parte superiore e rispettando la direzione di avanzamento indicata dall'apposito simbolo (Fig.4).
4. Posizionare il gruppo catena e barra guida-catena sul rocchetto (1), mettendo la barra guida (8) in modo che il bullone del volantino (2) si inserisca nella finestrella presente sulla barra guida. (Fig.5)



Fig.5

Fig.6

5. Applicare il coperchio ingranaggi (11) e avvitarlo ruotando il volantino (10) in senso orario (Fig.6). Continuare a ruotare il volantino per aumentare il tensionamento della catena.
6. Seguire le istruzioni della sezione "Regolazione della tensione catena" per effettuare il tensionamento della catena.

Avvertenza!

Eseguire sempre un collaudo prima di iniziare il lavoro!

Accertarsi sempre che l'utensile sia in buone condizioni, che sia montato correttamente e la catena giri senza problemi. Fare una prova di azionamento di almeno 30 secondi.

Regolazione della tensione catena

Avvertenza! I bordi della catena sono molto affilati. Indossare guanti di protezione per sicurezza.

Per regolare la tensione, procedere come illustrato di seguito:

1. Scollegare la motosega dalla tensione di rete.
2. Collocare la motosega su una superficie stabile.

- Controllare la tensione della catena prendendola con dito medio e pollice e tirandola verso l'esterno partendo dal centro della barra guida. (Fig.7)
- Il tensionamento è corretto se la catena torna subito alla sua posizione originale dopo averla staccata di 3-4mm dalla barra guida. Non devono esserci allentamenti tra la catena e la barra guida. (Fig.7)

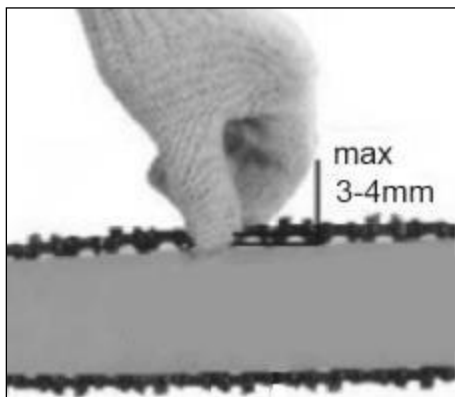


Fig.7



Fig.8

- Ruotare il volantino (10) per aumentare o ridurre la tensione della catena. (Fig.8)

Avvertenza!

Non tendere troppo la catena, altrimenti si verifica un'eccessiva usura, riducendo la durata della barra e della catena. Un eccessivo tensionamento riduce inoltre il numero di tagli possibili.

Controllare se la catena è completamente alloggiata nella scanalatura della barra guida.

Rabbocco olio

N.B.: La motosega è fornita senza olio all'interno, ma non può essere azionata a secco o con un livello dell'olio al di sotto della tacca dell'indicatore.

Avvertenza: Prima di eseguire qualsiasi regolazione, accertarsi che la motosega sia spenta e che la spina sia scollegata dalla presa elettrica.

- Togliere il tappo del serbatoio olio (12). (Fig.9)



Fig.9



Fig.10

- Riempire il serbatoio con olio lubrificante. (Fig.10). Tipo di olio raccomandato: L-HM46
- Controllare periodicamente il livello dell'olio dall'apposito indicatore (4). (Fig.11)



Fig.11

4. Serrare bene il tappo del serbatoio olio (12) per evitare perdite d'olio.
5. Ripulire eventuali trafileamenti d'olio.

N.B.: È normale un leggero trafileamento quando la motosega non è in funzione. Svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni utilizzo per evitare trafileamenti.

Controllo sistema di lubrificazione automatico

Avvertenza! Prima di ogni utilizzo, controllare il funzionamento del sistema di lubrificazione automatico.

Controllare il funzionamento del sistema di lubrificazione automatico accendendo la motosega e portando la punta su un pezzo di carta appoggiato a terra; se appare una goccia d'olio che si allarga, il sistema funziona correttamente. (Fig.12)

Se non appaiono tracce d'olio e il serbatoio è pieno, significa che il sistema di lubrificazione automatico non funziona.

Se il sistema di lubrificazione automatico non funziona, smontare la barra catena e pulire i canali di lubrificazione della motosega e della barra catena. Se dopo aver rimontato il tutto la motosega continua a non funzionare come dovrebbe, portarla presso un centro assistenza autorizzato.



Fig.12

Contraccolpi

Avvertenza! Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o sporgenza della barra guida tocca un oggetto, oppure quando il legno avvolge completamente o "pizzica" la catena della sega durante il taglio. Toccare la punta da qualche parte in alcuni casi provoca una fulminea inversione della direzione di avanzamento della catena. Muovere la barra guida su e giù verso l'operatore può far pizzicare la catena, con conseguente perdita di controllo della motosega e possibili gravi lesioni fisiche per l'operatore.

Dispositivi anti-contraccolpi presenti sulla motosega (Fig.13)

La motosega è dotata di catena e barra guida a basso rischio di contraccolpi; tuttavia il rischio che questi si verifichino sussiste.

Montare correttamente il carter anteriore, perché questo riduce il rischio di lesioni da contraccolpi, e usare solo il carter originale.

Il rispetto delle seguenti norme riduce il rischio di contraccolpi.

- Tenere la motosega con entrambe le mani durante l'uso. Afferrare bene la motosega. Stringere bene pollice e dita sull'impugnatura.
- Lasciare montati tutti i dispositivi di sicurezza e accertarsi che funzionino correttamente.
- Non sporgersi e non tagliare al di sopra dell'altezza spalle.
- Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.
- Tenersi leggermente a sinistra della motosega. Ciò scosta il vostro corpo dalla linea della catena.
- Quando la catena è in movimento, la punta della barra guida non deve toccare niente.

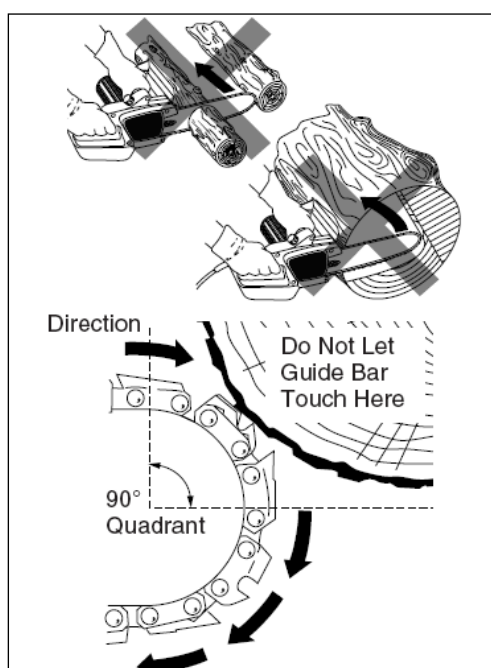


Fig. 13

- Non cercare di tagliare due tronchi insieme, ma tagliarne uno per volta.
- Non affondare nel pezzo la punta della barra guida e non eseguire rettifiche a tuffo (affondando nel legno la punta della barra guida).
- Fare attenzione ai movimenti del pezzo da segare o ad altre forze che possono pizzicare la catena.
- Fare molta attenzione quando si reinserisce la barra della motosega su un taglio precedentemente avviato.
- Usare la catena e la barra guida a basso rischio di contraccolpi fornite nella confezione. Sostituire questi componenti esclusivamente con catene e barre guida del tipo indicato nel presente manuale.
- Non usare catene allentate o smussate, tenerle invece affilate e correttamente in tensione.
- Non affilare a mano la catena sui modelli che si affilano automaticamente ("fast sharp").

Come evitare inceppamenti

Tagliare sempre partendo dal legno di compressione finché il taglio non inizia a chiudersi. Praticare sempre il taglio di compressione nella parte inferiore, se il tronco o ramo hanno una

estremità in sospensione. Praticarlo invece sopra se entrambe le estremità hanno un sostegno. Tagliare dall'altro lato verso il taglio di compressione, prendendo l'abitudine di usare un cuneo per evitare che la lama della motosega si incastri nel taglio di compressione.

Per evitare di danneggiare il motore, non azionare la motosega se la catena si blocca nel legno.

Supporto prolunga

Durante l'uso della motosega, la prolunga viene continuamente tirata spostandosi da un punto all'altro.

Sul corpo motosega è presente un gancio di fissaggio (4) per evitare che la prolunga e la spina della motosega possano scollegarsi dalla presa di alimentazione. (Fig.14)



Fig.14

N.B.: il gancio di supporto è per la prolunga e non per il filo elettrico della motosega.

1. Per fissare la prolunga al gancio di supporto, fare un cappio stretto alla prolunga, a una distanza di circa 300mm dalla presa elettrica.
2. Fissare il cappio nell'incavo rettangolare sul retro del corpo motosega.
3. Spingere il cappio nel corpo motosega inserendolo a una profondità di circa 25mm.
4. Spingere verso il basso le due estremità del cappio in modo che ognuna sia passata bene sul gancio di fissaggio.
5. Per fissare bene il filo, tirare delicatamente una delle due sezioni della prolunga a destra della motosega,
6. e solo dopo aver correttamente alloggiato la prolunga, inserire la spina nella presa della prolunga.

NOTA: L'apparecchio è progettato per un utilizzo esclusivamente al chiuso con una capacità di corrente d'esercizio di $\geq 100A$ per fase. È inoltre adatto all'utilizzo in ambienti con una capacità di corrente d'esercizio di 100A o superiore per fase.

Funzionamento

Prima dell'avviamento

1. Prima di avviare la motosega, controllare che l'utensile e il filo di alimentazione siano in buone condizioni.
2. Accertarsi che il sistema di lubrificazione della catena funzioni e controllare il livello dell'olio.
3. Controllare il corretto tensionamento della catena e il funzionamento del freno catena.

Attenzione:

Passare la prolunga sulla spalla e fare attenzione che resti sempre dietro di voi mentre lavorate. Non passare mai il filo sopra la catena, perché potrebbe impigliarsi sulla stessa catena.

Avviamento

1. Rimuovere il copribarra (16).
2. Rilasciare il freno catena spingendo con decisione il carter anteriore (6) (Fig.16) verso il retro della motosega finché non si avverte uno scatto.

Attivare il freno catena come mostrato in Fig. 15.

Disattivare il freno catena come mostrato in Fig. 16.

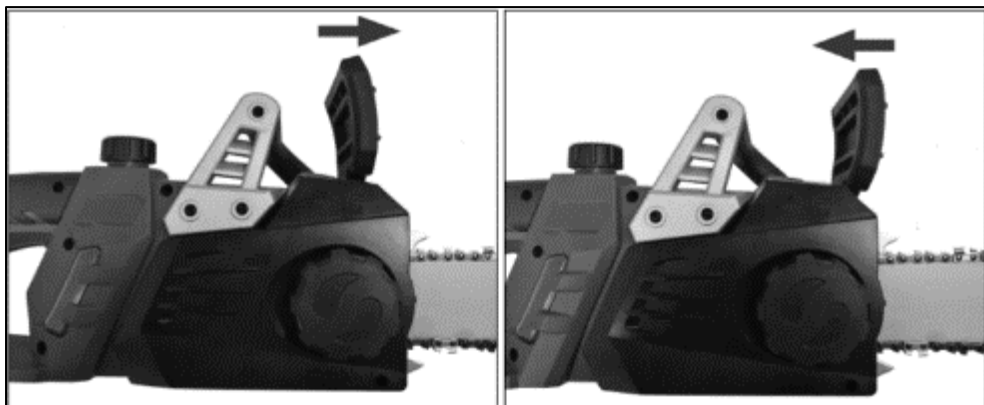


Fig. 15

Fig. 16

3. Se si riesce a muovere la catena manualmente, significa che è avvenuto il rilascio del freno catena.

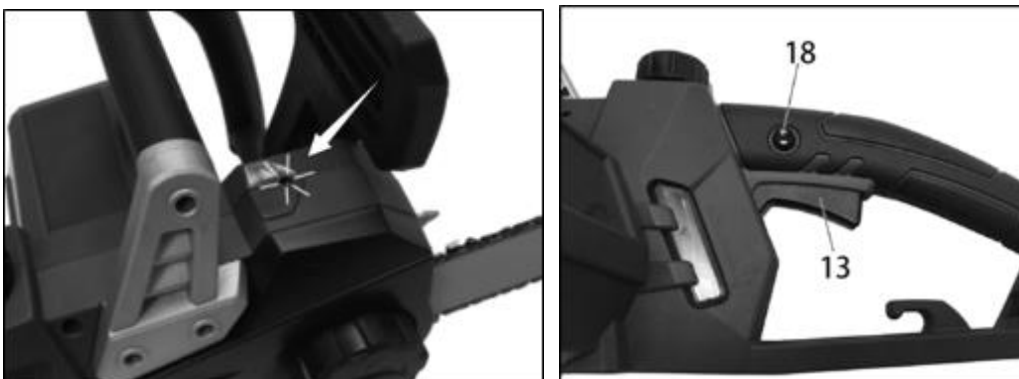


Fig.17

Fig.18

4. Collegare il filo di alimentazione alla rete elettrica. Si accende la spia di accensione (9). (Fig.17).

N.B.: Se la spia è spenta, tirare indietro il carter anteriore (Fig. 16) per fare accendere la spia.

N.B.: accertarsi che il freno funzioni in modo efficiente. Controllare il suo funzionamento prima di iniziare ogni sessione di lavoro.

Stato della spia di accensione (Fig.17).

- Si accende quando viene rilasciato il freno catena.
- Si spegne quando si attiva il freno catena o quando si spegne la motosega.

Avvertenza: L'interruttore ON/OFF non può essere premuto prima di tirare indietro il carter anteriore.

5. Tenere la motosega dalle apposite impugnature con entrambe le mani.
6. Per avviare la motosega, tenere premuto il tasto di sblocco (18) e spostare l'interruttore ON/OFF (13) verso l'impugnatura. Rilasciare il pulsante di sblocco (18). (Fig.18)
7. Per arrestare la motosega, basta agire sull'interruttore ON/OFF (13).

Avvertenza: Tenere la motosega con entrambe le mani finché il movimento non si arresta completamente.

Prima di usare la motosega, azionarla e controllare che il sistema di lubrificazione automatico funzioni.

Funzionamento sicuro della motosega

Tenere la motosega con entrambe le mani. Afferrarla bene dai punti indicati nella Fig. 19.

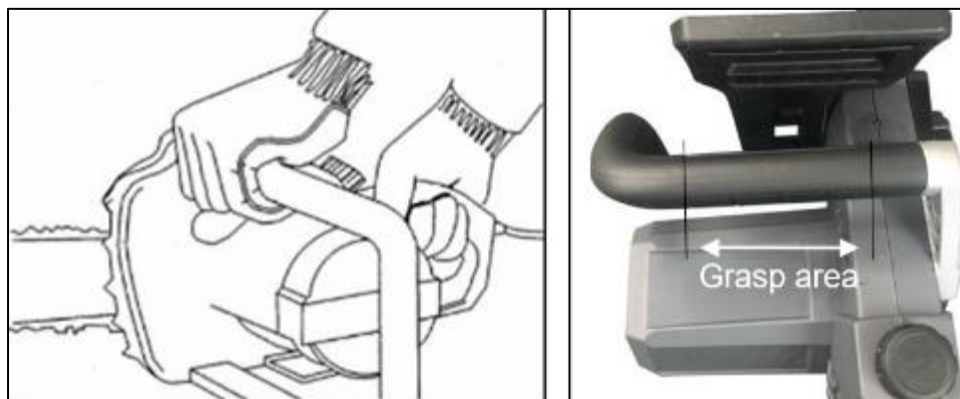


Fig.19

Durante il taglio:

- azionare sempre la motosega alla velocità massima portando a fine corsa l'interruttore ON/OFF; questo rende più sicuro il lavoro, con meno rischi di grippaggi o contraccolpi.
- Posizionarsi col corpo a sinistra della motosega. In questo modo, in caso di contraccolpi, l'utensile si muoverà al di sopra della vostra spalla destra.
- Tenere saldamente la mano sinistra sull'impugnatura anteriore, stringendola di sotto col pollice. La torsione del vostro polso in caso di contraccolpo, attiverà il freno catena.
- Assicurarsi che la catena sia ben tesa.
- Osservare le dimensioni dei trucioli di legno; se sono come la segatura, significa che occorre affilare la catena.

Utilizzo come potatore (Fig. 20)

Avvertenza: Evitare i contraccolpi, poiché possono provocare lesioni anche fatali.

Avvertenza: Non azionare la motosega da

- sopra un albero,
- sopra una scala, da una superficie instabile,
- o da una posizione strana.

In questi casi è possibile perdere il controllo della motosega, col rischio di gravi lesioni fisiche.

Avvertenza: Non tagliare rami che si trovano a un'altezza maggiore delle proprie spalle.

La potatura consiste nel tagliare rami a un albero vivente. Assicurarsi di avere un appoggio stabile dei piedi a terra. Distribuire equamente il proprio peso sui due piedi. Per potare un albero, seguire le indicazioni fornite qui sotto.

1. Tagliare il ramo a 15cm dal tronco procedendo da sotto, usando la parte superiore della barra guida per eseguire il taglio. Tagliare fino a 1/3 del diametro del ramo.
2. Spostarsi di 5-10cm più all'esterno sul ramo ed eseguire un secondo taglio da sopra. Tagliare completamente il ramo.

3. Eseguire un terzo taglio il più vicino possibile al tronco al di sotto del moncone del ramo tagliato. Usare la parte superiore della barra guida per eseguire il taglio. Tagliare fino a 1/3 del diametro del moncone.
4. Eseguire un quarto taglio direttamente sopra il terzo, tagliando fino a incontrare l'incisione del terzo taglio per rimuovere completamente il moncone.

PRECAUZIONE: Se si deve tagliare in condizioni troppo difficili per voi, chiedere aiuto a un esperto.

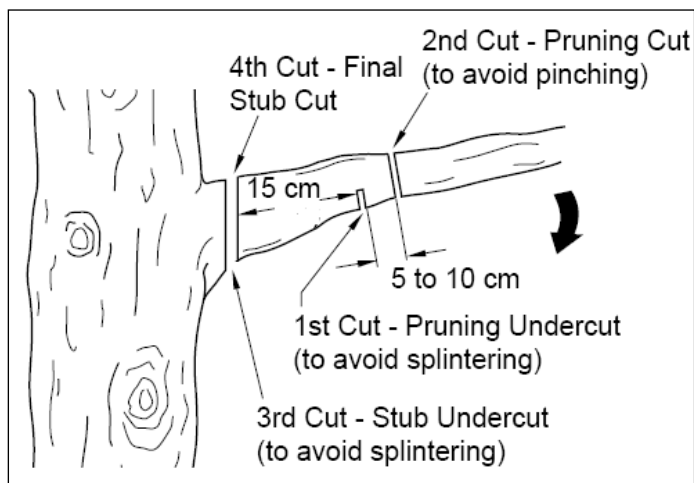


Fig.20

Tecniche corrette di abbattimento, sramatura e sezionatura

Abbattimento di un albero

Nell'eseguire operazioni di abbattimento e taglio in opposizione in due o più persone, la fase di abbattimento deve essere eseguita separatamente dalle altre operazioni, tenendosi a una distanza di almeno il doppio dell'altezza dell'albero che si sta abbattendo. Gli alberi devono essere abbattuti in modo da non mettere in pericolo le persone e da non farli cadere su linee elettriche/condotti o su oggetti che possano essere danneggiati. Se l'albero entra in contatto con una linea elettrica, avvertire immediatamente la compagnia elettrica.

L'operatore della motosega deve tenersi sul lato a monte del terreno, poiché l'albero rotola più facilmente verso valle una volta abbattuto.

Prevedere una via di fuga priva di ostacoli prima di iniziare il taglio. La via di fuga deve estendersi dietro e in diagonale rispetto all'ipotetica linea di caduta, come mostrato nella Figura 21.

Prima di iniziare l'abbattimento, considerare la naturale inclinazione dell'albero, la posizione dei rami più grossi e la direzione del vento, per giudicare in che direzione cadrà l'albero.

Rimuovere sporco, pietre, corteccia caduta, chiodi, puntine e fili di ferro dall'albero.

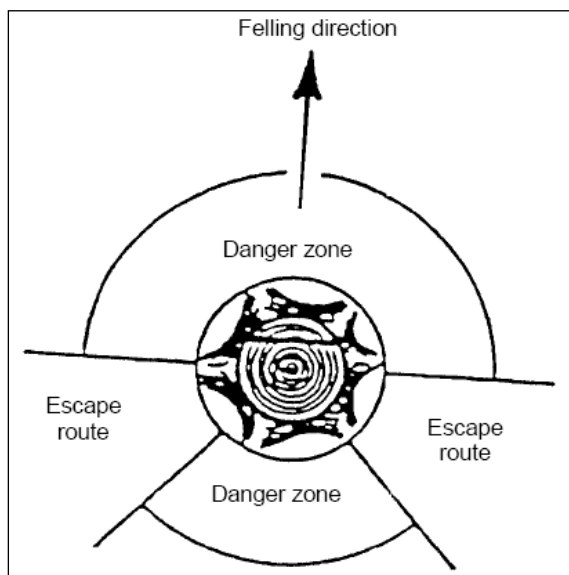


Fig.21 Descrizione dell'abbattimento: vie di fuga

Intacca di taglio

Praticare un'intacca pari a $\frac{1}{3}$ del diametro dell'albero che sia perpendicolare alla direzione di caduta illustrata nella Figura 22. Praticare per prima l'intacca orizzontale inferiore. Ciò aiuterà a evitare di pizzicare la catena della sega o la barra guida mentre si pratica la seconda intacca.

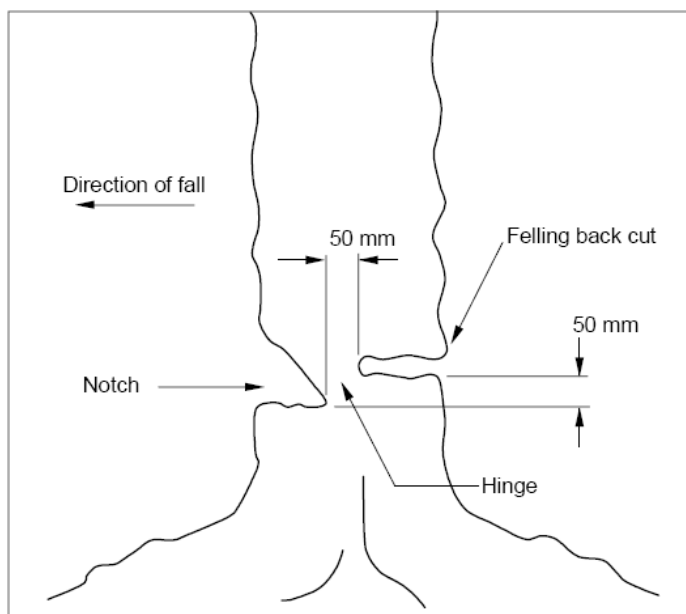


Fig.22 Descrizione dell'abbattimento: sottosquadro

Taglio di abbattimento

Praticare il taglio di abbattimento almeno 50mm al di sopra della tacca orizzontale, come illustrato nella Figura 22. Mantenere il taglio di abbattimento parallelo all'intacca orizzontale. Praticare il taglio di abbattimento in maniera tale da lasciare abbastanza legno che possa fare da cardine. Il legno cardine impedisce all'albero di torcersi e cadere nella direzione sbagliata. Non tagliare attraverso il cardine.

Man mano che il taglio d'abbattimento si avvicina al cardine, l'albero

dovrebbe cominciare a cadere. Se esiste la possibilità che l'albero non cada nella direzione

desiderata o che possa rotolare all'indietro facendo grippare la motosega, non completare il taglio di abbattimento e usare cunei di legno, plastica o alluminio per allargare il taglio e far cadere l'albero nella linea di abbattimento desiderata.

Quando l'albero inizia a cadere, togliere la motosega dal taglio, fermare il motore, appoggiare la motosega a terra e allontanarsi seguendo la via di fuga prevista. Fare attenzione alla possibilità di rami che cadono e guardare dove si mettono i piedi.

Sramatura di un albero

La sramatura consiste nell'eliminazione dei rami da un albero caduto. Durante questa operazione, lasciare i rami inferiori più grossi a tenere sollevato il tronco da terra. Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio, come mostrato nella Figura 23. I rami in tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di fare inceppare la motosega.

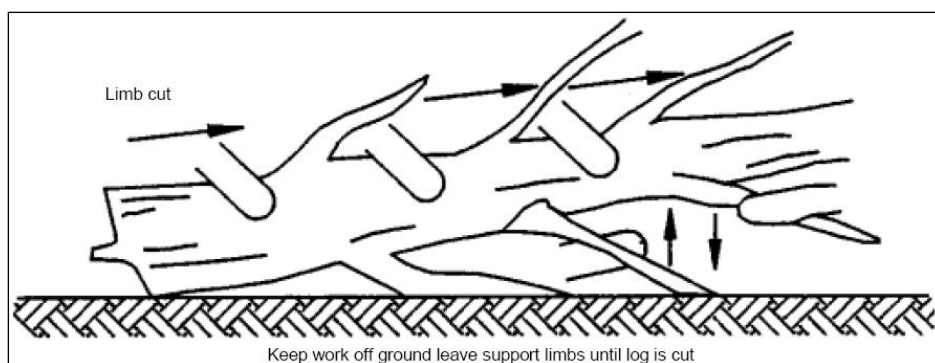


Fig.23 Sramatura

Taglio in opposizione

Il taglio in opposizione corrisponde al taglio di un tronco per lunghezza. È importante accertarsi di avere un appoggio a terra sicuro, con una distribuzione uniforme del peso su entrambi i piedi. Ove possibile il tronco deve essere sollevato e sostenuto da rami, tronchi o ceppi. Seguire la direzione che semplifica di più il taglio.

Quando il tronco è supportato per tutta la sua lunghezza, come mostrato nella Figura 24, va tagliato dall'alto ("overbuck").

Quando il tronco è supportato da una sola estremità, come mostrato nella Figura 25, va tagliato per 1/3 del diametro partendo dal basso ("underbuck"). Finire poi il taglio riprendendo dall'alto fino a incontrare il primo taglio.

Quando il tronco è supportato da due estremità, come mostrato nella Figura 26, va tagliato per 1/3 del diametro partendo dall'alto ("overbuck"). Finire poi il taglio riprendendo dal basso per i 2/3 del diametro rimasti, fino a incontrare il primo taglio.

Quando si esegue un taglio in opposizione in pendenza, posizionarsi sempre sul lato a monte del tronco, come mostrato nella Figura 27. Per mantenere un controllo totale quando si esegue il taglio fino in fondo, ridurre la pressione esercitata verso la fine del taglio, senza però allentare la presa sulle impugnature della motosega. Non toccare terra con la catena. Una volta finito il taglio, attendere fino al completo arresto della motosega, prima di spostarla. Spegnerne sempre il motore, prima di passare da un albero all'altro.

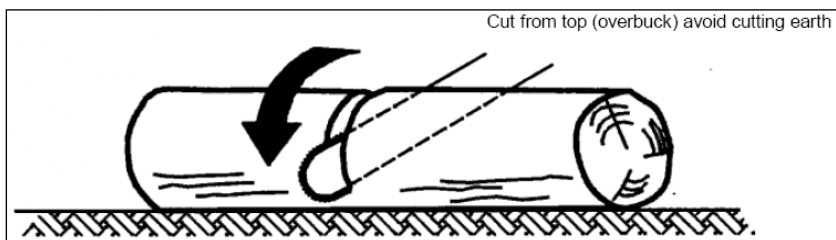


Fig. 24 Tronco con supporto sull'intera lunghezza

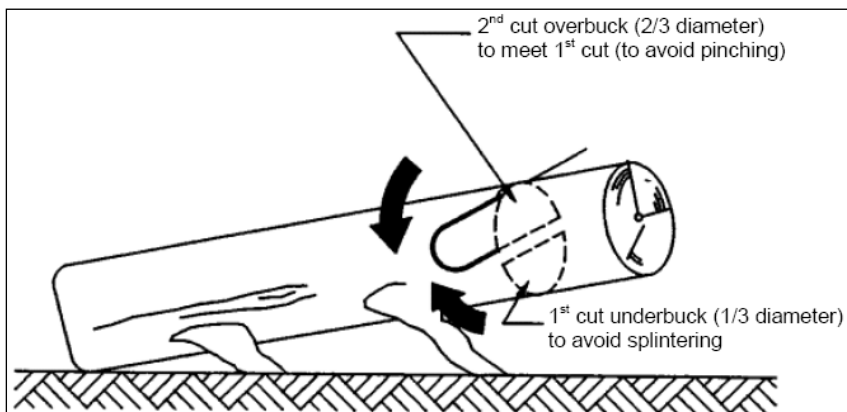


Fig. 25 Tronco con supporto su una sola estremità

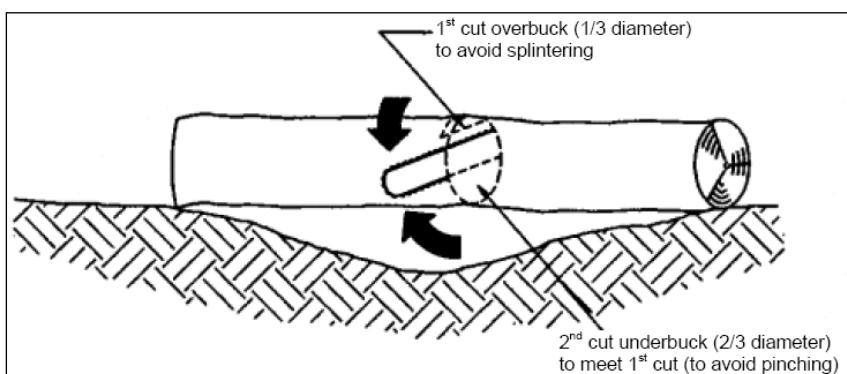


Fig. 26 Tronco con supporto sulle due estremità

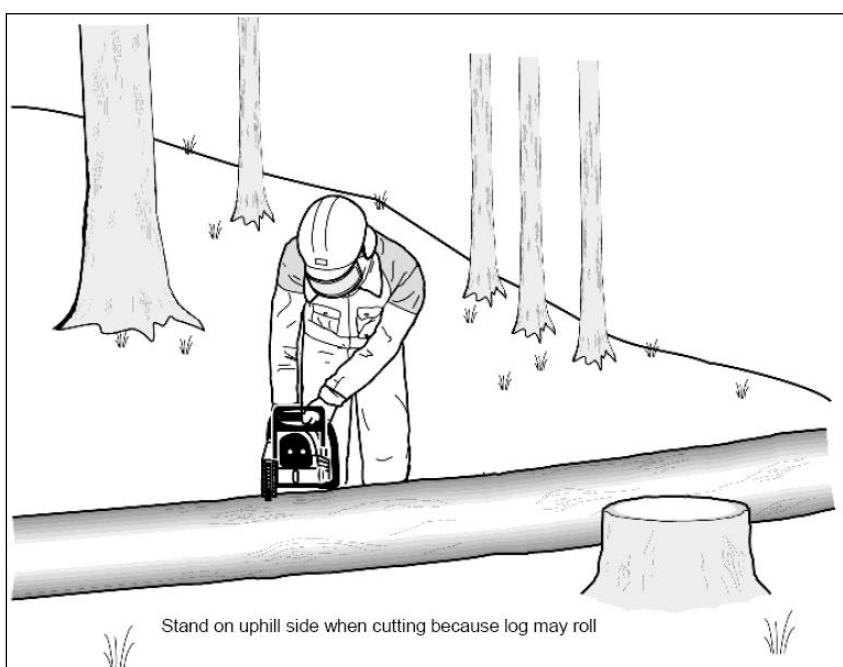


Fig. 27 Taglio in opposizione

Individuazione e risoluzione dei problemi

La seguente tabella riporta sintomi di problemi, le possibili cause e la soluzione. Se il vostro utensile non funziona bene e questa tabella non aiuta a identificare e risolvere il problema, contattare il servizio di assistenza post-vendita.

Avvertenza! Prima di eseguire la riparazione, spegnere la motosega e scollegare la spina dalla presa.

Problema	Possibile causa	Misure correttive
La motosega non funziona.	Il freno anti-contraccolpi è inserito.	Agire sul carter anteriore per far tornare il freno in posizione di riposo. (Fig.16)
	La spina non è collegata.	Collegare la spina alla rete elettrica.
	Presa di corrente difettosa.	Collegare la spina a un'altra presa.
	Prolunga danneggiata.	Controllare la prolunga e sostituirla se necessario.
Catena lubrificata. non	Non c'è olio nel serbatoio.	Rabboccare l'olio.
	La presa d'aria del tappo serbatoio olio è ostruita.	Pulire il tappo del bocchettone olio.
	L'olio non passa perché il tubo è intasato.	Pulire il tubo dell'olio
Il freno non arresta la motosega.	Il freno anti-contraccolpi è difettoso.	Contattare il servizio assistenza post-vendita.
Motosega/barra guida surriscaldate	Non c'è olio nel serbatoio.	Rabboccare l'olio.
	La presa d'aria del tappo serbatoio olio è ostruita.	Pulire il tappo del serbatoio olio.
	L'olio non passa perché il tubo è intasato.	Pulire il tubo dell'olio
	Eccessivo tensionamento della catena.	Regolare il tensionamento catena.
	La catena è smussata e non taglia.	Affilare la catena, oppure sostituirla.
La motosega strappa, vibra o non funziona correttamente.	La catena è troppo lenta.	Regolare il tensionamento catena.
	La catena è smussata e non taglia.	Affilare la catena, oppure sostituirla.
	Catena usurata.	Sostituire la catena.
	I denti della catena puntano nella direzione sbagliata.	Rimontare la catena nella giusta direzione di avanzamento.

Pulizia e manutenzione

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, senza costi aggiuntivi e senza problemi.

Lo scopo del programma di manutenzione e regolazione è quello di mantenere la motosega al meglio delle sue prestazioni.

Usare sempre accessori del tipo consigliato. Non usare componenti non approvati, e togliere i dispositivi di sicurezza dopo o durante la manutenzione. L'uso di accessori che non sono di qualità equivalente agli originali può danneggiare l'utensile

n°	Manutenzione quotidiana
1.	Pulire l'esterno della motosega.

2.	Controllare il corretto funzionamento dell'interruttore ON/OFF.
3.	Controllare che la catena non si muova quando non è attivato l'interruttore ON/OFF.
4.	Controllare che la catena non sia danneggiata e non mostri segni di spacchi o altri tipi di danni; sostituirla se necessario.
5.	Controllare il corretto serraggio di dadi e viti.
6.	Controllare che il freno catena funzioni correttamente.
7.	Controllare il corretto funzionamento del sistema di lubrificazione.
8.	Controllare cavi e collegamenti.

Avvertenza: Scollegare la motosega dalla presa di corrente prima di eseguire riparazioni. Il contatto con la catena in movimento può provocare lesioni anche letali.

Avvertenza: I bordi della catena sono affilati; indossare guanti di protezione quando la si maneggia.

Avvertenza: Pulizia del corpo apparecchio.

- Non immergere la motosega in alcun tipo di liquido.
- Non usare prodotti che contengono ammoniaca, cloro o sostanze abrasive.
- Non usare solventi a base di cloruro, tetracloruro di carbonio, kerosene o benzina.

Tenere pulito il corpo apparecchio strofinandolo con un panno morbido inumidito con una miscela di acqua e sapone neutro.

Manutenzione della barra guida (Fig.28)

L'usura irregolare della barra provoca molti problemi. Questa usura è spesso causata da una catena non correttamente affilata o da impostazioni scorrette di profondità. Quando la barra si consuma in modo irregolare, allarga la scanalatura della barra guida, con conseguente gioco della catena al suo interno ed espulsione di rivetti. La motosega in questo caso non taglia dritta, e va quindi sostituita la barra guida.

Ispezionare la barra guida, prima di affilare la catena. Una barra guida usurata o danneggiata non è sicura. Una barra guida usurata o danneggiata sciupa la catena, rendendo più difficile il taglio.

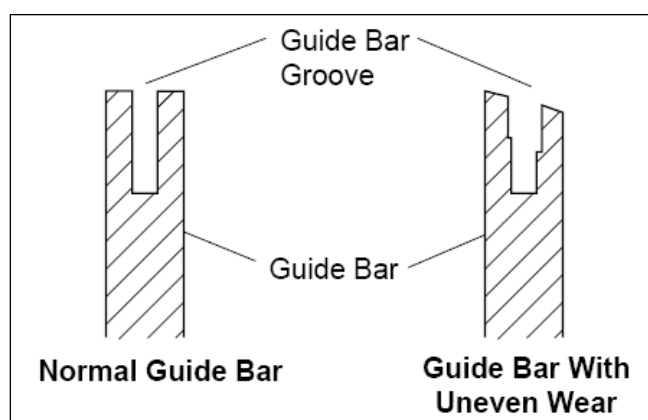


Fig.28

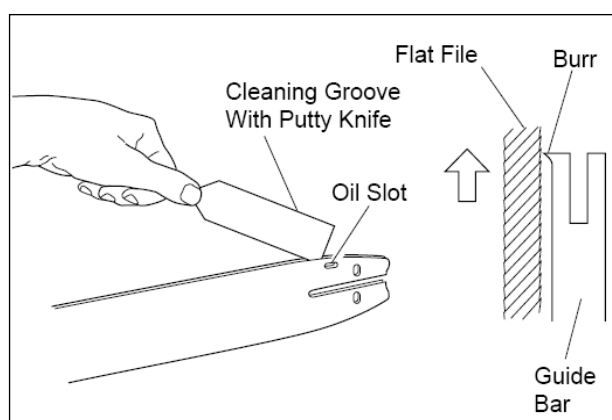


Fig.29

Manutenzione ordinaria della barra guida (Fig. 29)

1. Smontare la barra guida dalla motosega.

2. Rimuovere periodicamente la segatura dalla scanalatura della barra guida. Usare una spatolina o un filo di ferro.
3. Pulire le fessure di lubrificazione quotidianamente dopo ogni utilizzo.
4. Rimuovere eventuali bave dai lati della barra guida. Usare una lima piatta per squadrare i bordi.

Sostituire la barra guida,

- se piegata o danneggiata.
- La scanalatura della barra è molto usurata all'interno.

Affilatura catena

Avvertenza! Prima di eseguire qualsiasi regolazione od operazione di manutenzione, accertarsi che la motosega sia spenta e che la spina sia scollegata dalla presa elettrica.

La catena deve essere affilata quando si nota che non taglia più bene.

Avvertenza: Per affilare la catena occorrono attrezzi speciali. Questo per mantenere corretti angolo e profondità di taglio della catena. Si consiglia di fare affilare la catena da un professionista o presso un centro assistenza.

Conservazione

Quando si trasporta la motosega in auto, svuotare prima il serbatoio dell'olio per evitare perdite.

Come svuotare l'olio

1. Svitare il tappo del serbatoio olio.
2. Scaricare completamente l'olio in un contenitore idoneo.
3. Rimontare il tappo del serbatoio olio.

Riporre la motosega, le istruzioni ed eventuali accessori nell'imballo originale. In questo modo si possono tenere sempre istruzioni e componenti a portata di mano.

Per evitare danni durante il trasporto, imballare bene l'utensile, oppure usare la confezione originale.

Riporre l'utensile in un ambiente asciutto e ben areato, col serbatoio dell'olio svuotato, e fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento



La motosega, i suoi accessori e l'imballo devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici.

In osservanza delle linee guida europee 2012/19/EU per i rifiuti di natura elettrica ed elettronica recepite dalle varie normative nazionali, gli utensili elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

Non smaltire mai i liquidi residui insieme ai rifiuti domestici. I liquidi residui vanno raccolti separatamente e smaltiti in base alle normative in materia di rifiuti.

Garanzia

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dalla data di acquisto, conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione. La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

SPINSERVICE S.r.l.,
call center per l'Italia 800 595 595
call center per la Slovenia 080 19
50 www.eurospin.it.

Spinservice S.r.l.

Via Campalto 3/d - 37036 San Martino Buon Albergo (VR) - Italia

VSEBINA

Opis simbolov.....	30
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	32
Varnostna opozorila za verižno žago	34
Vzroki za in preprečitev povratnega sunka:	35
Previdna uporaba električne verižne žage.....	36
Predvidena uporaba	38
Tehnične specifikacije.....	38
Seznam glavnih komponent	39
Obseg dobave.....	39
Sestava.....	39
Dodajanje olja	41
Povratni sunek.....	42
Kabelski podaljšek	44
Uporaba.....	44
Navodila za pravilne tehnike za osnovno žaganje, obrezovanje vej in prečno žaganje	47
Reševanje težav.....	51
Čiščenje in vzdrževanje	52
Shranjevanje	53
Odlaganje.....	54
Garancija.....	54
IZJAVA O SKLADNOSTI.....	105

Opis simbolov



Označuje nevarnost, opozorilo ali previdnost.



OPOZORILO - Za zmanjšanje tveganja poškodb mora uporabnik prebrati uporabniški priročnik.



Simboli nakazujejo potrebo po nošnji ušesne zaščite, očesne zaščite, respiratorja in rokavic pri uporabi izdelka.



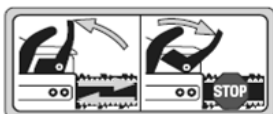
Nosite zaščitno obuvalo za zaščito pred električnim udarom.



Naprave ne izpostavljajte dežju.



Pred nastavitvami, servisiranjem in vzdrževanjem oziroma če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izključite vtič iz električne vtičnice oziroma omrežja.



Poskrbite, da zavora verige ni vklopljena.



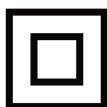
Prikaže smer, v kateri se zavora verige sprosti (ON), in smer, v kateri se aktivira (OFF).
Položaj: Nad pokrovom zobnika.



Vklopljena lučka pomeni, da je naprava v delovnem stanju.



V skladu z relevantnimi varnostnimi standardi.



Simbol razreda II (dvojna izolacija) pomeni, da je izdelek pravilno izoliran. Ozemljitev stroja torej ni potrebna.



Prečrtan koša za smeti pomeni, da je izdelek potrebno odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Izdelek je potrebno odložiti v reciklirnem središču v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi glede odlaganja odpadkov. Z ločitvijo označenega predmeta od gospodinjskih odpadkov pomagate zmanjšati količino odpadkov za sežig ali zakopavanje v tla in omejite potencialni vpliv na človeško zdravje in okolje.

Reciklrne možnosti poleg vračila:

Če izdelka ne vrne proizvajalcu, mora lastnik električne opreme zagotoviti drugačno ustrezno odlaganje opreme, če le-te več ne želi hraniti. Staro opremo je mogoče odnesti v namensko zbirno središče, ki bo opremo odložilo v skladu z nacionalnimi zakoni na področju recikliranja in odlaganja odpadkov. To ne velja za nastavke ali pripomočke brez električnih komponent, ki se dobavijo skupaj z opremo.

Reciklirajte odvečni material in ga ne odvrzite v smeti. Vse orodje, cevi in embalažo je potrebno sortirati, odnesti v lokalno središče za recikliranje in odložiti na okolju prijazen način.



Verigo je mogoče zamenjati brez orodja.



Napetost: 230-240V~ 50Hz



Moč stroja: 2000W



Hitrost verige: 15m/s



Dolžina rezanja: 390mm



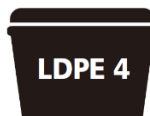
Teža izdelka: Max. 4,9kg



Zagotovljen nivo zvočne moči: 107dB(A)



Zunanji material embalaže sestavlja valoviti papir.



Notranji material embalaže je nizko-gostotni PE.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja (žično) ali preko baterije (brežžično).

1) Varnost delovnega okolja

- a) **Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno ali temno okolje poveča možnosti nesreč.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

2) Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico.** Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d) **S kablom lepo ravnajte.** Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli. Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- e) **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferenčnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nederseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem (off) položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite ključ za naravnavo ali klešče.** Klešče ali ključ za naravnavo, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati. Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali baterije pred naravno napravo, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** *Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.*
 - d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrale navodil za uporabo.** *Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.*
 - e) **Poskrbite za redno vzdrževanje električnega orodja. Preverite morebitno neporavnano ali ukrivljenost gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo. Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.**
 - f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** *Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagoditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.*
 - g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** *Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.*
- 5) **Servis**
- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** *To bo zagotovilo varnost električnega orodja.*

Varnostna opozorila za verižno žago

- **Pri delu z verižno žago ohranite vse telesne dele daleč od verige žage.** *Pred vklopom verižne žage preverite, da se veriga žage ničesar ne dotika.* *Trenutek nepazljivosti pri uporabi verižne žage lahko privede do ujetja vaših oblačil ali telesa v verigo žage.*
- **Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za prednji ročaj.** *Držanje verižne žage z nasprotno konfiguracijo rok poveča tveganje osebnih poškodb in se mu je potrebno izogniti.*
- **Verižno žago držite izključno za izolirane ročaje, saj lahko veriga pride v stik s skritimi žicami.** *Če pride veriga v stik z "živo" žico, lahko povzroči prehod odkritih kovinskih delov verižne žage pod napetost in posledično električni udar uporabnika.*
- **Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh. Priporočamo uporabo dodatne zaščitne opreme za zaščito glave, rok, nog in stopal.** *Ustrezna zaščitna oblačila zmanjšajo tveganje osebnih poškodb zaradi letečih delcev ali naključnega stika z verigo žage.*
- **Verižne žage ne uporabljajte na drevesu.** *Uporaba verižne žage na drevesu lahko privede do osebnih poškodb.*
- **Vedno stojte trdno na obeh stopalih in orodje uporabljajte samo na stabilni, varni in ravni površini.** *Drseče in nestabilne površine, kot so lestve, lahko privedejo do izgube ravnovesja ali nadzora nad verižno žago.*
- **Pri žaganju napetih vej bodite previdni, saj lahko odskočijo.** *Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko napeta veja udari uporabnika in/ali privede do izgube nadzora nad verižno žago.*
- **Bodite izjemno previdni pri žaganju grmovja in mladega rastlinja.** *Tanki material se lahko zagozdi v verigo in zamaha proti vam ali vas spravi iz ravnovesja.*

- **Pri prenašanju verižne žage držite za prednji ročaj, verižna žaga naj bo izklopljena in obrnjena stran od vašega telesa. Pri prenašanju in shranjevanju verižne žage vedno namestite pokrov meča. Ustrezno ravnanje z verižno žago omeji tveganje naključnega stika z gibajočo se verigo.**
- **Sledite navodilom za mazanje, napenjanje verige in menjavo nastavkov. Nepravilno napeta ali neustrezno podmazana veriga se lahko razbije ali poveča tveganje povratnega sunka.**
- **Ročaji naj bodo suhi, čisti in prosti olja in maščobe. Mastni, oljni ročaji drsijo in lahko privedejo do izgube nadzora.**
- **Žagajte samo les. Verižne žage ne uporabljajte za namene, za katere ni predvidena. Na primer: verižne žage ne uporabljajte za žaganje plastičnega, cementnega in ne-lesenega gradbenega materiala. Uporaba verižne žage za dela, za katera ni predvidena, lahko privede do nevarnih situacij.**

Vzroki za in preprečitev povratnega sunka:

Do povratnega sunka lahko pride, ko se konica meča dotakne predmeta ali ko se les zapre in ujame verižno žago v rezu.

Stik s konico lahko v določenih primerih privede do nenadne povratne reakcije, meč odskoči navzgor in nazaj proti uporabniku.

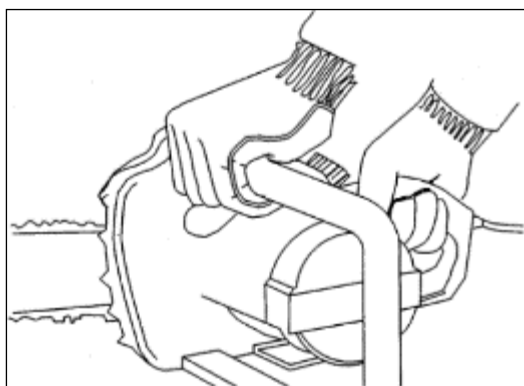
Uščip verižne žage na konici meča lahko meč na hitro potisne proti uporabniku.

Te reakcije lahko privedejo do izgube nadzora nad žago, kar lahko povzroči hude osebne poškodbe. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v žago.

Kot uporabnik verižne žage morate sprejeti številne ukrepe, da bi preprečili nesreče in poškodbe pri delu.

Povratni sunek je rezultat neustrezne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnega delovnega postopka ali pogojev in se mu je mogoče izogniti z upoštevanjem ustreznih opozoril v nadaljevanju:

- **Verižno žago držite trdno s palcem in ostalimi prsti okrog ročaja žage, z obema rokama na žagi, s telesom in rokama v položaju, ki vam omogoči upreti se sili povratnega sunka. (Slika 1) Uporabnik lahko nadzira povratni sunek, če prevzame ustrezne varnostne ukrepe. Ne spustite verižne žage.**



Slika 1

- **Ne prenašajte se in ne žagajte nad višino ramen. To pomaga preprečiti naključen stik konice in omogoči boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih okoliščinah.**

- **Uporabljajte izključno nadomestne meče in verige, ki jih priporoči proizvajalec.**
Neustrezni nadomestni meči in verige lahko privedejo do razbitja verige in/ali povratnega sunka.
- **Upoštevajte proizvajalčeva navodila za brušenje in vzdrževanje verižne žage.**
Zmanjšanje višine merilnika globine lahko poveča nevarnost povratnega sunka.
- Če je potrebno zamenjati napajalni kabel, naj to izvede proizvajalec ali pooblaščen služba, da bi se izognili nevarnostim.
- Stroj uporabljajte na pokritem in suhem območju. Okoljska temperatura območja uporabe naj bo med 15°C in 30°C. Nivo vlage naj ne presega 60%.
- Opozorilo: Če napravo uporabljate na nevarnih materialih, se lahko proizvede škodljivi in strupeni prah. Ta prah lahko ogrozi zdravje uporabnika in oseb v bližini. Pri delu vedno nosite masko, ostali ljudje naj se ne zadržujejo na delovnem območju in vedno uporabljajte zbirni sistem za prah.
- Napravo je potrebno uporabljati z varnostnim stikalom z diferenčnim tokom (RCD), ki ne presega 30mA.
- Kabel namestite tako, da se med delom ne ujame v veje in podobno.
- Če verižno žago prvič uporabljate, morate vaditi žaganje na hladu, ki ga pritrdite na kozo za žaganje drv.
- Otroci in mladostniki, z izjemo vajencev, ki so starejši od 16 let pod nadzorom, ne smejo uporabljati verižne žage. Enako velja za osebe, ki se ne spoznajo na uporabo verižne žage. Uporabniška navodila morate vedno hraniti pri roki. Osebe, ki niso fizično sposobne ali so utrujene, ne smejo uporabljati verižne žage.
- Pri delu s strojem le-tega držite trdno z obema rokama in zagotovite stabilen telesni položaj. Električno orodje upravljate varnejše z uporabo obeh rok.
- Pri uporabi naprave poskrbite, da so vsi ročaji in ščiti nameščeni. Nikoli ne poskušajte uporabljati naprave, ki ne vključuje vseh elementov, ali naprave z nepooblaščenimi spremembami.
- Vedno počakajte, da se stroj popolnoma zaustavi, preden ga odložite. Nastavek se lahko zagozdi in privede do izgube nadzora nad orodjem.

Previdna uporaba električne verižne žage

- Pred začetkom žaganja morate počakati, da veriga doseže stabilno rotacijsko hitrost.
- Pri žaganju lesa prosimo, da z verižno žago ne pritiskate premočno.
- Če se pri žaganju verižna žaga zagozdi v lesu, prosimo, da žago takoj izklopate in jo previdno odstranite iz lesa. Ponovno zaženite verižno žago, počakajte, da veriga doseže stabilno hitrost, in nadaljujte z žaganjem.
- Stroj uporabljajte pravilno in pri uporabi aktivirajte sprožilec do konca. Naprave ne uporabljajte predolgo brez premora, da bi se izognili zmanjšanemu učinku zaradi utrujenosti.

Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate in z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- Električni udar zaradi neustrezne izolacije. Vedno pred uporabo preverite, da naprava ni poškodovana in da deluje pravilno; če opazite poškodbe, naprave ne uporabljajte. Naprave ne uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami oziroma ko je naprava sama mokra ali vlažna.
- Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite.
- V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika. Naprave in nastavkov ne vstavljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.
- Zdravstvena škoda zaradi gibanja rok pri delu z napravo za daljša obdobja ali če naprave ne držite pravilno.

Opozorilo! Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

Razlaga varnostnih naprav

Motorna zavora-Motor zaustavi verigo takoj, ko spustite vklopno-izklopno stikalo, oziroma ob prekinitvi toka. To znatno zmanjša tveganje poškodb zaradi rotacijske verige.

Zavora verige-Zavora verige je zaščitni mehanizem, ki ga sproži prednji ščit roke, če pride do povratnega sunka, se zavora verige sproži in zaustavi verigo v nekaj 0,1 sekundah

Zaščita rok-Prednji ščit roke (tudi zavora verige) zaščiti prste pred poškodbami zaradi stika z verigo, če se pretrga zaradi preobremenitve.

Pomembni varnostni napotki

- Kako beremo simbole (Slika 2)



Slika 2



OPOZORILO

- Izognite se stik z nosom meča.
- Pazite na povratni sunek.
- Žage ne poskušajte držati z eno roko.
- Priporočen postopek žaganja. Žago držite pravilno z obema rokama.

Predvidena uporaba

Žaga je namenjena žaganju lesa s strani enega samega uporabnika. Pri uporabi je z desno roko potrebno držati zadnji ročaj, z levo pa prednji.

Verižna žaga je namenjena žaganju dreves, stebel dreves, vej, lesenih tramov, rastlinja. Te materiale lahko žagate vzdolž ali počez. Izdelek ni primeren za žaganje mineralnih snovi.

Ne odgovarjamo za škodo ali osebne poškodbe, ki so posledica nepravilne uporabe ali zlorabe. Verižna žaga je namenjena izključno zasebni uporabi.

Tehnične specifikacije

Model	166915.01	
Napetost	230-240 V~, 50 Hz	
Moč	2000 W	
Hitrost verige	15 m/s	
Meč	OREGON - 160SDEA041(112364)	
Nos zobnika	7 zob x 9.525 mm	
Dolžina vodilne palice	405 mm	
Dolžina rezanja	390 mm	
Veriga	OREGON - 91PJ056X	
Korak verige	9.525mm	
Debelina vodnika	1.27mm	
Zobnik	6 zob	
Neto teža (z mečem in verigo)	4,9 kg (max)	
Kapaciteta olja	200 ml	
Izmerjena stopnja zvočnega tlaka L_{pA}	95,8 dB(A) K= 3 dB(A)	
Izmerjena zvočna moč L_{WA}	104,9 dB(A) K=2,36 dB(A)	
Zagotovljen nivo zvočne moči L_{WA} :	107 dB(A)	
Vibracije	Glavni držaj	6,36 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Pomožni držaj	5,65 m/s ² K=1,5 m/s ²

Podatki o hrupu/vibracijah

Izmerjeni nivoji hrupa določeni v skladu z EN 60745-1:2009+A11:2010.

Skupna vrednost vibracij (troosna vektorska vsota) določena v skladu z EN 60745-1:2009+A11:2010.

Nivo oddanih vibracij, naveden v priloženem priročniku, je bil izmerjen v skladu s standardiziranimi testi iz EN 60745-1:2009+A11:2010 in ga je mogoče uporabiti za primerjavo z drugimi orodji.

Nosite zaščito za sluh!

-Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno testno metodo in se lahko uporablja za primerjavo orodja z drugimi.

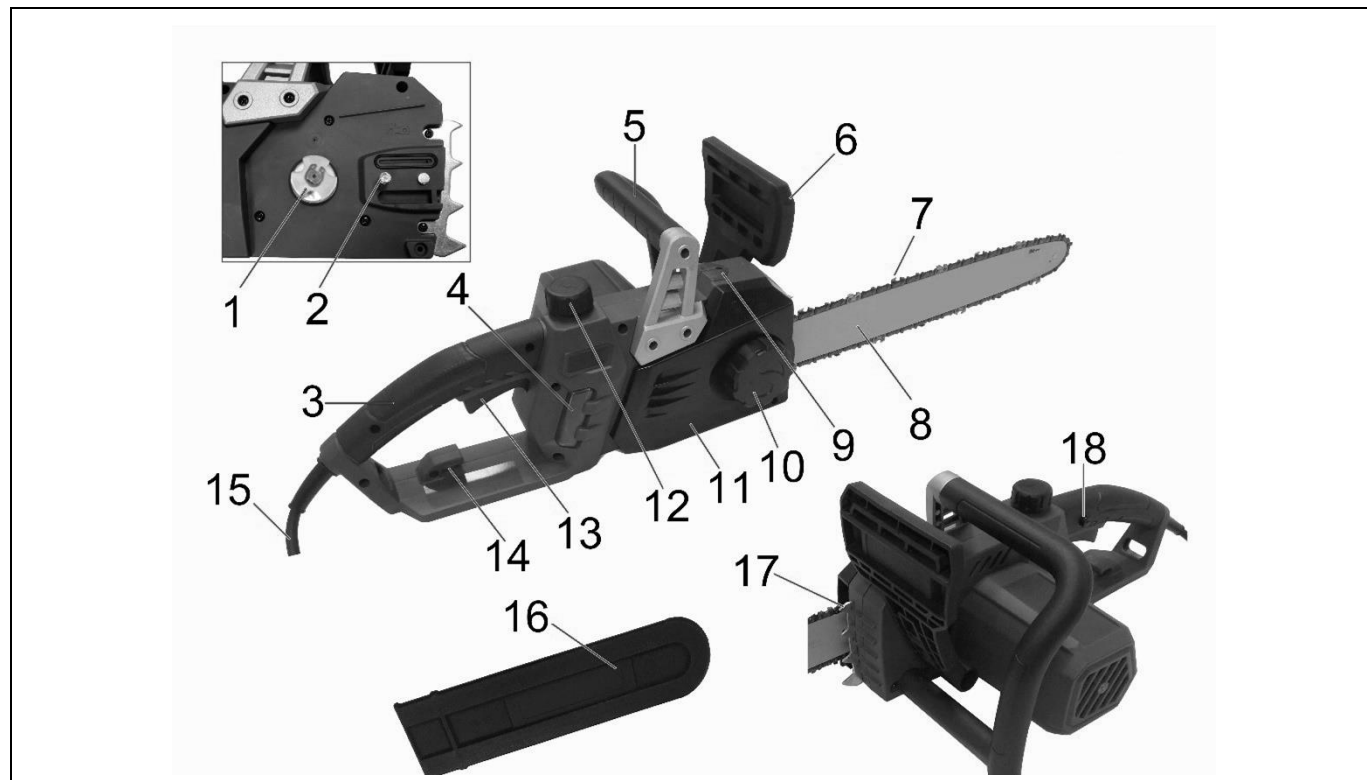
-Navedena skupna vrednost se lahko uporablja v preliminarnem ugotavljanju izpostavitve.

Opozorilo:

-Emisija vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene skupne vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

-Določiti je potrebno varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč vse faze delovnega cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas).

Seznam glavnih komponent



1	Kolesce zobnika	10	Ročni gumb
2	Zatič ročnega gumba	11	Pokrov zobnika
3	Zadnji ročaj	12	Zamašek oljnega rezervoarja
4	Kazalec nivoja olja	13	Stikalo za vklop/izklop
5	Prednji ročaj	14	Kavelj za kabel
6	Prednji ročni ščit	15	Električni kabel
7	Veriga	16	Pokrivalo za meč
8	Meč	17	Šilast odbijač
9	Delovna lučka	18	Gumb za blokado

Obseg dobave

Previdno odstranite orodje iz embalaže in preverite celovitost komponent:

1	Verižna žaga	2	Veriga
3	Meč	4	Pokrivalo za meč
5	Uporabniški priročnik		

Če je kaka komponenta poškodovana ali manjka, se prosimo obrnite na prodajalca.

Sestava

Namestitev meča verige

OPOZORILO!

Veriga ima zelo ostre robove. Nosite zaščitne rokavice za varnost.

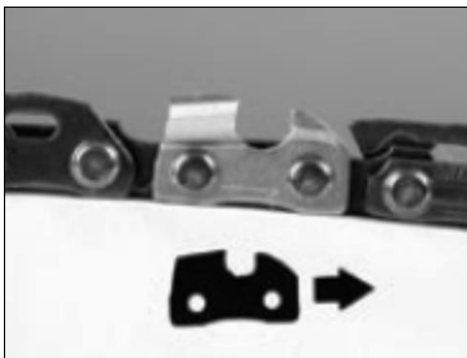
Verižne žage ne priključite v električno omrežje, preden jo v celoti sestavite.

Verižna žaga in meč sta pakirana ločeno v embalaži.

1. Verižno žago postavite na trdno mizo ali tla.
2. Odvijte ročni gumb (10) na pokrovu zobnika (11) in odstranite pokrov zobnika(11). (Slika 3)



Slika 3



Slika 4

3. Vstavite verigo (7) v utor meča (8), začeniši od zgoraj, upoštevajte pravilno smer rotacije, prikazano na simbolu smeri rotacije (Slika 4).
4. Postavite verigo žage in enoto meča okrog kolesca zobnika (1) in meč (8) postavite tako, da bo zatič ročnega gumba (2) sedel v režo na meču. (Slika 5)



Slika 5



Slika 6

5. Namestite pokrov zobnika (11), privijte pokrov (11) tako, da zavrtite ročni gumb (10) v smeri urinega kazalca (slika 6). Nadaljujte z obračanjem ročnega gumba za povečanje napetosti verige.
6. Upoštevajte navodila v razdelku "Nastavitev napetosti verige" za nastavitev napetosti verige.

Opozorilo!

Pred začetkom dela vedno izvedite testni vklop!

Vedno poskrbite, da je orodje v dobrem stanju, pravilno nameščeno in sposobno prostega gibanja. Testni vklop naj traja vsaj 30 sekund.

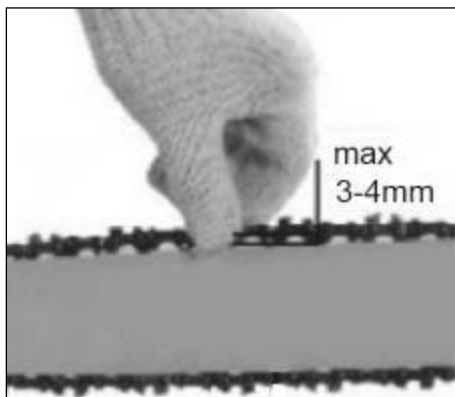
Nastavitev napetosti verige

Opozorilo! Veriga ima zelo ostre robove. Nosite zaščitne rokavice za varnost.

Za nastavitev napetosti verige:

1. Verižno žago izključite iz električnega omrežja.
2. Verižno žago namestite na trdno površino.

- Preverite napetost tako, da verigo potegnete stran od meča na sredini meča z uporabo sredinca in palca vaše roke. (slika 7)
- Napetost je pravilna, ko veriga odskoči nazaj na izvorni položaj, potem ko jo s prsti potegnete za 3-4 mm stran od meča. Veriga ne sme biti povešena, ampak mora biti tesno ob meču. (Slika 7)



Slika 7

Slika 8

Tighten	Zatisni
Loosen	sprosti

- Obrnite ročni gumb (10) za povečanje ali zmanjšanje napetosti verige. (Slika 8)

Opozorilo!

Veriga ne sme biti preveč napeta, saj to pospeši obrabo in zmanjša uporabno dobo meča in verige. Pretirana napetost zmanjša tudi število pridobljenih rezov.

Preverite, da veriga leži pravilno v utoru meča.

Dodajanje olja

Opomba: Verižna žaga ob dobavi ne vsebuje olja, verižne žage ni dovoljeno uporabljati brez olja ali z nivojem olja pod oznako.

Opozorilo: Pred kakršnim koli posegom poskrbite, da je verižna žaga izklopljena in da je vtič izključen iz električne vtičnice.

- Odstranite zamašek oljnega rezervoarja (12). (Slika 9)



Slika 9

Slika 10

- Rezervoar napolnite z mazalnim oljem. (Slika 10) Priporočena vrsta olja - L-HM46
- Nivo olja preverite periodično preko kazalca nivoja olja (4). (Slika 11)



Slika 11

4. Dobro zatisnite zamašek oljnega rezervoarja (12), da olje ne bo uhajalo iz rezervoarja.
5. Obrišite odvečno olje.

Opomba: Ko verižne žage ne uporabljate, pride do uhajanja olja. Gre za normalen pojav. Vedno po uporabi izpraznite olje iz rezervoarja, da bi se izognili uhajanju.

Preverjanje avtomatske oljne funkcije

Opozorilo! Vedno pred uporabo preverite avtomatsko oljno funkcijo.

Preverite avtomatsko delovanje mazalnega mehanizma verige tako, da nos vklopljene verižne žage usmerite v kos papirja na tleh; če se pojavi oljni madež in se le-ta poveča, pomeni, da avtomatska oljna funkcija deluje pravilno. (Slika 12)

Če ni sledi olja, tudi če je oljni rezervoar poln, pomeni, da avtomatska oljna funkcija ne deluje.

Če avtomatska oljna funkcija ne deluje, odstranite meč verige in očistite oljne poti verižne žage ter meč; če po ponovni sestavi verižne žage oljni sistem še vedno ne deluje, izdelek odnesite v pregled pooblaščenim servisnim službi.



Slika 12

Povratni sunek

Opozorilo! Do povratnega sunka lahko pride, ko se konica meča dotakne predmeta ali ko se les zapre in ujame verižno žago v rezu. Stik konice lahko včasih privede do izredno hitre povratne reakcije. Sunek meča navzgor in proti uporabniku ter ušcip verige lahko privede do izgube nadzora nad žago in do resnih osebnih poškodb uporabnika.

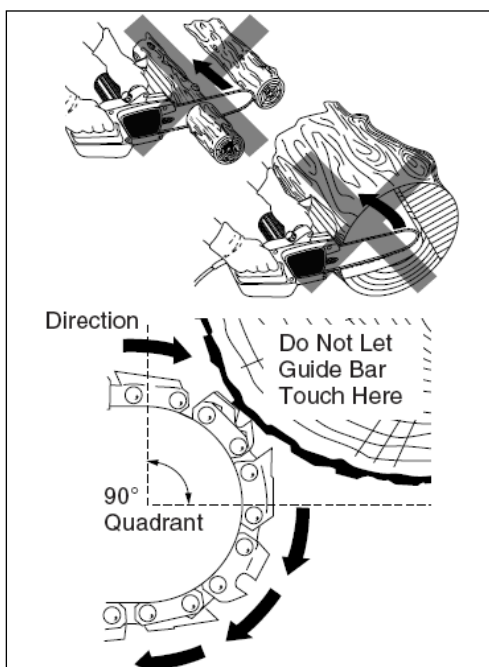
Varnostne naprave proti povratnemu sunku na žagi. (Slika13)

Žaga vključuje verigo in meč z nizko stopnjo tveganja povratnega sunka, vendar povratni sunek kljub temu ni izključen.

Pravilno nameščen prednji ščit rok zmanjša tveganje poškodb pri povratnem sunku, ne odstranite prednjega ščita rok, ne zamenjajte prednjega ščita rok z nadomestnim.

Naslednji koraki omejijo tveganje povratnega sunka.

- Vklopljeno žago držite z obema rokama. Držite jo trdno. Palec in prsti morajo biti oviti okrog ročajev žage.
- Vse varnostne naprave žage naj bodo nameščene; delajte pravilno.
- Ne preenatezajte se in ne žagajte nad višino ramen.
- Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.
- Stojte rahlo levo od žage. Na ta način vaše telo ne bo v ravni liniji z verigo.
- Ne dovolite, da se konica meča česarkoli dotakne, ko se veriga premika.



Slika 13

Direction	Smer
Do not let...	Ne dovolite, da se meč tu dotakne
90 quadrant	90 kvadrant

- Nikoli ne poskušajte žagati dveh hlodov hkrati, žagajte samo en hlod naenkrat.
- Ne zakopljite konice meča in ne poskušajte izvesti potopnega reza (tako da bi potopili konico meča v les).
- Pazite, da se les ne premakne in na druge sile, ki bi lahko privedle do uščipa verige.
- Bodite izjemno previdni pri ponovnem vstopu v obstoječi rez.
- Uporabljajte priloženo verigo in meč z nizko stopnjo tveganja povratnega sunka. Te komponente zamenjajte izključno z verigami in meči, ki so navedeni v pričujočem priročniku.
- Nikoli ne uporabljajte topih ali povešenih verig, veriga naj bo ostra in pravilno napeta.
- Verige ne brusite ročno na avtomatskih brusilnikih za (hitro brušenje) verig.

Izognite se zagozditvi

V kompresijski les vedno najprej vrežite, dokler se rez ne začne zapirati. Kompresijski rez vedno izvedite na spodnji strani, če sta hlod ali veja obešena na eni strani, in na zgornji strani, če sta podprta na obeh straneh; žagajte od strani proti kompresijskemu rezu, navadite se uporabljati podložek, da bi preprečili zagozditev verige v kompresijskem rezu.

Da bi se izognili škodi na motorju, izklopite verižno žago, če je veriga zagozdena v lesu.

Kabelski podaljšek

Med uporabo verižne žage kabelski podaljšek vlečete za sabo, ko se premikate po delovnem območju.

Zatič za kavelj (4) na ohišju verižne žage pomaga preprečiti izključitev električne povezave med kabelskim podaljškom in vtičem žage zaradi vlečne sile. (Slika 14)



Slika 14

Opomba: zatič je namenjen kabelskemu podaljšku in ne kablu verižne žage.

1. Za namestitev kabelskega podaljška na zatič. Na kabelskem podaljšku naredite zanko, približno 300 mm daleč od vtiča na kabelskem podaljšku.
2. Zanko vstavite v pravokotni vhod na zadnji strani verižne žage.
3. Zanko potisnite do konca skozi ohišje do približno 25 mm.
4. Potisnite obe strani zanke navzdol, da se posamična stran zanke spelje preko zatiča za kabel.
5. Za trdno namestitev kabla. Nežno zategnite enega od dveh delov kabelskega podaljška na desni strani verižne žage.
6. Potem, in šele potem, ko je kabel pravilno nameščen, priključite verižno žago v vtičnico kabelskega podaljška.

OPOMBA: Naprava je namenjena uporabi samo v prostorih z električno delovno kapaciteto ≥ 100 A na fazo. Označena je tudi kot primerna samo za prostore z električno delovno napetostjo 100 A ali več na fazo.

Uporaba

Pred zagonom

1. Pred zagonom verižne žage preverite, da sta orodje in kabel v dobrem stanju.
2. Poskrbite, da mazalni sistem verige deluje pravilno in preverite nivo olja.
3. Preverite napetost verige in delovanje zavore verige.

Previdno:

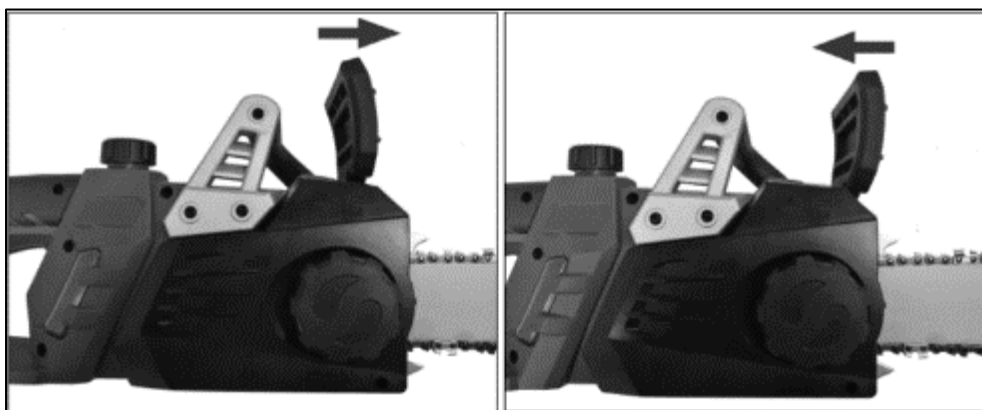
Kabelski podaljšek si namestite na ramo in poskrbite, da pri delu vedno leži za vami. Kabla nikoli ne premikajte preko verižne žage, saj se lahko ujame v verigo.

Zagon

1. Odstranite pokrov meča (16).
2. Sprostite zavoro verige tako, da potegnete prednji ščit rok (6) (slika 16) proti zadnji strani verižne žage, da zaslišite klik.

Aktivirajte zavoro verige, kot prikazuje slika 15.

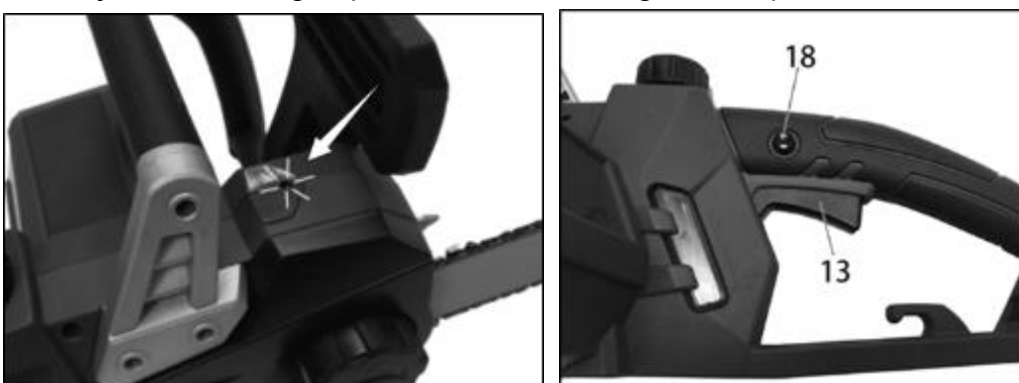
Sprostite zavoro verige, kot prikazuje slika 16.



Slika 15

Slika 16

3. Ko je zavora verige sproščena, lahko verigo ročno premikate.



Slika 17

Slika 18

4. Priključite kabel v električni vir. Vklopi se delovna lučka (9). (slika 17).

Opomba: Če je delovna lučka še vedno izklopljena, potegnite prednji ščit rok (slika 16) nazaj, delovna lučka se vklopi.

Opomba: Poskrbite, da zavora deluje učinkovito. Pred začetkom dela vedno preverite delovanje zavore.

Status kazalne lučke delovanja (slika 17).

- Lučka se prižge, ko sprostite zavoro verige.
- Lučka se izklopi, ko aktivirate zavoro verige ali ko izključite električni vir.

Opozorilo: Nikoli ne pritisnite na vklop stikalo, preden potegnete prednji ščit rok nazaj.

5. Električno verižno žago držite za ročaje z obema rokama.

6. Za zagon verižne žage pritisnite in zadržite gumb za blokado (18) ter potisnite vklopno-izklopno stikalo (13) proti ročaju. Spustite gumb za blokado (18). (Slika 18)

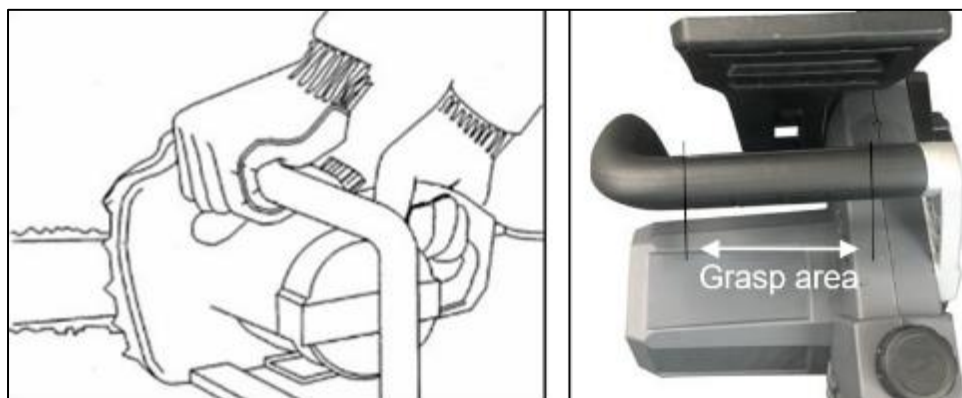
7. Za izklop verižne žage spustite vklopno-izklopno stikalo (13).

Opozorilo: Električno verižno žago držite z obema rokama, dokler se veriga popolnoma ne zaustavi.

Pred uporabo električne verižne žage preverite avtomatsko oljno funkcijo.

Varna uporaba verižne žage

Žago držite pravilno z obema rokama. Območje za prijem verižne žage, prikazano na sliki 19.



Slika 19

Grasp area

Območje prijema

Pri žaganju vedno:

- Pritisnite na vklop-izklopni gumb do konca, da verižna žaga deluje pri polni hitrosti; na ta način bo delo varnejše in tveganje potega ali povratnega sunka bo manjše.
- Stojte s telesom nekoliko levo od verižne žage, tako da če pride do povratnega sunka, odskoči preko vaše desne rame.
- Žago držite trdno z levo roko na prednjem ročaju, s palcem varno pod ročajem. Obrat vašega zapestja v situaciji povratnega sunka aktivira zavoro verige.
- Poskrbite, da je veriga pravilno zategnjena.
- Opazujte velikost lesnih ostružkov, če postanejo prašni, je verigo morda potrebno nabrusiti.

Obrezovanje drevesa (slika 20)

Opozorilo: Izognite se povratnemu sunku, povratni sunek lahko privede do hudih poškodb ali smrti.

Opozorilo: Verižne žage ne uporabljajte

- na drevesu,
- na lestvi ali drugih nestabilnih površinah,
- v neudobnem položaju.

Lahko izgubite nadzor nad žago in pride do hudih osebnih poškodb.

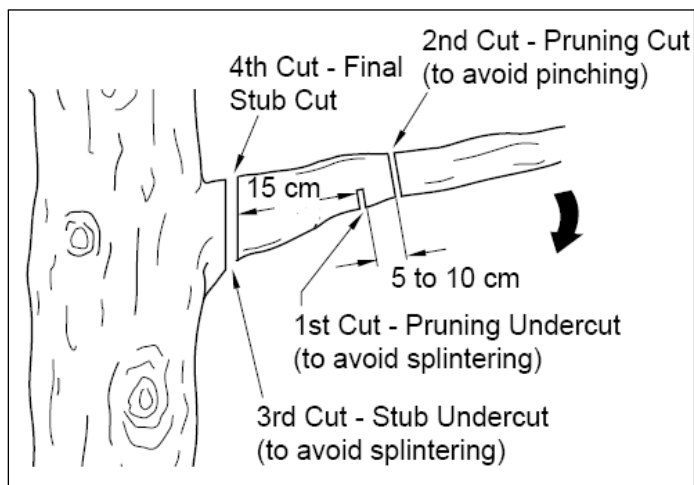
Opozorilo: Ne režite vej nad višino ramen.

Obrezovanje drevesa pomeni rezanje vej z živega drevesa; poskrbite, da stojite varno na tleh z nogami dovolj narazen. Svojo težo porazdelite enakomerno na obe nogi. Sledite navodilom v nadaljevanju za obrezovanje dreves.

1. Izvedite prvi rez 15 centimetrov stran od debla drevesa na spodnji strani veje z uporabo zgornjega dela meča. Prerežite 1/3 skozi premer veje.
2. Premaknite se pet do deset centimetrov navzven po veji in izvedite drugi rez z zgornje strani. Nadaljujte z žaganjem, dokler ni veja prerezana.
3. Tretji rez izvedite čim bližje deblu drevesa na spodnji strani štora veje. Za ta rez uporabite zgornji del meča. Prerežite 1/3 skozi premer štora.

4. Četrty rez izvedite neposredno nad tretjim rezom. Zarežite navzdol, da dosežete tretji rez, na ta način odstranite štor.

PREVIDNO: Če situacija presega vaše sposobnosti, se obrnite na strokovnjaka.



Slika 20

2nd cut	2. rez: obrezovalni rez (za preprečitev uščipa)
4th cut	4. rez – zaključni rez štora
1st cut	1.rez – obrezovalni spodnji rez (za preprečitev luščenja)
3rd cut	3.rez – spodnji rez štora (za preprečitev luščenja)

Navodila za pravilne tehnike za osnovno žaganje, obrezovanje vej in prečno žaganje

Podiranje drevesa

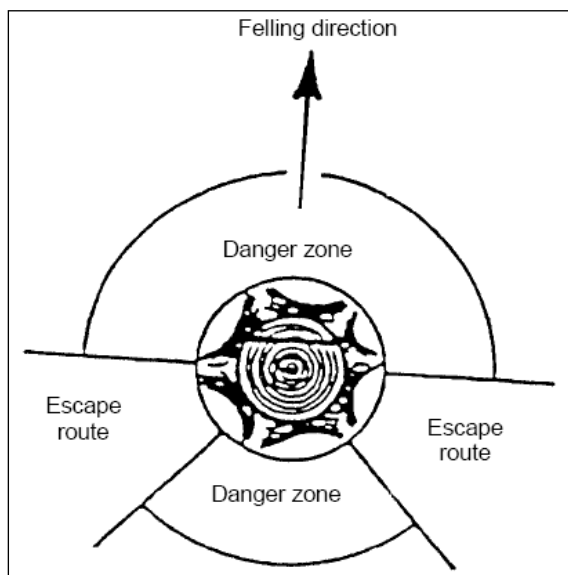
Ko dve ali več oseb istočasno izvaja podiranje drevesa in žaganje podrtega drevesa na kose, se morata ta dva posega, se pravi podiranje in žaganje na kose, izvajati na razdalji, ki je vsaj dvakratna glede na višino drevesa, ki se podira. Dreves ni dovoljeno podirati tako, da bi pri tem ogrožali varnost ljudi, da trčimo ob zračne kable ali da povzročimo materialno škodo. Če drevo pride v stik s tovrstnimi vodi, je potrebno takoj obvestiti pristojno podjetje.

Uporabnik verižne žage mora stati na višji strani terena, saj bo posekano drevo najverjetneje zdrsnilo ali se skotalilo navzdol.

Pred začetkom dela je potrebno načrtovati in očistiti izhodno pot za zasilne situacije. Izhodna pot mora segati nazaj in diagonalno glede na predvideno linijo padca drevesa, kot prikazuje slika 21.

Pred začetkom žaganja preverite, v katero smer se drevo naravno nagiba, lokacijo večjih vej in smer vetra, da bi presodili, v katero smer bo drevo padlo.

Z drevesa odstranite zemljo, kamne, lubje, ki odstopa, žeblje, sponke in žice.

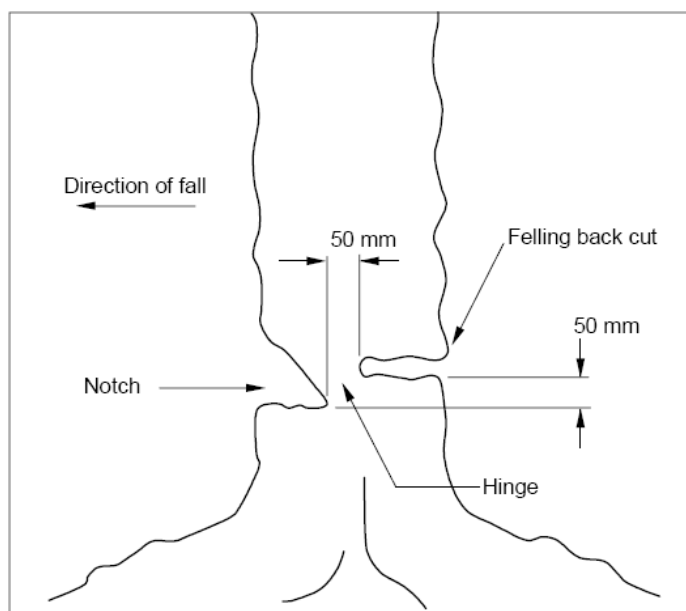


Felling direction	Smer padca
Danger zone	Nevarno območje
Escape route	Izhodna pot

Slika 21 Opis podiranja: izhodne poti

Zarezovanje

Naredite zarezo 1/3 premera drevesa, pravokotno na smer padca, kot prikazuje slika 22. Najprej izvedite spodnjo vodoravno zarezo. Na ta način se izognete uščipu verige ali meča pri izdelavi druge zarez.



Direction fall	Smer padca
Notch	Zareza
Hinge	tečaj
Felling back cut	od zadnji rez

Slika 22 Opis podiranja: spodnji rez

Od zadnji rez

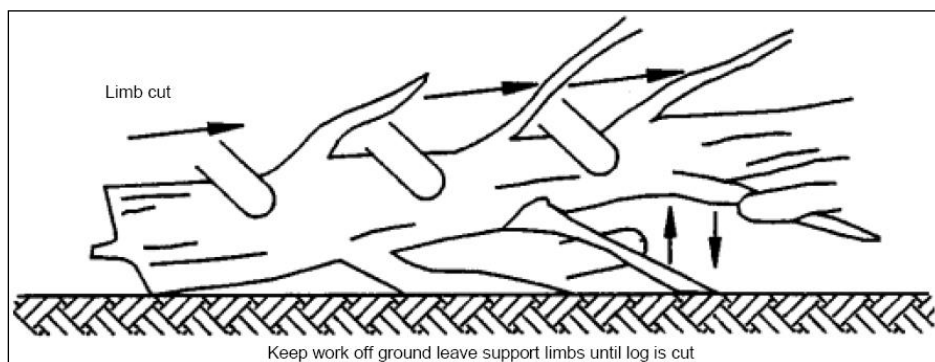
Od zadnji rez izvedite vsaj 50 mm višje od zarez, kot prikazuje slika 22. Od zadnji rez naj bo paralelen vodoravni zarez. Pri izdelovanju od zadnje zarez pustite dovolj lesa, da bo lahko služil kot tečaj. Tečaj prepreči, da se drevo zasuka in pade v napačno smer. Ne zarezite skozi tečaj.

Ko se žaganje približuje tečaju, začne drevo padati. Če obstaja že najmanjša možnost, da bi drevo ne padlo v zeleno smer ali da se zamaje nazaj in uklešči verigo žage, prenehajte z žaganjem, preden zaključite od zadnji rez, in uporabite lesene, plastične ali aluminjske kline, da bi odprli rez in drevo vodili vzdolž zelene linije padca.

Ko začne drevo padati, odstranite verižno žago iz reza, izklopite motor, odložite verižno žago in odidite po načrtovani izhodni poti. Bodite pozorni tako na padajoče veje kakor na tla, kamor stopate.

Klešččenje drevesa

Klešččenje je odstranjevanje vej podrtega drevesa. Pri klešččenju pustite večje spodnje veje, ki držijo deblo nad tlemi. Odstranite majhne veje z eno potezo, kot prikazuje slika 23. Napete veje je potrebno žagati od spodaj navzgor, da bi se izognili uščipu verižne žage.



Slika 23 Klešččenje drevesa

Limb cut	Žaganje vej
Keep work off ground....	Delajte nad tlemi, pustite oporne veje do konca žaganja debla

Prečno žaganje

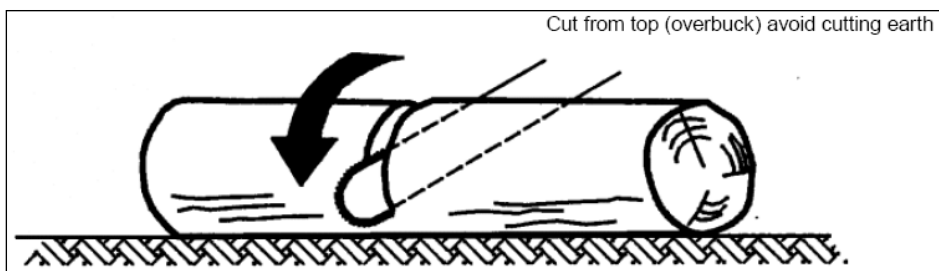
Pri prečnem žaganju deblo razrežemo na kose. Poskrbite, da stojite stabilno na tleh in je teža razporejena enakomerno na obe nogi. Če je možno, deblo dvignite in ga podprite z vejami, drugimi debli ali oporniki. Sledite navodilom za enostavno žaganje.

Ko je deblo naslonjeno po celotni dolžini, kot prikazuje slika 24, ga je potrebno žagati z vrha (vrhnje žaganje).

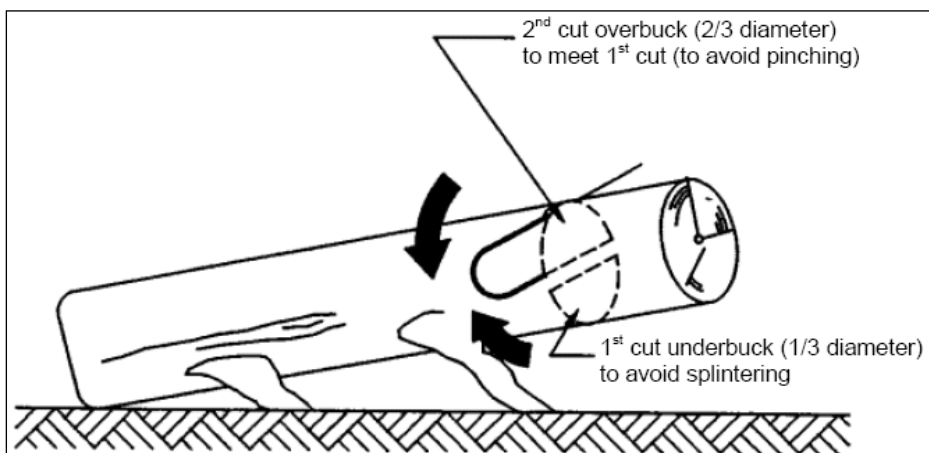
Ko je deblo naslonjeno na eni strani, kot prikazuje slika 25, vrežite 1/3 premera od spodaj (spodnje žaganje). Nato izvedite zaključni rez od zgoraj, da se reza združita in je deblo prerezano.

Ko je deblo naslonjeno na obeh straneh, kot prikazuje slika 26, vrežite 1/3 premera od zgoraj (zgornje žaganje). Nato izvedite zaključni rez od spodaj in prerežite preostalo 2/3 debla.

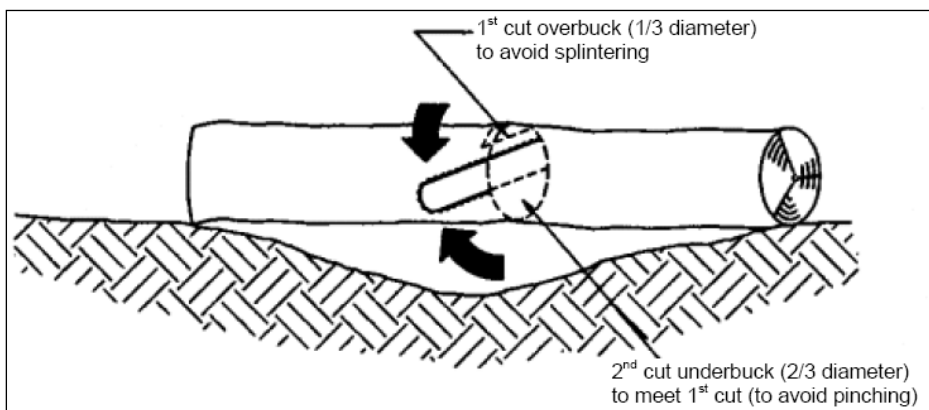
Pri žaganju na klanecu vedno stojte na višji strani terena, kjer leži deblo, kot prikazuje slika 27. Za ohranitev popolnega nadzora pri žaganju skozi deblo proti koncu žaganja zmanjšajte silo žaganja, ne da bi ublažili trdote prijema držajev. Ne dovolite, da pride veriga v stik z tlemi. Po izvedbi reza počakajte, da se veriga zaustavi, preden premaknete verižno žago. Vedno izklopite motor, preden se premaknete od enega drevesa k drugemu.



Slika 24 Deblo, podprto po celotni dolžini

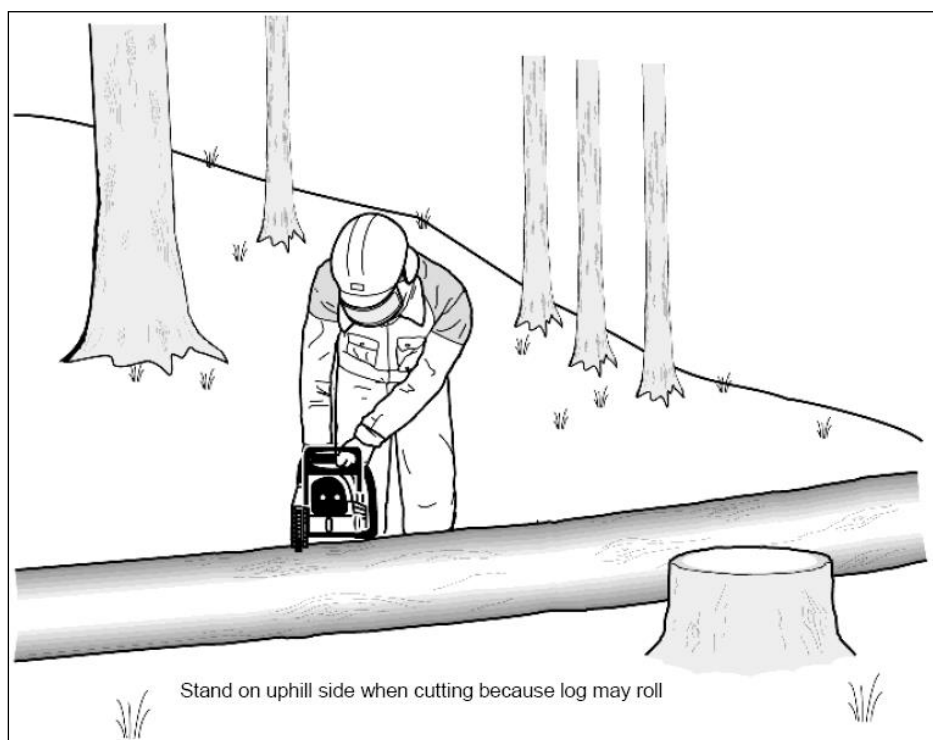


Slika 25 Deblo, naslonjeno na eni strani



Slika 26 Deblo, naslonjeno na obeh straneh

Cut from top (overbuck) avoid cutting earth	Žagajte z vrha (vrhnje žaganje), izognite se žaganju v zemljo
2 nd cut overbuck....	2.rez z vrha (2/3 premera), da dosežete 1.rez (v izogib uščipu)
1st cut underbuck...	1.rez od spodaj (1/3 premera) v izogib luščenju
1st cut overbuck...	1.rez z vrha (1/3 premera), v izogib luščenju
2nd cut underbuck...	2.rez od spodaj (2/3 premera), da dosežete 1. rez (v izogib uščipu)



Slika 27 Prečno žaganje debla

Stand on uphill....

Stojte na višji strani terena, saj se deblo lahko odkotali

Reševanje težav

V naslednji tabeli so navedeni simptomi težav, možni vzroki in rešitve. Če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s pomočjo te tabele ne ugotovite in odpravite težav, se obrnite na poprodajno službo.

Opozorilo! Pred popravilnimi posegi izklopite napravo in jo izključite iz omrežja.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Verižna žaga ne deluje	Aktivirana je zavora proti povratnemu sunku	Potegnite prednji ščit roke nazaj v položaj. (Slika 16)
	Električni vtič ni priključen	Priključite vtič v električno omrežje
	Pokvarjena omrežna vtičnica	Priključite v drugo vtičnico
Veriga je suha	Poškodovan kabelski podaljšek	Preverite kabel, po potrebi zamenjajte
	V rezervoarju ni olja	Dodajte olje
	Prezračevalna odprtina na zamašku oljnega rezervoarja blokirana	Očistite polnilni zamašek olja
Zavora ne zaustavi verige	Oljna pot zamašena	Očistite oljno pot
	Zavora povratnega sunka je poškodovana	Obrnite se na poprodajno službo
Veriga/meč vroča	V rezervoarju ni olja	Dodajte olje
	Prezračevalna odprtina na zamašku oljnega rezervoarja blokirana	Očistite zamašek rezervoarja za olje
	Oljna pot zamašena	Očistite oljno pot
	Veriga je preveč napeta	Napnite verigo
Veriga trže, vibrira, ne žaga	Topa veriga	Nabrusite verigo ali jo zamenjajte
	Veriga ni dovolj napeta	Napnite verigo
	Topa veriga	Nabrusite verigo ali jo zamenjajte

pravilno	Obrabljena veriga	Zamenjajte verigo
	Zobje verige so obrnjeni v napačno smer	Ponovno namestite verigo v pravilni smeri

Čiščenje in vzdrževanje

Ustrezno vzdrževanje je ključnega pomena za varno, ekonomično delovanje brez težav.

Namen rednega vzdrževanja in nastavljanja je ohranitev stroja v najboljšem delovnem stanju.

Prosimo, vedno uporabljajte priporočene nastavke. Nikoli ne uporabljajte neodobrenih komponent in ne odstranite varnostnih naprav po in med vzdrževanjem. Nastavki drugačne kakovosti lahko poškodujejo napravo.

Št.	Dnevno vzdrževanje
1	Očistite zunanost naprave
2	Preverite, da vklopno-izklopno stikalo deluje pravilno
3	Preverite, da se veriga ne premika, ko je vklopno-izklopno stikalo aktivirano.
4	Preverite, da veriga ni poškodovana in da ne kaže znakov razpok ali drugih poškodb, po potrebi jo zamenjajte.
5	Preverite, da so matice in vijaki zatisnjeni.
6	Preverite, da zavora verige deluje pravilno.
7	Preverite, da dovodni mehanizem za olje deluje pravilno.
8	Preverite kable in priključke.

Opozorilo: Pred servisiranjem verižno žago izključite iz električnega omrežja; v primeru električnega udara ali stika z gibajočo se verigo lahko pride do resnih osebnih poškodb.

Opozorilo: Rezalni robovi verige so ostri, pri upravljanju z verigo nosite zaščitne rokavice.

Opozorilo: Očistite ohišje žage.

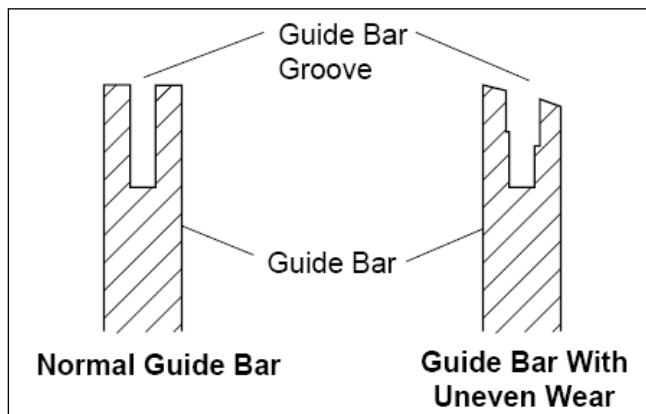
- Žage ne potopite v tekočino.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo amoniak, klor ali abrazivne snovi.
- Ne uporabljajte čistilnih topil s klorom, ogljikovim tetrakloridom, kerozinom ali bencinom.

Ohišje žage ohranite čisto, obrišite ga z mehko krpo, ki jo navlažite v mešanici blagega mila in vode.

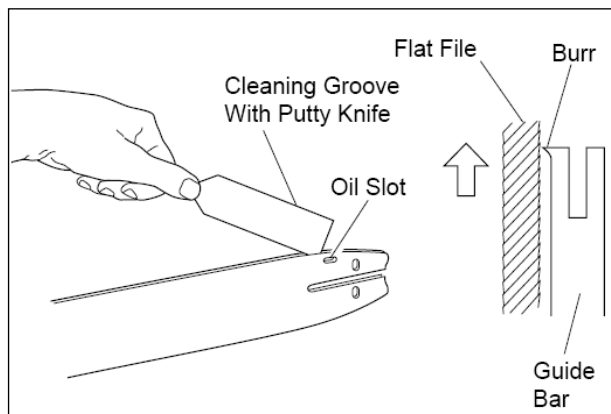
Vzdrževanje meča (slika 28)

Neenakomerna obraba meča je vzrok večine težav z mečem; do tega pogosto pride zaradi nepravilnega brušenja verige in globinskih nastavitvev; ko se meč obrabi neenakomerno, se razširi utor meča in privede do ropotanja verige in poka zakovic. Žaga ne žaga ravno, če do tega pride, zamenjajte meč.

Preglejte meč pred brušenjem verige. Obrabljen ali poškodovan meč je nevaren. Obrabljen ali poškodovan meč poškoduje verigo in otežkoči žaganje.



Slika 28



Slika 29

Guide bar groove	Utor meča
Guide bar	Meč
Normal guide bar	Normalen meč
Guide bar with uneven	Meč z neenakomerno obrabo
Flat file	Ploska pila
Burr	Ostružek
Cleaning groove with putty knife	Čiščenje utora z lopatico
Guide bar	Meč
Oil slot	Oljna odprtina

Normalno vzdrževanje meča (slika 29)

1. Odstranite meč z verižne žage.
2. Redno odstranite žagovino z utora meča. Uporabite lopatico ali žico.
3. Oljne odprtine očistite po dnevni uporabi.
4. Odstranite ostružke s stranic meča. Uporabite plosko pilo za dosego četverkotne oblike stranskih robov.

Zamenjajte meč, ko

- je ukrivljen ali razpokan.
- Notranji utor meča je zelo obrabljen.

Brušenje verige

Opozorilo! Pred kakršnim koli nastavitvenim ali vzdrževalnim posegom poskrbite, da je orodje izklopljeno in da je vtič izključen iz električne vtičnice.

Ko verižna žaga ne žaga učinkovito, je potrebno nabrusiti verigo.

Opozorilo: Za brušenje verige je potrebno posebno orodje. To zagotovi, da veriga žaga pod pravilnim kotom in na pravilni globini. Svetujemo, da verigo zaupate v brušenje strokovnjaku ali servisni službi.

Shranjevanje

Če napravo prevažate v avtomobilu, izpraznite oljni rezervoar, da bi se izognili uhajanju.

Izpraznite olje

1. Odvijte zamašek oljnega rezervoarja.
2. Celotno olje izpraznite v posodo.
3. Ponovno namestite zamašek.

Napravo, navodila za uporabo in eventualne pripomočke hranite v originalni embalaži. Na ta način boste imeli vedno pri roki informacije in komponente.

Da bi se izognili poškodbam pri transportu, napravo skrbno zapakirajte ali shranite v originalno embalažo.

Napravo hranite na suhem in dobro prezračevanem mestu, s praznim oljnim rezervoarjem, izven dosega otrok.

Odlaganje



Napravo, nastavke in embalažo je potrebno ločiti za okolju prijazno recikliranje.

Električnega orodja ne odložite skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki!

V skladu z evropskim predpisom 2012/19/EU za odpadno električno in elektronsko opremo in izvajanje le-te v nacionalnem okviru je odrabljeno električno orodje potrebno zbrati ločeno in ga odložiti na okolju prijazen način.

Odpadne tekočine nikoli ne odložite z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Zbrati jo je potrebno ločeno in tudi to odložiti na okolju prijazen način.

Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi.

SPINSERVICE S.r.l.
klicni center za Italijo 800 595 595
klicni center za Slovenijo 080 19 50
www.eurospin.it

Spinservice S.r.l.

Via Campalto, 3/D – 37036 San Martino Buon Albergo (VR) – Italija

SADRŽAJ

Objašnjavanje simbola.....	56
Opća Sigurnosna Upozorenja za Električni Alat	58
Sigurnosna upozorenja za motornu pilu lančanicu	60
Uzroci i zaštita rukovatelja od povratnog udara.....	61
Pozornost za uporabu električne motorne pile lančanice	62
Namjeravana uporaba	63
Tehničke specifikacije.....	64
Popis glavnih dijelova.....	65
Opseg isporuke	65
Sastavljanje.....	65
Punjenje uljem	67
Povratni udar	68
Podrška produžnog kabela.....	69
Rad	70
Upute za odgovarajuće tehnike za osnovnu sječu, kresanje i uzdužno rezanje	73
Rješavanje problema.....	76
Čišćenje i održavanje	77
Skladištenje	79
Odlaganje.....	79
Jamstvo.....	79
IZJAVA O SUKLADNOSTI	105

Objašnjavanje simbola



Označava opasnost, upozorenje ili oprez.



UPOZORENJE - Kako bi smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati upute za uporabu.



Ovi simboli ukazuju na potrebu nošenja zaštite za oči, zaštite za uši, respiratora i rukavica prilikom uporabe proizvoda.



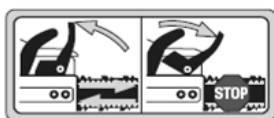
Nosite zaštitne čizme za zaštitu od strujnog udara.



Ne izlažite kiši.



Izucite utikač iz utičnice ili mreže neposredno prije bilo kakvih prilagođavanja, servisiranja ili održavanja ili ako je kabel oštećen ili prerezan.



Provjerite je li "kočnica lanca" isključena.



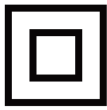
Prikažite upute u kojima je kočnica lanca otpuštena (ON) kao i aktivirana (OFF).
Položaj: Iznad poklopca lančanika.



Svijetla lampica znači da je stroj u radnom stanju.



Sukladan odgovarajućim sigurnosnim standardima.



Ovaj simbol klase II (dvostruka izolacija) označava da je proizvod pravilno izoliran. Uzemljenje ovog stroja stoga nije potrebno.



Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima označava da predmet treba odlagati odvojeno od kućnog otpada. Predmet treba predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša za zbrinjavanje otpada. Odvajanjem označenog predmeta od kućnog otpada pomoći ćete smanjiti količinu otpada koji se šalje na spalionice ili odlagališta otpada i umanjiti potencijalni negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Alternativa recikliranju zahtjevom za povrat:

Kao alternativu vraćanju opreme proizvođaču, vlasnik električne opreme mora se pobrinuti da se oprema pravilno odloži ako opremu više ne želi čuvati. Stara se oprema može vratiti na odgovarajuće sabirno mjesto koje će zbrinuti opremu u skladu s nacionalnim propisima o recikliranju i zbrinjavanju otpada. To se ne odnosi na dodatke ili pomagala bez električnih komponenata isporučenih sa starom opremom.

Reciklirajte neželjene materijale, umjesto da ih odlažete kao otpad. Sav alat, crijeva i ambalažu treba sortirati, odnijeti u lokalni reciklažni centar i zbrinuti na ekološki siguran način.



Lanac se pile može zamijeniti bez alata.



Značajke mreže: 230-240V~ 50Hz



Snaga stroja: 2000W



Brzina lanca: 15m/s



Duljina rezanja :390mm



Težina proizvoda: Maks.4.9kg



Zajamčena razina zvučne snage:107dB(A)



Vanjski materijal za pakiranje je valoviti papir.



Unutarnji materijal za pakiranje je LD PE.

Opća Sigurnosna Upozorenja za Električni Alat



UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. *Nepridržavanje svih dolje navedenih upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.*

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani (kablom) električni alat ili napajan baterijama (bežično) električni alat.

1) Sigurnost radnog prostora

- a) **Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** *Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.*
- b) **Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** *Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.*
- c) **Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** *Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna sigurnost

- a) **Električni alat se mora podudarati s utičnicom. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.**
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.**
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.**
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabel. Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.**
- e) **Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku uporabu. Uporaba kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.**
- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke. Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.**

3) Osobna sigurnost

- a) **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola. Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.**
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.**
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata. Prijenos električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.**
- d) **Uklonite bilo koji ključ za prilagođavanje ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata. Ključ ili francuski ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.**
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.**
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Držite vašu kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapletiti u pokretne dijelove.**
- g) **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za uklanjanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni. Korištenje uređaja za uklanjanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.**

4) Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju. Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po brzini za koju je dizajniran.**
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.**
- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koju prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.**

- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** *Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.*
- e) **Održavajte električni alat. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe.** *Mnoge nezgode su uzrokovane loše održavanim električnim alatom.*
- f) **Održavajte alat za rezanje oštrim i čistim.** *Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama ima manju vjerojatnost da se veže i lakše se kontrolira.*
- g) **Koristite električni alat, dodatni pribor i svrdla itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvesti. Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.**

5) Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** *To će osigurati održavanje električnog alata.*

Sigurnosna upozorenja za motornu pilu lančanicu

- **Držite sve dijelove tijela dalje od lanca pile dok motorna pila lančanica radi. Prije pokretanja motorne pile lančanice, provjerite da lanac pile ništa ne kontaktira.** *Trenutak nepažnje dok upravljate motornom pilom lančanicom može prouzrokovati zapletenost vaše odjeće ili tijela lancem pile.*
- **Uvijek držite motornu pilu lančanicu desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom na prednjoj ručki.** *Držanje motorne pile lančanice obrnutom ručnom konfiguracijom povećava rizik od tjelesnih ozljeda i nikada se ne smije raditi.*
- **Električni alat držite samo za izolirane površine za hvatanje, jer rezač može doći u kontakt s vlastitim kabelom.** *Rezna oprema koja dolazi u dodir sa žicom "pod naponom" može izložiti metalne dijelove električnog alata "pod napon" i izložiti rukovatelja električnom udaru.*
- **Nosite zaštitu za uši i sigurnosne naočale. Preporučuje se daljnja zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala.** *Odgovarajuća zaštitna odjeća će smanjiti osobne ozljede zbog letećih krhotina ili slučajnog dodira s lancem pile.*
- **Nemojte koristiti motornu pilu lančanicu na stablu. Rad motorne pile lančanice dok se nalazite na stablu može dovesti do tjelesnih ozljeda.**
- **Uvijek imajte pravilno uporište i upravljajte motornom pilom lančanicom samo kada stojite na fiksnoj, sigurnoj i ravnoj površini.** *Skliste ili nestabilne površine mogu prouzročiti gubitak ravnoteže ili kontrole nad motornom pilom lančanicom.*
- **Kad režete granu koja je napeta, budite oprezni zbog povratka opruge.** *Kada se napetost drvenih vlakana oslobodi, opružena grana može udariti rukovatelja i/ili odbaciti motornu pilu lančanicu izvan kontrole.*
- **Budite izuzetno oprezni pri rezanju žbunja i mladica.** *Vitki materijal može uhvatiti lanac pile i biti šiban prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.*
- **Nosite motornu pilu lančanicu za prednju ručku dok je isključena i dalje od tijela. Pri prijevozu ili skladištenju motorne pile lančanice, uvijek postavite poklopac vodilice.** *Ispravno rukovanje motornom pilom lančanicom će smanjiti vjerojatnost slučajnog dodira s pokretnim lancem pile.*
- **Slijedite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora.** *Nepravilno zategnuti ili podmazani lanac može se slomiti ili povećati šansu za povratni udar.*

- **Držite ručke suhim, čistim i bez ulja i masti.** *Masne, nauljene ručke su klizave i dovode do gubitka kontrole.*
- **Režite samo drvo.** *Nemojte koristiti motornu pilu lančanicu u svrhe koje nisu predviđene. Na primjer: nemojte koristiti motornu pilu lančanicu za rezanje metala, plastike, zidanih ili drvnih građevinskih materijala. Korištenje motorne pile lančanice za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.*

Uzroci i zaštita rukovatelja od povratnog udara

Povratni udar se može dogoditi kad nos ili vrh vodilice dotaknu neki predmet ili kada se drvo zatvori i stegne lanac pile u rezu.

Kontakt vrhom u nekim slučajevima može izazvati iznenadnu obrnutu reakciju, udarajući vodilicu prema gore i natrag prema rukovatelju.

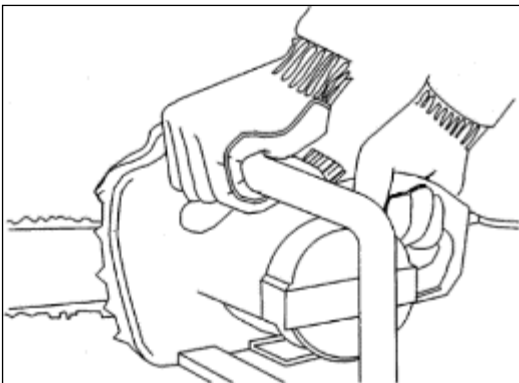
Stiskanjem lanca pile uz gornji dio vodilice brzo možete gurnuti vodilicu natrag prema rukovatelju.

Bilo koja od ovih reakcija može dovesti do gubitka nadzora nad pilom što bi moglo dovesti do ozbiljnih ozljeda. Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u vašu pilu.

Kao korisnik motorne pile lančanice, trebali biste poduzeti nekoliko koraka kako biste spriječili nesreće ili ozljede pri rezanju.

Povratni udar je rezultat zlouporabe pile i/ili pogrešnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza, kako su dolje navedene:

- **Držite i čvrsto stisnite, palčevima i prstima koji okružuju ručke motorne pile lančanice, objema rukama na pilu i postavite tijelo i ruku kako biste se mogli suprotstaviti silama povratnog udara. (Sl.1)** *Snagom povratnog udara može upravljati rukovatelj ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Ne puštajte lanac pile.*



Sl.1

- **Ne naginjite se pretjerano i ne režite iznad visine ramena.** *To pomaže u sprječavanju nenamjernog dodira vrha i omogućuje bolju kontrolu motorne pile lančanice u neočekivanim situacijama.*
- **Koristite samo zamjenske vodilice i lance pile koje je odredio proizvođač.** *Neispravne zamjenske vodilice i lanci pile mogu prouzročiti pucanje lanca i/ili povratni udar.*
- **Slijedite upute proizvođača o oštrenju i održavanju lanca pile.** *Smanjivanje visine dubinomjera može dovesti do povećanog povratnog udara.*
- **Ako je potrebna zamjena kabela za napajanje, to mora učiniti proizvođač ili njegov agent** *kako bi se izbjegla sigurnosna opasnost.*
- **Stroj se mora koristiti u natkrivenom i suhom prostoru.** *Temperatura okoline mora biti između 15°C i 30°C. Razina vlage mora biti manja od 60 %.*

- Upozorenje: Kad koristite alat na opasnim materijalima, mogu nastati štetne i otrovne prašine. Ova prašina može ugroziti zdravlje rukovatelja i prolaznika. Uvijek nosite masku protiv prašine dok radite, držite prolaznike dalje od radnog područja i uvijek koristite sustav za sakupljanje prašine.
- Stroj se treba napajati preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) sa strujom isključenja koja nije veća od 30 mA.
- Postavite kabel tako da se tijekom rezanja ne uhvati za grane i slično.
- Prvi put korisnik bi trebao barem vježbati rezanje trupaca na kozliču za piljenje drva ili stalku.
- Djeca i maloljetnici, osim šegrta starijih od 16 godina i pod nadzorom, ne smiju upravljati motornom pilom lančanicom. Isto vrijedi i za osobe koje ne znaju dovoljno kako upravljati motornom pilom lančanicom. Upute za uporabu trebaju uvijek biti spremne na dohvat ruke. Osobe nepodobne ili umorne ne smiju rukovati motornom pilom lančanicom.
- Kada radite sa strojem, uvijek ga čvrsto držite objema rukama i zauzmite siguran položaj. Električni se alat bolje vodi s obje ruke.
- Uvijek se pobrinite da su sve ručke i štitnici postavljeni dok koristite uređaj. Ne pokušavajte koristiti nepotpuni uređaj ili onaj nakon neovlaštenih izmjena.
- Uvijek pričekajte dok se stroj potpuno ne zaustavi prije nego što ga odložite. Alat se može zaglaviti, što dovodi do gubitka kontrole električnog alata.

Pozornost za uporabu električne motorne pile lančanice

- Prije bilo kakvog rezanja, morate pričekati da lanac pile dostigne stabilnu brzinu.
- Prilikom rezanja drva, nemojte pritiskati motornu pilu lančanicu velikom silom.
- Tijekom rezanja, ako je lanac pile zaglavljnjen u drvu, odmah zaustavite pilu i pažljivo izvadite pilu iz drva. Ponovno pokrenite pilu dok lanac pile ne postigne stabilnu brzinu, a zatim ponovno režite.
- Pravilno upravljajte strojem, tijekom uporabe potpuno aktivirajte okidač. I ne radite neprekidno dulje vrijeme kako biste izbjegli zamor od prekomjerne uporabe.

Preostali Rizik

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- a) Električni udar zbog nedovoljne izolacije. Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja i ispravnu funkciju uređaja; ako primijetite oštećenja, više ga ne koristite. I nemojte koristiti proizvod kada su proizvod ili vaše ruke vlažne ili mokre.
- b) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši.
- c) Postoji opasnost od kratkog spoja zbog tekućine koja prodire u kućište. Nemojte uranjati proizvod i dodatnu opremu u vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine ne mogu ući u kućište.
- d) Narušenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.

Upozorenje! Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog medicinskog implantata.

Objašnjenja sigurnosnih uređaja

Kočnica motora-Motor koči lanac čim se prekidač za uključivanje-isključivanje(on-off) otpusti ili se napajanje prekine. To značajno smanjuje rizik od ozljeda lanca koji radi iza.

Kočnica lanca-Kočnica lanca je zaštitni mehanizam koji se aktivira prednjim ručnim štitnikom ako se lanac vrati natrag zbog povratnog udara, otpušta kočnicu lanca i zaustavlja lanac za 0.1 sekundi

Zaštita ruku - Prednja zaštita za ruku (također kočnica lanca) štiti vaše prste od ozljeda uzrokovanih lancem, ako se slomi zbog preopterećenja.

Važna sigurnost

- Kako čitati simbole (Sl. 2)



Sl.2



UPOZORENJE

- 1 Izbjegavajte kontakt nosa sa šipkom.
- 2 Pazite na povratni udar.
- 3 Ne pokušavajte držati pilu jednom rukom.
- 4 Preporučeni postupak rezanja. Držite pilu prikladno s obje ruke.

Namjeravana uporaba

Ova motorna pila lančanica je namijenjena za rezanje drva i dizajnirana je za uporabu od strane jedne osobe. Dizajnirana je samo za upravljanje desnom rukom na stražnjoj ručki i lijevom rukom na prednjoj ručki.

Motona pila lančanica je namijenjena piljenju drveća, stabala, grana, drvenih greda, biljaka. Rezovi se mogu pilati uzdužno ili poprečno preko vlakana. Ovaj proizvod nije prikladan za piljenje mineralnih materijala.

Nismo odgovorni za bilo kakvu štetu ili ozljede prouzročene pogrešnom uporabom ili zlouporabom. Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu!

Tehničke specifikacije

Model	166915.01	
Napon	230-240 V~, 50 Hz	
Snaga	2000 W	
Brzina lanca	15 m/s	
Vodilica	OREGON - 160SDEA041(112364)	
Nos lančanika	7 zubaca x 9.525 mm	
Duljina vodilice motorne pile lančanice	405 mm	
Duljina rezanja	390 mm	
Lanac pile	OREGON - 91PJ056X	
Nagib lanca	9.525 mm	
Širina lanca	1.27 mm	
Pogonski dio lančanika	6 zubaca	
Neto težina (s vodilicom i lancem motorne pile lančanice)	4.9 kg (maks)	
Kapacitet ulja	200 ml	
Izmjerena razina zvučnog tlaka L_{pA}	95.8 dB(A) K= 3 dB(A)	
Izračunata zvučna snaga L_{WA}	104.9 dB(A) K=2.36 dB(A)	
Zajamčena razina zvučne snage L_{WA}	107 dB(A)	
Vibracije	Glavna ručka	6.36 m/s ² K=1.5 m/s ²
	Pomoćna ručka	5,65 m/s ² K=1.5 m/s ²

Buka/Informacije o Vibracijama

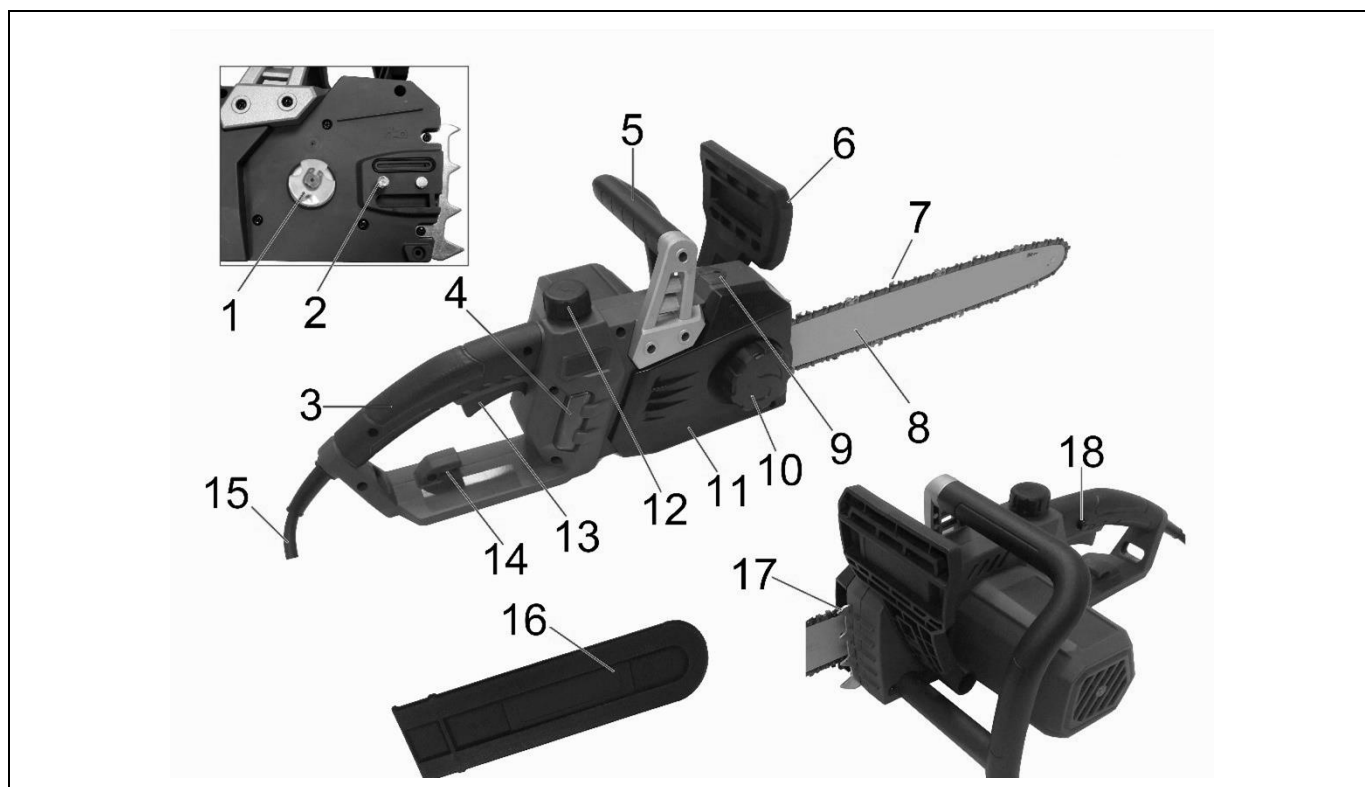
Izmjerene vrijednosti zvuka određene prema EN 60745-1:2009+A11:2010.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj triaksijalnih vektora) određene prema EN 60745-1:2009+A11:2010.

Razina emisije vibracija navedena u ovom informativnom listu je izmjerena u skladu sa standardiziranim ispitivanjem danim u EN 60745-1:2009+A11:2010 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Nosite zaštitu za sluh! - Izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom ispitnom metodom i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. - Izjavljena ukupna vrijednost vibracija također se može koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti. Upozorenje : -Emisija vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima na koji se alat koristi.

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi) u mirovanju pored vremena aktiviranja)

Popis glavnih dijelova



1	Kotač lančanika	10	Ručni kotač
2	Vijak ručnog kotača	11	Poklopac lančanika
3	Stražnja ručka	12	Čep spremnika za ulje
4	Indikator razine ulja	13	Sklopka za uklj./isklj.
5	Prednja ručka	14	Kuka za zadržavanje kabela
6	Štitnik prednje ručke	15	Kabel za napajanje
7	Lanac pile	16	Poklopac šipke
8	Vodilica	17	Šiljasti odbojnik
9	Indikatorsko svjetlo rada	18	Gumb za zaključavanje

Opseg isporuke

Pažljivo izvadite alat iz pakiranja i provjerite jesu li prisutni sljedeći dijelovi:

1	Motorna pila lančanica	2	Lanac pile
3	Vodilica	4	Poklopac šipke
5	Priručnik s uputama		

Ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog dobavljača.

Sastavljanje

Montaža šipke lanca

UPOZORENJE!

Lanac pile ima vrlo oštre rubove. Nosite zaštitne rukavice radi sigurnosti.

Ne spajajte motornu pilu lančanicu na električnu mrežu prije nego što je u potpunosti sastavljena.

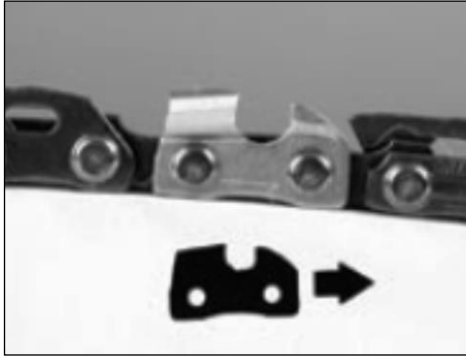
Lanac i šipka su zapakirani odvojeno u kartonu.

1. Stavite lančanu pilu na čvrst stol ili pod.

2. Odvijte ručni kotač (10) na poklopcu lančanika (11), i uklonite poklopac lančanika(11). (Sl.3)

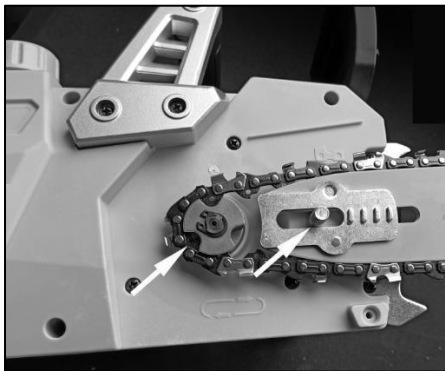


Sl.3



Sl.4

3. Postavite lanac pile (7) u utor vodilice lančane pile (8), počevši od vrha, obratite pozornost na pravilan smjer kretanja kao što to prikazuje simbol smjera kretanja (Sl.4).
4. Postavite sklop lanca pile i vodilicu oko kotača lančanika (1), a vodilicu (8) na takav način da se vijak ručnog kotača (2) uklapa u otvor s prorezom na vodilici. (Sl.5)



Sl.5



Sl.6

5. Pričvrstite poklopac lančanika (11), zavrnite poklopac lančanika (11) okretanjem ručnog kotača(10) u smjeru kazaljki na satu (Sl.6). Nastavite okretati ručni kotač kako biste povećali napetost lanca.
6. Slijedite upute u odjeljku "Prilagođavanje napetosti lanca" da biste prilagodili napetost lanca.

Upozorenje!

Uvijek provedite probni rad prije početka rada!

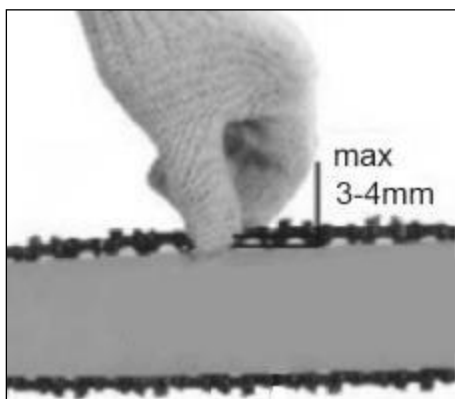
Uvijek se uvjerite da je alat u dobrom stanju, pravilno montiran i da se može slobodno okretati. Probni rad bi trebao trajati najmanje 30 sekundi.

Prilagođavanje napetosti lanca

Upozorenje!Lanac pile ima vrlo oštre rubove. Nosite zaštitne rukavice radi sigurnosti.

Prilagodite napetost lanca ovako:

1. Odspojite motornu pilu lančanicu s mreže.
2. Postavite motornu pilu lančаницe na čvrstu površinu.
3. Provjerite napetost povlačenjem lanca u sredini vodilice udaljeno od vodilice srednjim prstom i palcem.(Sl.7)
4. Napetost je točna kada se lanac povuče natrag nakon što je povučen za 3-4 mm od vodilice. Između lanca i vodilice ne smije biti progiba. (Sl.7)



SI.7



SI.8

5. Okrenite ručni kotač (10) da biste povećali ili smanjili napetost lanca. (SI.8)

Upozorenje!

Lanac nemojte previše napinjati jer će to dovesti do pretjeranog trošenja i smanjiti životni vijek šipke i lanca. Prekomjernim napinjanjem također smanjujete količinu rezova koje biste trebali dobiti.

Provjerite leže li svi lanci pravilno u utoru vodilice.

Punjenje uljem

Napomena: Motorna pila lančanica se isporučuje bez ulja, ona se nikada ne smije koristiti bez ulja ili s razinom ulja koja je ispod indikatora.

Upozorenje: Uvijek se uvjerite da je motorna pila lančanica isključena i utikač izvučen iz utičnice prije obavljanja bilo koje prilagodbe.

1. Uklonite čep spremnika (12). (SI.2)



SI.9



SI.10

2. Napunite spremnik za ulje uljem za podmazivanje. (SI.10). Preporučeni stil ulja - L-HM46

3. Povremeno provjerite razinu ulja kroz indikator razine ulja (4). (SI.11)



SI.11

4. Čvrsto pritegnite čep za ulje (12) kako bi dobro zatvorio, to će spriječiti istjecanje ulja iz spremnika.
5. Obrišite višak ulja.

Napomena: Normalno je da ulje istječe kada se motorna pila lančanica ne koristi. Ispraznite spremnik za ulje nakon svake uporabe da biste spriječili istjecanje.

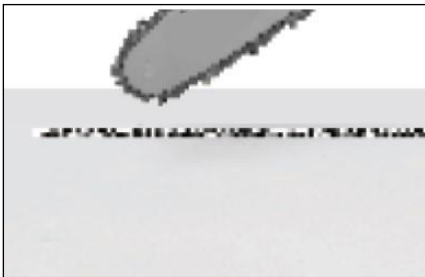
Provjera automatske funkcije ulja

Upozorenje! Provjerite automatsku funkciju ulja prije svake uporabe.

Provjerite automatski rad podmazivanja lanca usmjeravanjem vrha uključene pile prema komadu papira koji leži na tlu. Ako se mrlja ulja pojavi i postane veća, tada funkcionira automatska funkcija ulja. (Sl.12)

Ako nema tragova ulja iako je spremnik za ulje pun, to znači da automatska funkcija ulja ne radi.

Ako automatska funkcija ulja ne radi, uklonite šipku lanca i očistite putove za ulje motorne pile lančanice i šipke lanca, nakon ponovne montaže ako motorna pila lančanica i dalje ne radi, odnesite je u ovlaštenu servis.



Sl.12

Povratni udar

Upozorenje! Povratni udar se može dogoditi kad nos ili vrh vodilice dotaknu neki predmet ili kada se drvo zatvori i stegne lanac pile u rezu. Kontakt s vrhom u nekim slučajevima može izazvati munjevit obrnutu reakciju. Guranjem vodilice prema gore i natrag prema rukovatelju, stezanjem lanca pile uz vrh ovih reakcija može dovesti do gubitka kontrole nad pilom što može dovesti do ozbiljnih ozljeda rukovatelja.

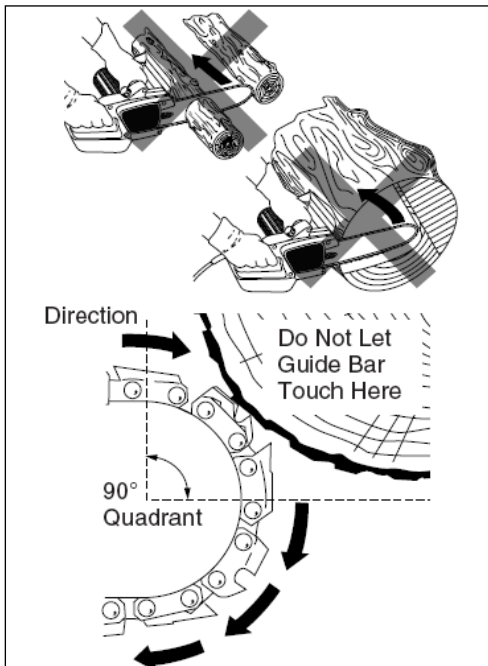
Sigurnosni uređaji za zaštitu od povratnog udara na ovoj pili. (Sl.13)

Ova pila ima lanac s laganim povratnim udarom i smanjeni povratni udar vodilice, iako oba predmeta smanjuju šansu za povratni udar, povratni udar i dalje se može dogoditi kod ove pile.

Pravilnim postavljanjem prednjeg štitnika za ruku, ovaj predmet može smanjiti ozljede od povratnog udara, ne uklanjajte prednji štitnik za ruku, ne zamjenjujte prednji štitnik za ruku zamjenskim.

Sljedeći koraci će smanjiti rizik od povratnog udara.

- Uхватite s obje ruke pilu dok pila radi. Čvrsto je stisnite. Palčevi i prsti moraju se omotati oko ručki pile.
- Sve sigurnosne predmete držite na mjestu na pili i provjerite rade li ispravno.
- Ne naginjite se pretjerano i ne režite iznad visine ramena.
- Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.
- Stanite lagano s lijeve strane pile. To sprječava da vaše tijelo bude u izravnoj liniji s lancem.
- Pazite da nos vodilice ne dodiruje ništa dok se lanac kreće.



Sl. 13

- Nikad ne pokušavajte istodobno rezati dvije cjepanice, već samo jednu po jednu cjepanicu.
- Nemojte ukopati nos vodilice ili pokušati zarezati (bušenje u drvo pomoću nosa vodilice)
- Pripazite na pomicanje drva ili druge sile koje mogu stegnuti lanac.
- Budite izuzetno oprezni kada ponovno ulazite u prethodni rez.
- Upotrijebite lanac s malim povratnim udarom i vodilicu isporučenu s ovom motornom pilom lančanicom. Zamijenite ove dijelove samo lancima i vodilicom navedenim u ovom priručniku.
- Nikada ne upotrebljavajte tup ili labav lanac, lanac održavajte oštrim uz odgovarajuću napetost.
- Nemojte ručno oštритi lance na modelima s automatskim oštrenjem lanca (brzo oštri).

Izbjegavajte zaglavljivanje

Uvijek prvo zarezite u kompresijsko drvo dok se rez ne počne zatvarati. Uvijek napravite kompresijski rez dolje ako su cjepanica ili grana na jednom kraju ovješeni, a na vrhu ako je poduprt na oba kraja, izrežite s druge strane prema kompresijskom rezu, napravite naviku da koristite klin kako biste spriječili da se kompresijski rez čvrsto zaglavi na listu motorne pile lančanice.

Da biste izbjegli oštećenje motora, nemojte držati motornu pilu lančanicu u pogonu ako se lanac zaustavio u drvu.

Podrška produžnog kabela

Tijekom uporabe motorne pile lančanice, produžni kabel će se neprestano povlačiti tijekom prelaska s jednog područja na drugo.

Na kućištu motorne pile lančanice(4) je predviđena kuka za zadržavanje kabela kako bi se spriječilo da se električni spoj između produžnog kabela i utikača motorne pile lančanice prisilno razdvoji. (Sl.14)



Sl.14

Napomena: nosač je za produžni kabel, a ne za kabel od motorne pile lančanice.

1. Da biste pričvrstili produžni kabel za nosač. Napravite usku petlju na produžnom kabelu, otprilike 300 mm od utičnice na produžnom kabelu.
2. Postavite petlju u pravokutno udubljenje na stražnjem dijelu motorne pile lančanice.
3. Gurnite petlju do kraja kroz kućište za približno 25 mm.
4. Gurnite svaku stranu petlje prema dolje tako da svaka strana petlje stane preko kuke za zadržavanje kabela.
5. Da biste čvrsto postavili kabel, lagano povucite jednu od dvije duljine produžnog kabela s desne strane motorne pile lančanice.
6. Nakon i tek nakon što kabel pravilno sjedne, utaknite utikač motorne pile lančanice u utičnicu produžnog kabela.

NAPOMENA: Uređaj je namijenjen samo za uporabu u prostorijama s radnom strujom kapaciteta ≥ 100 A po fazi. Također je označen kao prikladan samo za uporabu u prostorijama s radnom strujom od 100A ili više po fazi.

Rad

Prije pokretanja

1. Prije pokretanja motorne pile lančanice, provjerite jesu li alat i kabel u dobrom stanju.
2. Provjerite radi li podmazivanje lanca i provjerite razinu ulja.
3. Provjerite napetost lanca i rad kočnice lanca.

Oprez:

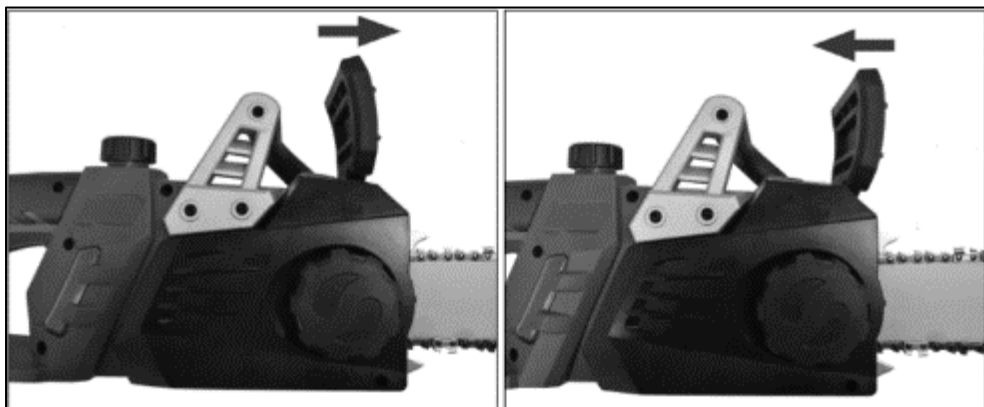
Produžni kabel prebacite preko ramena i pripazite da uvijek ostaje iza vas dok radite. Nikada ne prelazite kabelom preko lanca motorne pile lančanice, vrlo je vjerojatno će ga lanac uhvatiti.

Pokretanje

1. Uklonite poklopac šipke (16).
2. Otpustite kočnicu lanca povlačenjem prednjeg štitnika za ruke (6). (Sl.16) čvrsto prema stražnjoj strani električne motorne pile lančanice dok se ne začuje klik.

Aktivirajte kočnicu lanca na način prikazan na Sl.15.

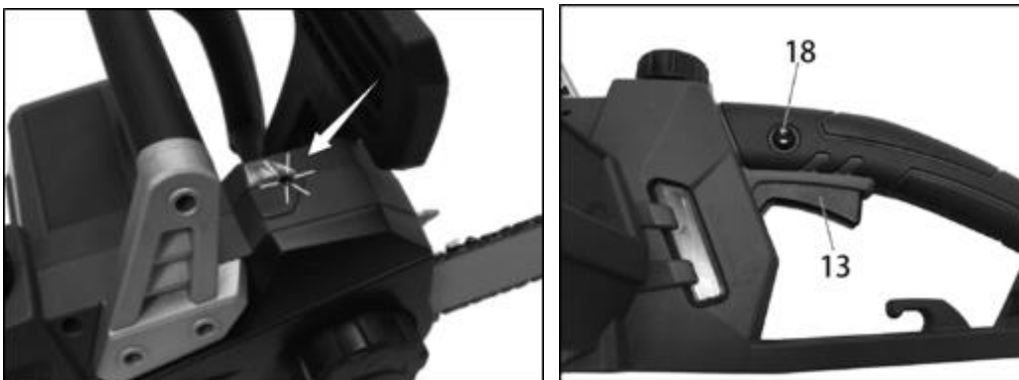
Otpustite kočnicu lanca na način prikazan na Sl.16.



Sl. 15

Sl. 16

3. Da biste provjerili je li otpuštena kočnica lanca, lanac biste trebali moći pomicati rukom.



Sl.17

Sl.18

4. Priključite uređaj na napajanje. Svjetlo indikatora rada (9) će svijetliti. (Sl.17).

Napomena: Ako je indikatorna lampica i dalje u stanju gašenja, povucite prednji štitnik ruke (Sl. 16), lampica će svijetliti.

Napomena: Uvjerite se da kočnica radi učinkovito. Provjerite njezin rad svaki put prije početka rada s njom.

Status lampice na indikatoru rada (Sl. 17).

- Upalit će se nakon otpuštanja kočnice lanca.
- Ugasit će se kad se aktivira kočnica lanca ili se isključi.

Upozorenje: Prekidač za uključivanje-isključivanje nikada ne pritišćite prije nego što povučete natrag prednji štitnik ruke.

5. Držite električnu motornu pilu lančanicu objema rukama za rukohvate.

6. Da biste pokrenuli motornu pilu lančanicu, pritisnite i držite tipku za zaključavanje (18), pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje (13) prema ručki. Otpustite gumb za otključavanje(18). (Sl.18)

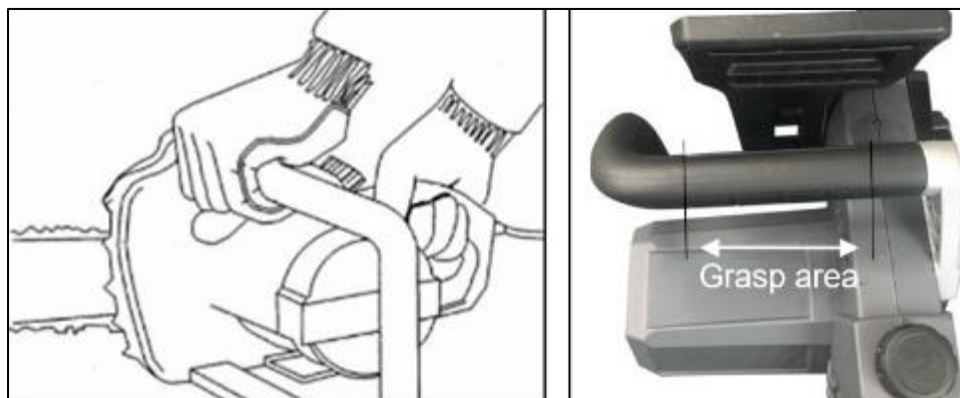
7. Da biste zaustavili motornu pilu lančanicu, otpustite prekidač za uključivanje-isključivanje(13).

Upozorenje: Držite električnu motornu pilu lančanicu objema rukama dok lanac potpuno ne miruje.

Uključite električnu motornu pilu lančanicu, prije uporabe provjerite automatsku funkciju ulja.

Siguran rad motornom pilom lančanicom

Držite pilu prikladno s obje ruke. Uхватite područje motorne pile lančаницe kao što je prikazano na Sl. 19.



Sl.19

Dok režete, uvijek:

- Pokrenite motornu pilu lančanicu punom brzinom aktiviranjem prekidača za uključivanje-isključivanje u potpunosti, to posao čini sigurnijim, jer su manje šanse za uvlačenje ili povratni udar.
- Postavite tijelo lijevo od lančane pile, ako je povratni udar nekontroliran. Ona ide preko desnog ramena.
- Držite čvrsto lijevom rukom prednju ručku, s palcem sigurno ispod ručke. Okretanje vašeg zgloba u slučaju povratnog udara će aktivirati kočnicu lanca.
- Provjerite je li lanac pravilno zategnut.
- Obratite pažnju na veličinu strugotina od drva i ako postanu prašnjave, vaš lanac možda treba naoštiti.

Rezanje stabla (obrezivanje) (Sl.20)

Upozorenje: Izbjegavajte povratni udar, povratni udar može rezultirati teškim ozljedama ili smrću.

Upozorenje: Ne koristite motornu pilu lančanicu kada

- ste na stablu,
- ljestvama ili bilo kojoj drugoj nestabilnoj površini.
- u bilo kojem neugodnom položaju.

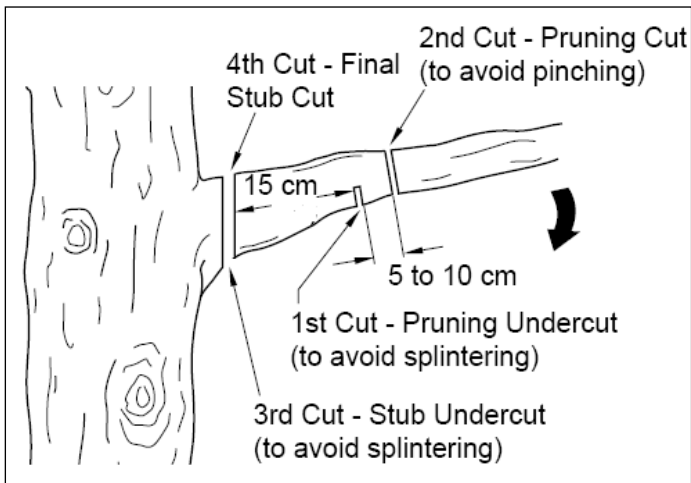
Možete izgubiti kontrolu nad pilom što uzrokuje teške ozljede.

Upozorenje: Ne režite grane na visini većoj od ramena.

Obrezivanje stabla je postupak rezanja grana sa živog stabla, pazite da vaše podnožje bude čvrsto i držite noge razdvojene. Podijelite težinu ravnomjerno na obje noge. Slijedite upute u nastavku za obrezivanje stabla.

1. Napravite prvi rez 15 centimetara od debla stabla na donjoj strani grane, za rez koristite vrh vodilice. Izrežite 1/3 promjera grane.
2. Pomaknite se pet do deset centimetara dalje od grane, napravite drugi rez od gore. Nastavite rezati dok ne odsiječete granu.
3. Napravite treći rez što je moguće bliže deblu stabla s donje strane trupca grane. Za rezanje koristite vrh vodilice. Izrežite 1/3 promjera trupca.
4. Napravite četvrti rez neposredno iznad trećeg reza. Režite na način da susretnete treći rez, čime ćete ukloniti trupac grane.

OPREZ: Potražite stručnu pomoć ako se suočite s uvjetima izvan vaših mogućnosti.



Sl.20

Upute za odgovarajuće tehnike za osnovnu sječu, kresanje i uzdužno rezanje

Obaranje stabla

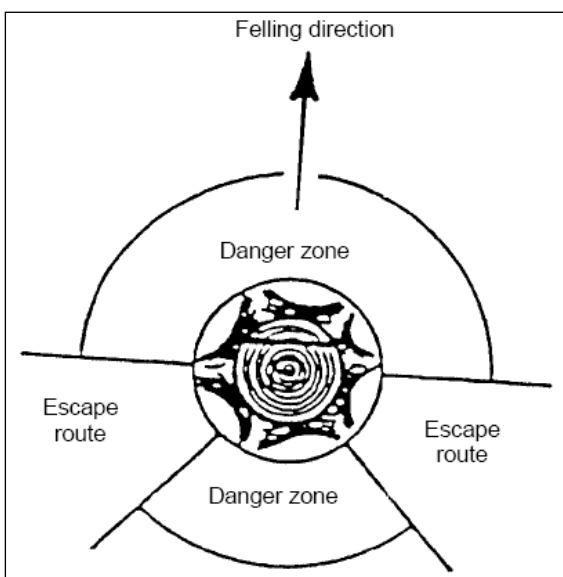
Kada operacije probijanja i obaranja istodobno izvode dvije ili više osoba, obaranje treba odvojiti od operacije probijanja udaljenošću od najmanje dvostruke visine obaranog stabla. Stabla se ne smiju obarati na način koji bi ugrozio bilo koju osobu, udario u bilo koji komunalni vod ili prouzročio materijalnu štetu. Ako stablo ipak dođe u kontakt s bilo kojim komunalnim vodom, treba odmah obavijestiti tvrtku.

Rukovatelj motornom pilom lančanicom trebao bi se držati uzbrdo na terenu, jer će se drvo vjerojatno srušiti ili skliznuti nizbrdo nakon obaranja.

Put za bijeg treba planirati i očistiti po potrebi prije započinjanja rezova. Put za bijeg trebao bi se pružati natrag i dijagonalno prema stražnjem dijelu očekivane linije pada, kao što je prikazano na Slici 21.

Prije nego što se započne sječa, uzmite u obzir prirodnu nagnutost stabla, mjesto većih grana i smjer vjetra kako biste procijenili kojim putem će stablo pasti.

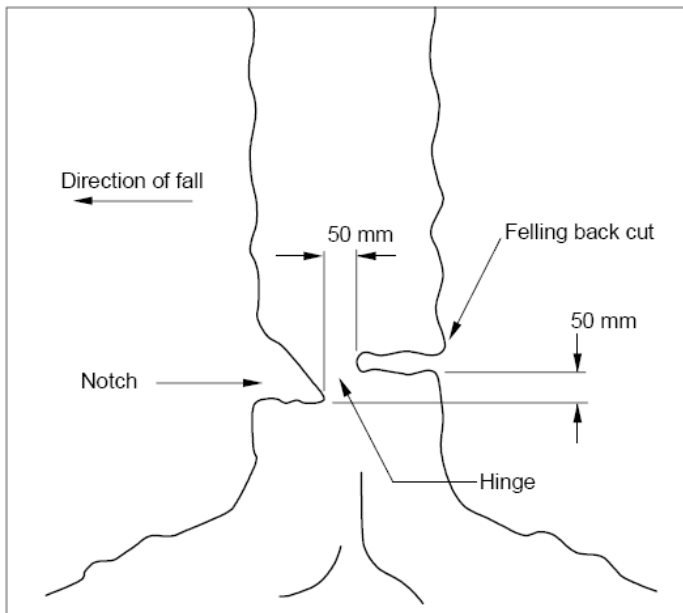
Uklonite prljavštinu, kamenje, rastresitu koru, čavle, spajalice i žicu sa stabla.



Sl.21 Opis sječe: putevi za bijeg

Urezano podrezivanje

Napravite urez 1/3 promjera stabla, okomito na smjer pada, kao što je prikazano na slici 22. Prvo napravite donji vodoravni urez. To će vam pomoći izbjeći uklještenje lanca pile ili vodilice prilikom izrade drugog ureza.



SI.22 Opis sječe: podrez

Rez unatrag

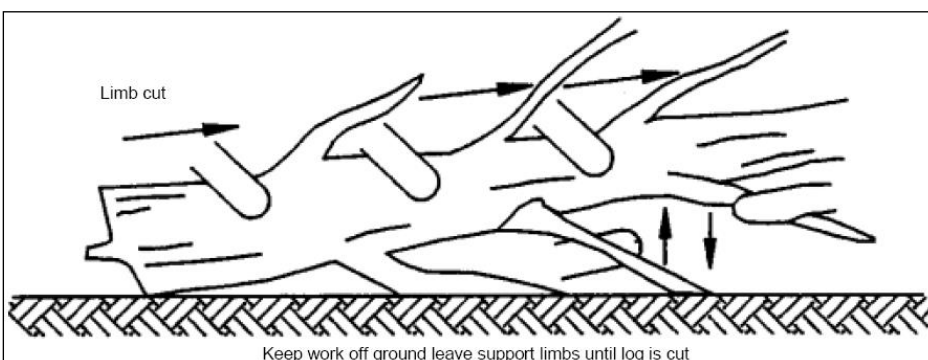
Napravite rez unatrag za najmanje 50 mm viši od vodoravnog ureza kao što je prikazano na Slici 22. Rez unatrag držite paralelno s vodoravnim urezom. Napravite rez unatrag tako da ostane dovoljno drveta da djeluje kao šarka. Drvo šarke sprječava uvrtanje i pad stabla u pogrešnom smjeru. Nemojte rezati kroz šarku.

Kako se sječa približava zglobu, stablo bi trebalo početi padati. Ako se dogodi neka promjena da stablo možda ne padne u željenom smjeru ili se može otkotrljati i vezati lanac pile, zaustavite rezanje prije nego što se završi sječa i upotrijebite klinove od drveta, plastike ili aluminijske da otvorite rez i spustite drvo duž željene linije pada.

Kad stablo počne padati, uklonite motornu pilu lančanicu iz reza, zaustavite motor, odložite lančanu pilu, a zatim idite planiranim putem za povlačenje. Pripazite na padanje gornjih grana i pazite na uporište.

Kresanje grana stabla

Kresanje grana je uklanjanje grana s palog stabla. Kada hodate, ostavite veće, donje grane da podupiru cjepanicu s tla. Uklonite male grane jednim rezom kako to prikazuje Slika 23. Grane pod napetošću se trebaju rezati odozdo prema gore kako bi se izbjeglo vezivanje motorne pile lančаницe.



SI.23 Kresanje grana stabla

Izbijanje cjepanica

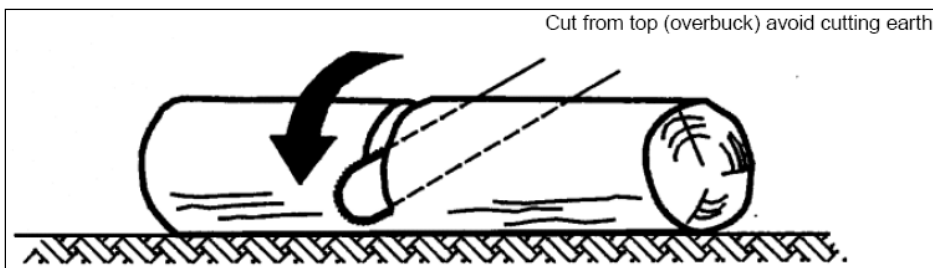
Izbijanje je rezanje cjepanica na duljine. Važno je osigurati da vam stopala budu čvrsta i da vam se težina ravnomjerno rasporedi na obje noge. Kada je moguće, cjepanicu treba podići i podupirati granama, trupcima ili klinovima. Slijedite jednostavni smjer za lako rezanje.

Kada je cjepanica podupirana cijelom duljinom, kao što je prikazano na Slici 24, ona se reže od vrha (nadrez).

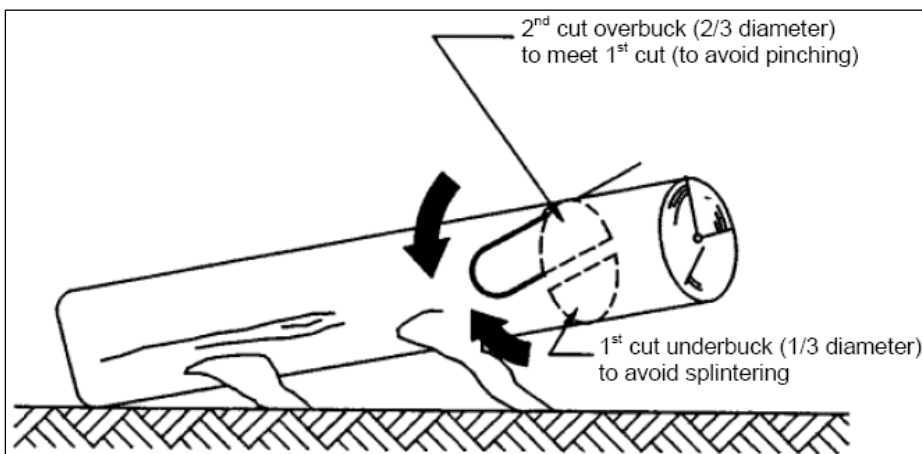
Kada je cjepanica oslonjena na jedan kraj, kao što je prikazano na slici 25, s donje strane (podreza) izrežite promjer za $1/3$. Zatim napravite završni rez nadrezivanjem kako biste susreli prvi rez.

Kada je cjepanica oslonjena na oba kraja, kao što je prikazano na slici 26, s gornje strane (nadrez) izrežite promjer za $1/3$. Zatim napravite završni rez podrezivanjem dolje za $2/3$ kako biste susreli prvi rez.

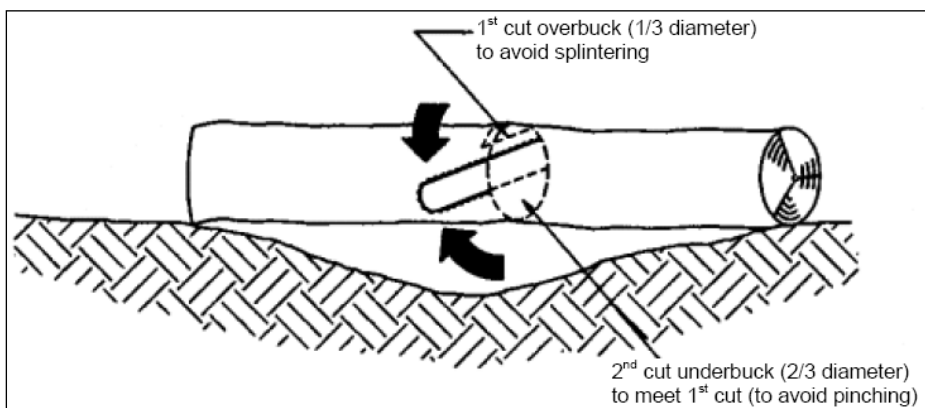
Pri izbijanju na padini uvijek stojte na strani trupca uzbrdo, kao što je prikazano na slici 27. Tijekom "rezanja", kako biste održali potpunu kontrolu, otpustite pritisak rezanja pri kraju reza bez opuštanja stiska na ručkama motorne pile. Ne dopustite da lanac dodiruje tlo. Nakon završetka reza, pričekajte da se motorna pila lančanica zaustavi prije nego što pomaknete motornu pilu lančanicu. Uvijek zaustavite motor prije prelaska sa stabla na stablo.



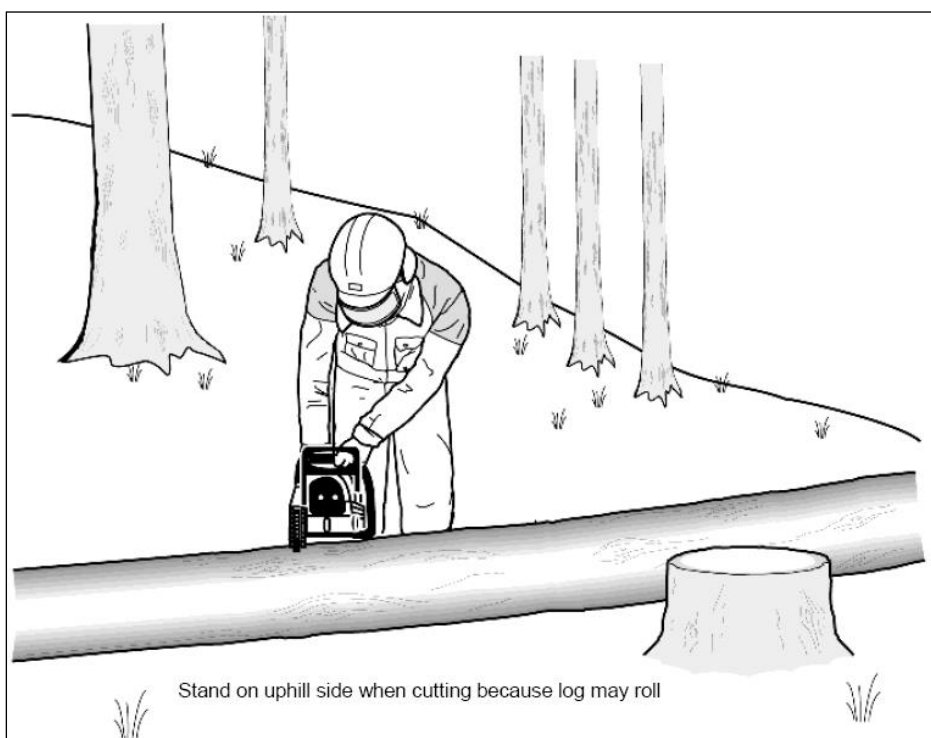
Sl. 24 Cjepanica poduprta cijelom dužinom



Sl. 25 Cjepanica poduprta na jednom kraju



Sl.26 Cjepanica poduprta na oba kraja



Sl.27 Izbijanje cjepanica

Rješavanje problema

Sljedeća tablica navodi simptome problema, moguće uzroke i korektivne radnje. Ako vaš stroj pravilno ne radi. Ako ne prepoznate i ne riješite problem, kontaktirajte usluge nakon prodaje.

Upozorenje! Prije popravka isključite i izvucite utikač iz električne mreže.

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Motorna pila lančanica ne radi	Aktivirana je kočnica povratnog udara	Povucite prednji štitnik ruke za povratnu kočnicu natrag u svoj položaj. (Sl.16)
	Utikač nije umetnut	Umetnite utikač u mrežu
	Neispravna mrežna utičnica	Spojite u drugu utičnicu

	Produžni je kabel oštećen	Provjerite kabel, zamijenite ako je potrebno
Lanac pile je suh	Nema ulja u spremniku za ulje	Dopunite uljem
	Otvor u poklopcu spremnika za ulje začepljen	Očistite čep za punjenje ulja
	Prolaz za ulje je začepljen	Očistite prolaz za ulje
Kočnica ne zaustavlja motornu pilu lančanicu	Kočnica povratnog udara je neispravna	Kontaktirajte uslugu nakon prodaje
Vruć lanac pile/vodilica	Nema ulja u spremniku za ulje	Dopunite uljem
	Otvor u poklopcu spremnika za ulje je začepljen	Očistite čep za punjenje uljem
	Prolaz za ulje je začepljen	Očistite prolaz za ulje
	Prevelika napetost lanca	Napetost lanca pile
	Tupi lanac pile	Naoštrite lanac pile ili zamijenite
Motorna pila lančanicu puca, vibrira, ne pili pravilno	Lanac je prelabav	Napetost lanca pile
	Tupi lanac pile	Naoštrite lanac pile ili zamijenite
	Lanac je istrošen	Zamijenite lanac pile
	Zubi lanca su okrenuti u pogrešnom smjeru	Ponovno sastavite lanac u ispravnom smjeru

Čišćenje i održavanje

Dobro održavanje je neophodno za siguran, ekonomičan rad bez problema.

Svrha rasporeda održavanja i prilagođavanja je održavanje stroja u najboljem radnom stanju.

Uvijek odaberite preporučeni pribor. Nikada nemojte koristiti neodobrene komponente i ne uklanjajte sigurnosne uređaje nakon ili tijekom održavanja. Dodaci koji nisu jednake kvalitete mogu oštetiti stroj.

Br.	Svakodnevno održavanje
1	Očistite vanjski dio stroja
2	Provjerite radi li prekidač za uključivanje-isključivanje ispravno
3	Provjerite da se lanac pile ne pomiče kad prekidač za uključivanje-isključivanje nije aktiviran.

4	Uvjerite se da lanac pile nije oštećen i da ne pokazuje znakove pucanja ili drugih oštećenja, po potrebi zamijenite lanac pile.
5	Uvjerite se da su vijci i matice stegnuti.
6	Uvjerite se da kočnica lanca ispravno radi.
7	Provjerite ispravni rad dovoda ulja za podmazivanje.
8	Provjerite kabele i spojeve

Upozorenje: Prije servisiranja odspojite lančanu pilu s izvora napajanja, može doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed strujnog udara ili dodira tijela s pokretnim lancem.

Upozorenje: Rezni rubovi lanca su oštri, prilikom rukovanja lancem nosite zaštitne rukavice.

Upozorenje: Očistite tijelo pile.

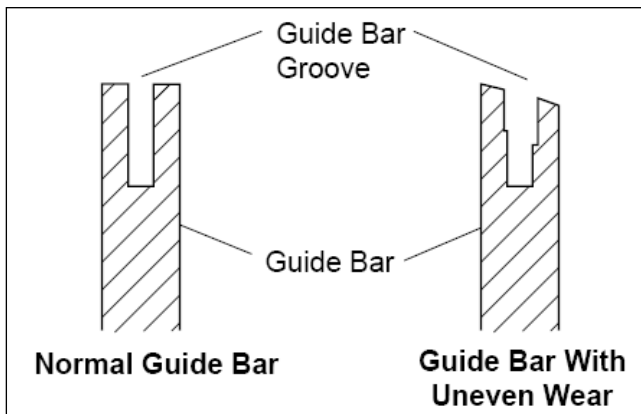
- Ne uranjajte pilu u bilo kakve tekućine.
- Ne koristite proizvode koji sadrže amonijak, klor ili abrazive.
- Ne koristite klorirana otapala za čišćenje, ugljikov tetraklorid, petrolej ili benzin.

Održavajte tijelo pile čistim, koristite mekanu krpnu navlaženu blagom smjesom sapuna i vode, a tijelo pile obrišite da se očisti.

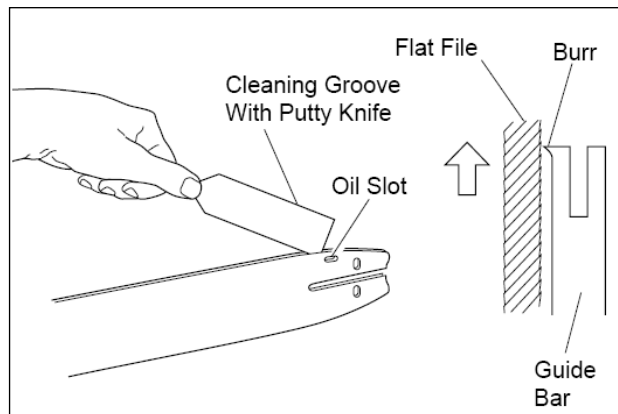
Njega vodilice (Sl.28)

Neravnomjerno trošenje šipke uzrokuje većinu problema s vodicom, nepravilna naoštrenost rezača lanca i mjerača dubine to često uzrokuju, kada se šipka neravnomjerno troši, širi utor vodilice, to uzrokuje klackanje lanca i pucanje zakovica. Pila neće rezati ravno, zamijenite vodicu ako se to dogodi.

Pregledajte vodicu prije oštrenja lanca. Istrošena ili oštećena vodilica nije sigurna. Istrošena ili oštećena vodilica oštetit će lanac, a otežat će i rezanje.



Sl.28



Sl.29

Normalno održavanje šipke (Sl.29)

1. Uklonite vodicu s motorne pile lančanice.
2. Povremeno uklanjajte piljevinu iz utora vodilice. Upotrijebite nož ili žicu.
3. Otvore za ulje očistite nakon svakog dana uporabe.
4. Uklonite neravnine sa stranica vodilice. Ravnom turpijom napravite bočne rubove kvadratnim.

Zamijenite vodicu kada

- je ona savijena ili pukla.
- je unutarnji žlijeb šipke jako istrošen.

Oštrenje lanca

Upozorenje! Uvijek se uvjerite da je električni alat isključen i utikač izvučen iz izvora napajanja prije obavljanja bilo koje prilagodbe ili održavanja.

Lanac zahtijeva oštrenje kada se motorna pila lančanica ne reže na odgovarajući način.

Upozorenje: Za oštrenje lanca pile potrebni su posebni alati. To jamči da se rezanje lanca odvija pod pravim kutom i ispravnom dubinom. Preporučujemo da lanac pile naoštri stručnjak ili servisni centar.

Skladištenje

Prijevoz stroja u automobilu, prvo ispraznite spremnik za ulje kako biste izbjegli curenje.

Pražnjenje ulja

1. Zavijte čep spremnika za ulje.
2. Temeljito isпустite ulje u posudu.
3. Vratite poklopac spremnika za ulje.

Stroj, upute za uporabu i po potrebi pribor pohranite u izvorno pakiranje. Na taj ćete način uvijek imati sve informacije i dijelove spremne na dohvata ruke.

Uređaj dobro upakirajte ili upotrijebite originalno pakiranje kako biste izbjegli oštećenja tijekom tranzita.

Stroj čuvajte u suhom i dobro prozračenom okruženju i praznim spremnikom za ulje, izvan dohvata djece.

Odlaganje



Stroj, pribor i ambalažu treba razvrstati radi ekološke reciklaže.

Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prema Europskoj smjernici 2012/19/EU za otpadnu električnu i elektroničku opremu i njezinu primjenu u nacionalno pravo, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju se odvojeno sakupljati i odlagati na ekološki ispravan način.

Ostatke fluida nikada ne odlažite s kućnim otpadom. Mora se sakupljati odvojeno i odlagati na ekološki ispravan način.

Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

Spinservice S.r.l.

Via Campalto, 3/D – 37036 San Martino Buon Albergo (VR) - Italija

CONTENTS

Description of the symbols	81
General Power Tool Safety Warnings	83
Chain saw safety warnings	85
Causes and operator prevention of kickback:	86
Attention for usage of electric chain saw	87
Intended use	89
Technical specifications	89
List of main parts	90
Delivery Scope	90
Assembly	90
Oil filling	92
Kickback	93
Extension cord support	95
Operation	95
Instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting	98
Troubleshooting	101
Cleaning and maintenance	102
Storing	103
Disposal	104
Warranty	104
DECLARATION OF CONFORMITY	105

Description of the symbols



Indicates danger, warning, or caution.



WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



These symbols indicate the requirement of wearing ear protection, eye protection, respirator and gloves when using the product.



Wear safety boots to protect against electric shock.



Do not expose to rain.



Remove plug from the socket or mains immediately before carrying out any adjustments, servicing or maintenance or if the cable is damaged or cut.



Make sure the “chain brake” is disengaged.



Show the directions that the chain brake is released (ON). And activated (OFF).
Position: Above the sprocket cover.



The light lit indicates that the machine is on working status.



Conforms to relevant safety standards.



This class II (double insulation) symbol indicates that the product is correctly insulated. Grounding this machine is therefore unnecessary.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.



The saw chain can be replaced without tools.



The mains characters: 230-240V~ 50Hz



Power of machine: 2000W



Chain speed:15m/s



Cutting length:390mm



Weight of product: Max.4.9kg



Guaranteed sound power level:107dB(A)



The outer packaging material is corrugated paper.



The inner packaging material is LD PE.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Chain saw safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating.** *Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** *Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*
- **Do not operate a chain saw in a tree.** *Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.*
- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*

- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** *When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw.

As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. (Fig.1)** *Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.*

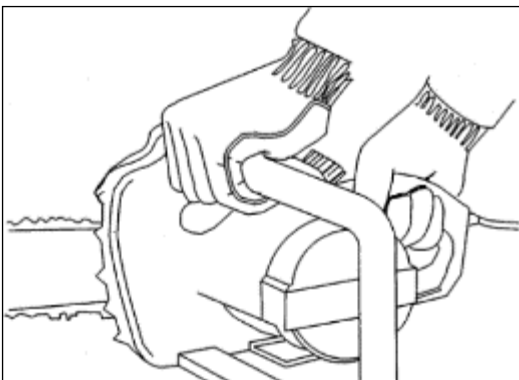


Fig.1

- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*

- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- The machine shall be used in a covered and dry area. The ambient temperature shall be included between 15°C and 30°C. The humidity level shall be less than 60%.
- **Warning:** Harmful and toxic dusts can be produced when you use the tool on hazardous materials. These dusts can endanger the health of operator and bystanders. Always wear a dust mask when you work, keep bystanders away from the working area and always use the dust collection system.
- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Position the cord so that it will not be caught on branches and the like, during cutting.
- The first-time user should, as a minimum, practice cutting logs on a saw-horse or cradle.
- Children and juveniles, with the exception of apprentices older than 16 years and under supervision, may not operate the chain saw. The same applies for persons who do not sufficiently know how to handle the chain saw. The operating instructions should always be ready to hand. Persons unfit or tired must not operate the chain saw.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.
- Always ensure that all handles and guards are fitted when using the machine. Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorized modification.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

Attention for usage of electric chain saw

- Before any cutting, you must wait for the saw chain running to reach a stable speed.
- When cutting wood, please do not press the chain saw with big force.
- During cutting, if the saw chain is stuck in the wood, please stop the saw immediately, and take the saw out of the wood carefully. Restart the saw till the saw chain reaches a stable speed, and then recut again.
- Operate the machine properly, activate the trigger completely during use. And do not work continuously for a long time to avoid overuse fatigue.

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- Electric shock from insufficient insulation. Check the device for damages and proper function before each use; if you notice damages, no longer use it. And Do not use the product when the product or your hands are damp or wet.
- Ear damage if working without ear protection.
- There is a risk of a short-circuit due to liquid penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. And make sure that no water or other liquid can enter the housing.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.

Warning! During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

Explanation of the safety devices

Motor brake-The motor brake the chain as soon as the on-off switch is released or the power supply is interrupted. This significantly reduces the risk of injury from a chain running behind.

Chain brake-The chain brake is a protective mechanism that is triggered by the front hand guard if the chain is thrown back by a kickback, releases the chain brake and stops the chain in a few 0.1 seconds

Hand protection-The front hand guard (also chain brake) protects your fingers from injuries caused by the account with the chain, if it breaks due to overload.

Important safety

- How to read symbols (Fig. 2)



Fig.2



WARNING

- Avoid bar nose contact.
- Beware of kick back.
- Do not attempt to hold saw with one hand.
- Recommended cutting procedure. Hold saw properly with both hands.

Intended use

This chain saw is for cutting wood and designed for use by one person. It is designed only to be operated with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.

The chain saw is intended for sawing of trees, tree trunks, branches, wooden beams, plants. Cuts can be sawed with or across the grain. This product is not suitable for sawing mineral materials.

We are not reliable for any damages or injuries caused by wrong use or misuse. The chain saw is for private use only!

Technical specifications

Model	166915.01	
Voltage	230-240 V~, 50 Hz	
Power	2000 W	
Chain speed	15 m/s	
Guide bar	OREGON - 160SDEA041(112364)	
Sprocket nose	7 teeth x 9.525mm	
Guide bar length	405 mm	
Cutting length	390 mm	
Saw chain	OREGON - 91PJ056X	
Chain pitch	9.525mm	
Chain gauge	1.27mm	
Drive sprocket	6 teeth	
Net Weight (with guide bar and chain)	4.9 kg (max)	
Oil Capacity	200 ml	
Measured sound pressure level L_{pA}	95.8 dB(A) K= 3 dB(A)	
Calculated sound power L_{wA}	104.9 dB(A) K=2.36 dB(A)	
Guaranteed sound power level L_{wA}	107 dB(A)	
Vibration	Main handle	6.36 m/s ² K=1.5 m/s ²
	Auxiliary handle	5.65 m/s ² K=1.5 m/s ²

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 60745-1:2009+A11:2010.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745-1:2009+A11:2010.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745-1:2009+A11:2010 and may be used to compare one tool with another.

Wear hearing protection!

-The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

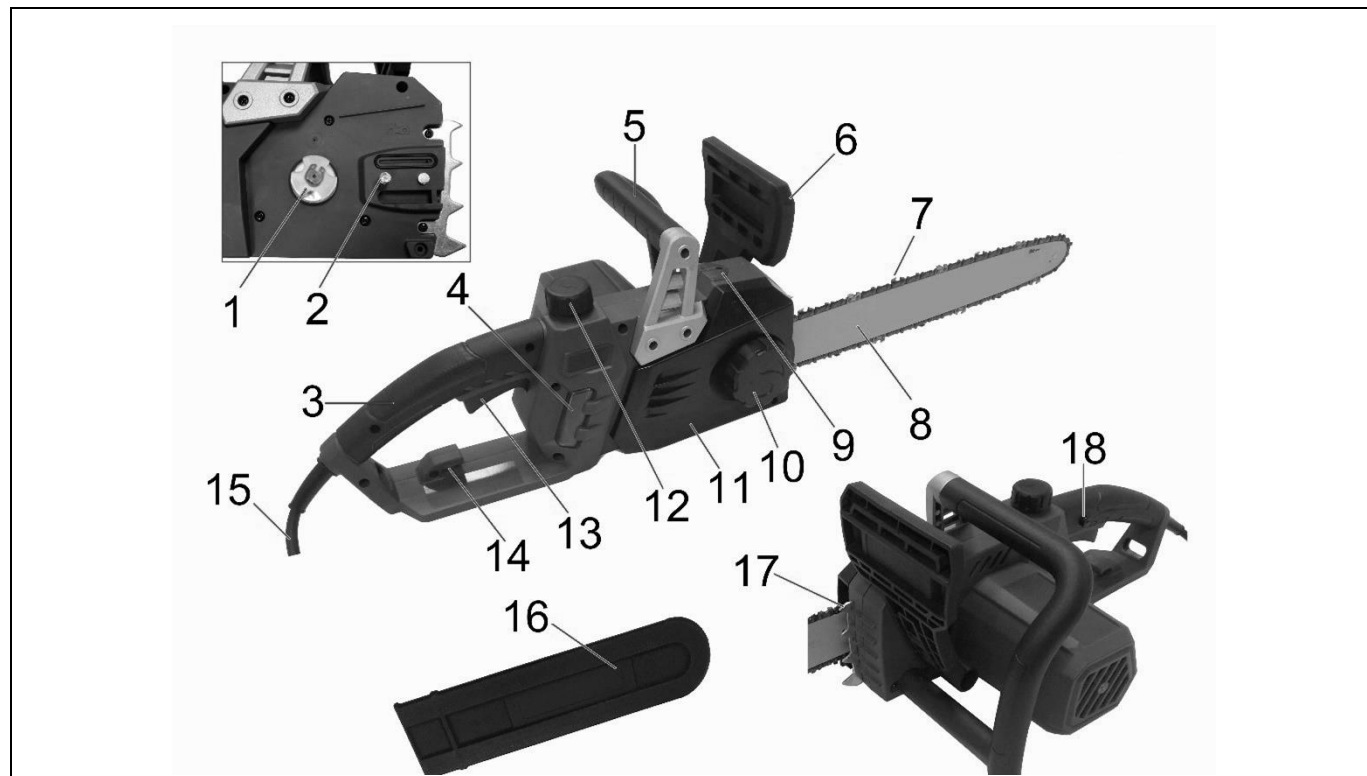
-The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

A warning:

-The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

-It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)

List of main parts



1	Sprocket wheel	10	Hand wheel
2	Hand wheel bolt	11	Sprocket cover
3	Rear handle	12	Oil tank cap
4	Oil level indicator	13	On-off switch
5	Front handle	14	Cord retention hook
6	Front hand guard	15	Power cord
7	Saw chain	16	Bar cover
8	Guide bar	17	Spiked bumper
9	Work-on indicator light	18	Lock-off button

Delivery Scope

Carefully remove the tool from the packaging and check if the following parts are complete:

1	Chain saw	2	Saw chain
3	Guide bar	4	Bar cover
5	Instruction manual		

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

Assembly

Mounting the chain bar

WARNING!

The saw chain has very sharp edges. Wear protective gloves for safety.

Do not connect the chain saw to mains before it is completely assembled.

The saw chain and bar are packed separately in the carton.

1. Place the chainsaw on a firm table or floor.
2. Unscrew the hand wheel (10) on sprocket cover (11), and remove sprocket cover(11). (Fig.3)



Fig.3

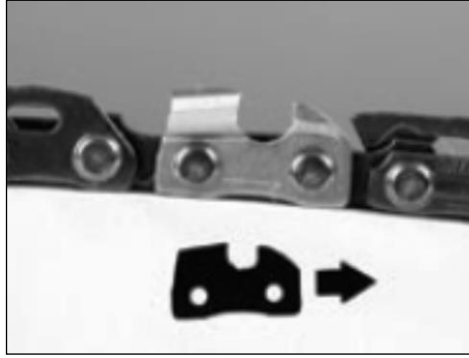


Fig.4

3. Place the saw chain (7) in the groove of the guide bar (8), beginning from the top, pay attention to the correct running direction, as shown by the running direction symbol (Fig.4).
4. Place the saw chain and guide bar assembly around sprocket wheel (1), and put the guide bar (8) in such way that the hand wheel bolt (2) fit into the slotted hole of the guide bar. (Fig.5)

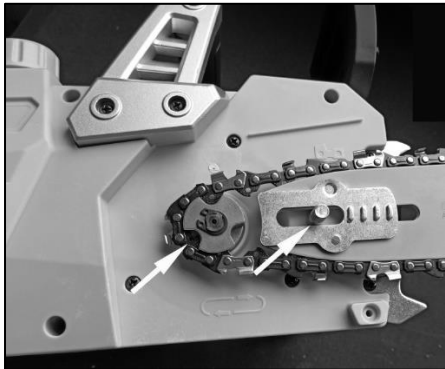


Fig.5



Fig.6

5. Attach the sprocket cover (11), screw on sprocket cover (11) by turning the hand wheel (10) clockwise (Fig.6). Continue to turn the hand wheel to increase the chain tension.
6. Following instruction in “Adjusting chain tension” section to adjust the chain tension.

Warning!

Always carry out a test run before starting work!

Always ensure that the tool is in good condition, correctly mounted and able to turn freely. The trial run should be at least 30 sec.

Adjusting chain tension

Warning! The saw chain has very sharp edges. Wear protective gloves for safety.

To adjust the chain tension as follows:

1. Disconnect the chain saw from the mains.
2. Place the chain saw on a firm surface.

3. Check the tension by pulling the chain in the middle of guide bar away from the guide bar with your middle finger and thumb.(Fig.7)
4. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled away 3-4 mm from the guide bar. There should be no sag between the chain and the guide bar. (Fig.7)

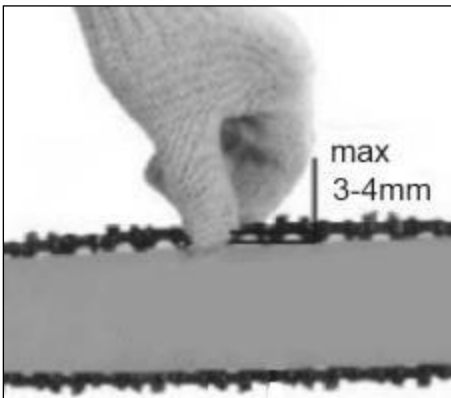


Fig.7



Fig.8

5. Turn hand wheel (10) to increase or reduce the chain tension. (Fig.8)

Warning!

Do not over tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of bar and chain. Over tensioning also reduce the amount of cuts you should get.

Check whether all chains lie correctly in the groove of guide bar.

Oil filling

Note: The chain saw is shipped without oil in it, the chain saw must never be used without oil or with an oil level that is below the indicator.

Warning: Always ensure that the chain saw is switched off and the plug is removed from the power outlet before making any adjustments.

1. Remove oil tank cap (12). (Fig.9)



Fig.9



Fig.10

2. Fill oil tank with chain lubricating oil. (Fig.10). Recommended oil style - L-HM46
3. Check the oil level periodically, through the oil level indicator (4). (Fig.11)



Fig.11

4. Tighten oil tank cap (12) firmly for good seal, this will avoid oil seepage from tank.
5. Wipe off excess oil.

Note: It is normal for oil to seep when chain saw is not in use. Empty oil tank after each use to prevent seepage.

Checking the automatic oil function

Warning! Check the automatic oil function before each use.

Check the automatic operation of the chain lubrication by pointing the tip of the switched-on saw towards a piece of paper laying on the ground, if a patch of oil appears and becomes larger, then the automatic oil function is working. (Fig.12)

If there are no traces of oil even though the oil tank is full. Then the automatic oil function is not working.

If the automatic oil function is not working, remove the chain bar and clean out the oil ways of the chain saw and chain bar, after reassembled if the chainsaw is still not working, take it to an authorized service center.

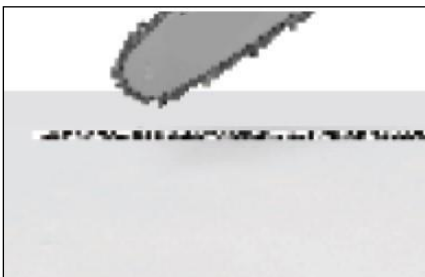


Fig.12

Kickback

Warning! Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction. Kicking the guide bar up and back towards the operator, pinching the saw chain along the top of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to operator.

Kickback safety devices on this saw. (Fig.13)

This saw has a low-kickback chain and reduced kickback guide bar, both items reduce the chance of kickback, kickback can still occur with this saw.

Properly install front hand guard, this item can reduce injuries from kickback, do not remove front hand guard, do not replace front hand guard with substitute.

The following steps will reduce the risk of kickback.

- Use both hands to grip saw while saw is running. Use firm grip. Thumbs and fingers must wrap around saw handles.
- Keep all safety items in place on saw make sure they work properly.
- Do not overreach or cut above shoulder height.
- Keep solid footing and balance at all times.
- Stand slightly to left side of saw. This keeps your body from being in direct line with chain.
- Do not let guide bar nose touch anything when chain is moving.

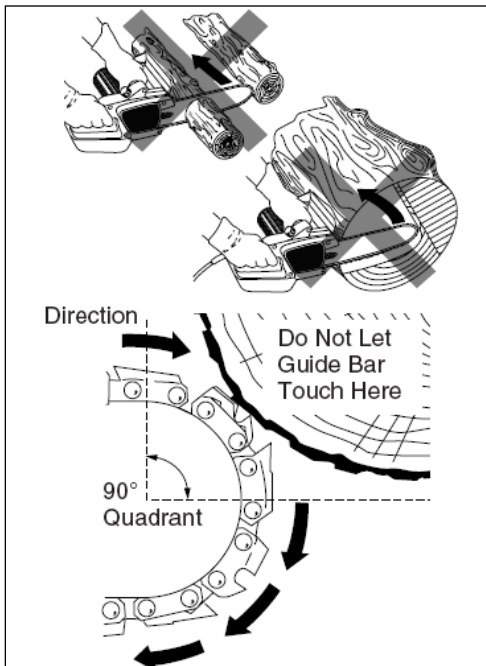


Fig. 13

- Never try cutting through two logs at same time, only cut one log at a time.
- Do not bury guide bar nose or try plunge cut (boring into wood using guide bar nose)
- Watch for shifting of wood or other forces that may pinch chain.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut.
- Use low-kickback chain and guide bar supplied with this chain saw. Only replace these parts with chains and guide bar listed in this manual.
- Never use dull or loose chain, keep chain sharp with proper tension.
- Do not hand-sharpen chain on automatic chain sharpening (fast sharp) models.

Avoid jamming

Always cut into the compression wood first until the cut starts to close. Always make the compression cut beneath if the log or limb is suspended from one end, and on top if it is supported at both ends, cut from the other side towards the compression cut, make a habit of using a wedge to prevent the compression cut jamming tight on the chainsaw blade.

To avoid damage to the motor, do not keep the chain saw running if the chain is lodged in the wood.

Extension cord support

During use of the chain saw. The extension cord will continually be pulled as you move from one area to another.

A cord retention hook (4) has been provided on the housing of the chain saw to assist in preventing the electrical connection between the extension cord and chain saw plug being forced apart. (Fig.14)



Fig.14

Note: the support is for the extension cord, and not the cable from the chainsaw.

1. To fit the extension cord to the support. Make a tight loop in the extension cord, approximately 300mm from the socket on the extension cord.
2. Fit the loop into the rectangle recess in the back portion of the chain saw.
3. Push the loop all the way through the housing by approximately 25 mm.
4. Push each side of the loop downwards so each side of the loop fits over the cord retention hook.
5. To seat the cable firmly. Gently pull one of the two lengths of extension cable on the right hand side of the chain saw.
6. After, and only after the cable is correctly seated, plug the chain saw plug into the socket of the extension cable.

NOTE: The device is only intended for use in rooms with an operating current capacity ≥ 100 A per phase. It is also marked as suitable only for use in rooms with an operating current capacity of 100A or more per phase.

Operation

Before start-up

1. Check the tool and cable are in good working order before starting the chain saw.
2. Make sure that the chain lubrication is working and check the oil level.
3. Check the chain tension and the operation of the chain brake.

Caution:

Pass the extension cable over your shoulder and pay attention that it always stays behind you while you are working. Never pass the cable over the saw chain, it is likely to be caught by the chain.

Start up

1. Remove the bar cover (16).

2. Release the chain brake by pulling the front hand guard (6). (Fig.16) Firmly towards the back of the electric chain saw until a click is heard.

Activate the chain brake is shown as Fig.15.

Release the chain brake is shown as Fig.16.

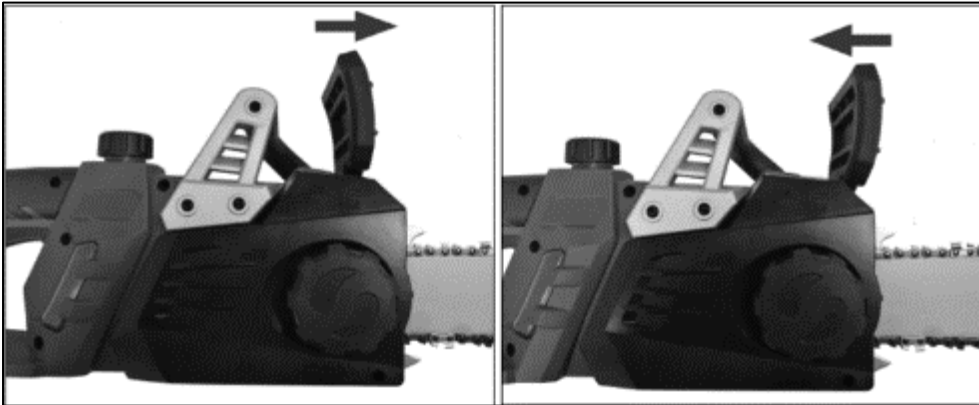


Fig. 15

Fig. 16

3. To check the chain brake has been released, you should be able to move the chain by hand.

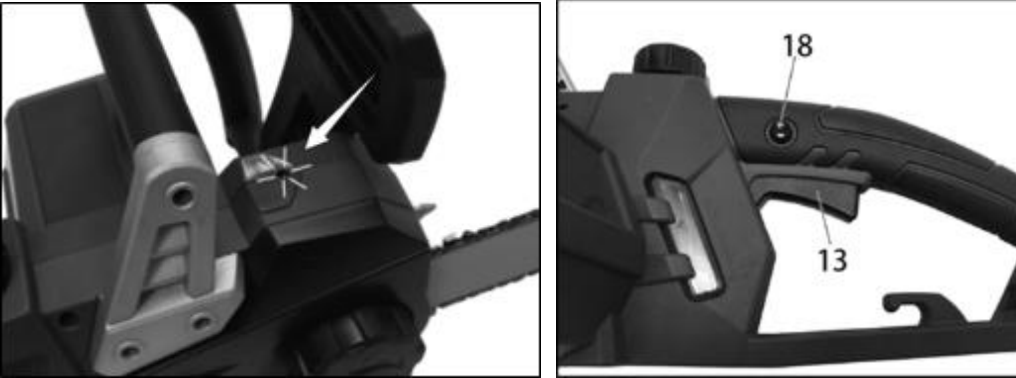


Fig.17

Fig.18

4. Connect the cable to the power source. The work-on indicator light (9) will be lit. (Fig.17).

Note: If the indicator light is still in extinguishing status, pull back the front hand guard (Fig.16), then the indicator light will be lit.

Note: Ensure the brake is working efficiently. Check its operation every time before commencing work with it.

Status of work-on indicator light (Fig.17).

- It will be lit once chain brake is released.
- It will extinguish once chain brake is activated or power off.

Warning: The on-off switch never be depressed before pulling back the front hand guard.

5. Hold the electric chain saw by its grips with both hands.

6. To start the chain saw, press and hold the lock-off button (18), press the on-off switch (13) towards the handle. Release the lock-off button (18). (Fig.18)

7. To stop the chain saw, release the on-off switch (13).

Warning: Hold the electric chain saw with both hands until the chain is completely still.

Operate the electric chain saw, check the automatic oil function prior to use.

Safe chainsaw operation

Hold the saw properly with both hands. Grasp area of the chain saw such as shown in Fig. 19.

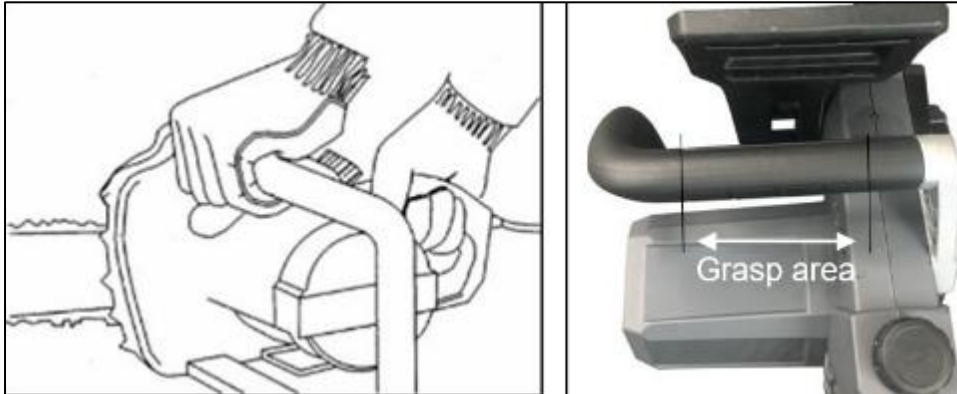


Fig.19

While cutting, always:

- Run the chainsaw at full speed by activating the on-off switch completely, this makes the job safer, as there is less chance of pull-in or kick-back.
- Position your body to the left of the chain saw so if it kicks back uncontrollably, it goes over your right shoulder.
- Keep a firm grip with your left hand on the front handle, with your thumb securely below the handle. The swivel of your wrist in a kick-back situation will activate the chain brake.
- Make sure the chain is tensioned correctly.
- Observe the size of wood shavings, if they become dusty, your chain could need sharpening.

Trimming a tree (pruning) (Fig.20)

Warning: Avoid kickback, kickback can result in severe injury or death.

Warning: Do not operate chain saw while

- in a tree.
- on a ladder or any other unstable surface.
- in any awkward position.

You may lose control of saw causing severe injury.

Warning: Do not cut limbs higher than your shoulders.

Trimming a tree is the process of cutting limbs from a living tree, make sure your footing is firm keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. Follow directions below to trim a tree.

1. Make first cut 15 centimeters from tree trunk on underside of limb, use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb.
2. Move five to ten centimeters farther out on limb, make second cut from above limb. Continue cut until you cut limb off.
3. Make third cut as close to tree trunk as possible on underside of limb stub. Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of stub.
4. Make fourth cut directly above third cut. Cut down to meet third cut, this will remove limb stub.

CAUTION: Seek professional help if facing conditions beyond your ability.

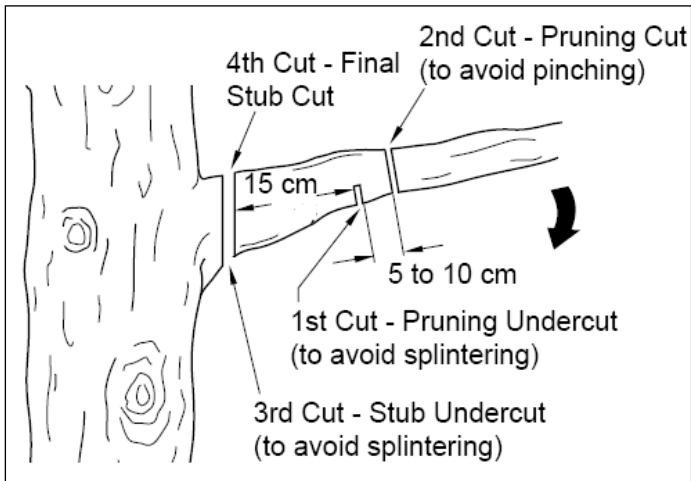


Fig.20

Instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting

Felling a tree

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.

The chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as illustrated in Figure 21.

Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.

Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.

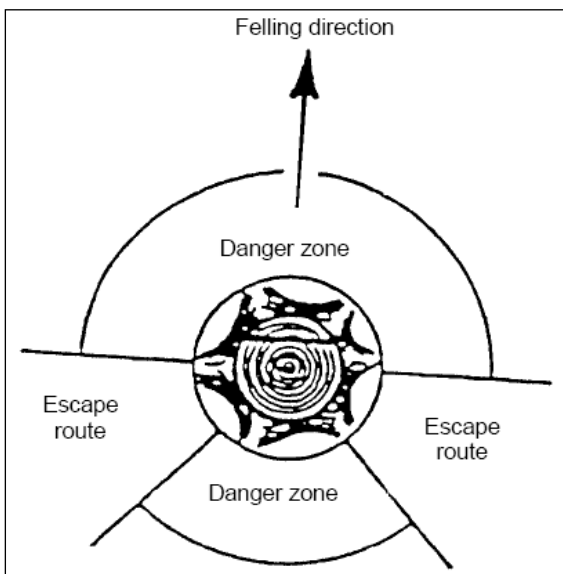


Fig.21 Description of felling: escape routes

Notching undercut

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls as illustrated in Figure 22. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

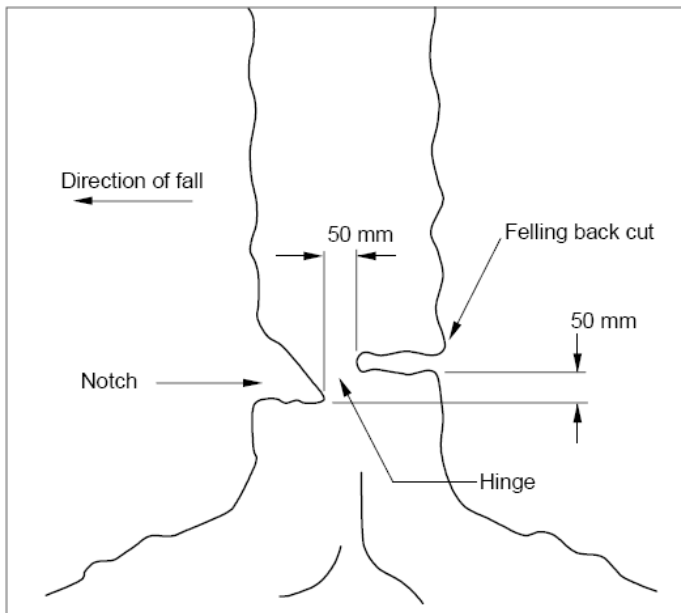


Fig.22 Description of felling: undercutting

Felling back cut

Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut as illustrated in Figure 22. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.

As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut as illustrated in Figure 23. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

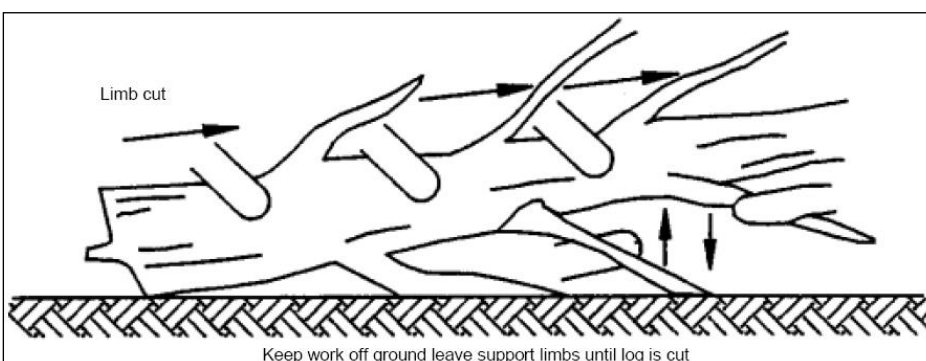


Fig.23 Tree limbing

Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting.

When the log is supported along its entire length as illustrated in Figure 24, it is cut from the top (overbuck).

When the log is supported on one end, as illustrated in Figure 25, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.

When the log is supported on both ends, as illustrated in Figure 26, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck). Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log, as illustrated in Figure 27. When “cutting through”, to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don’t let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

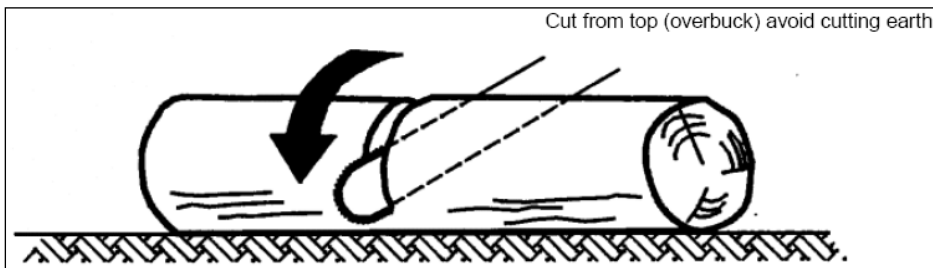


Fig. 24 Log supported along the entire length

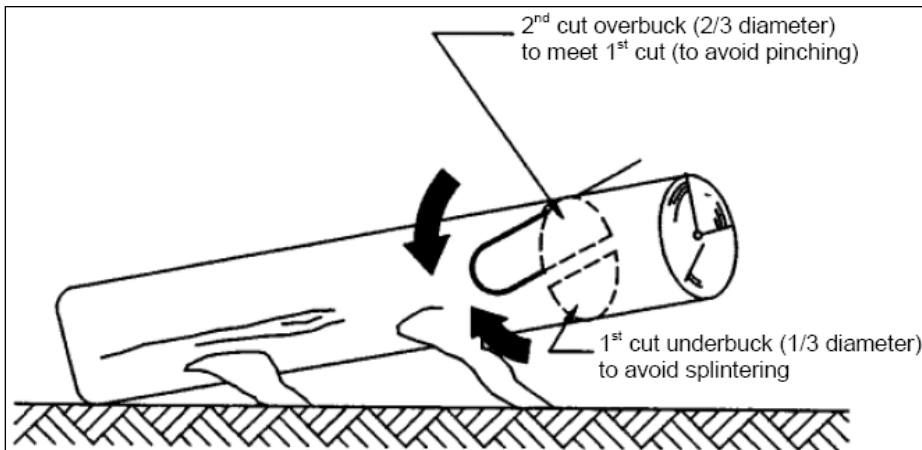


Fig. 25 Log supported one end

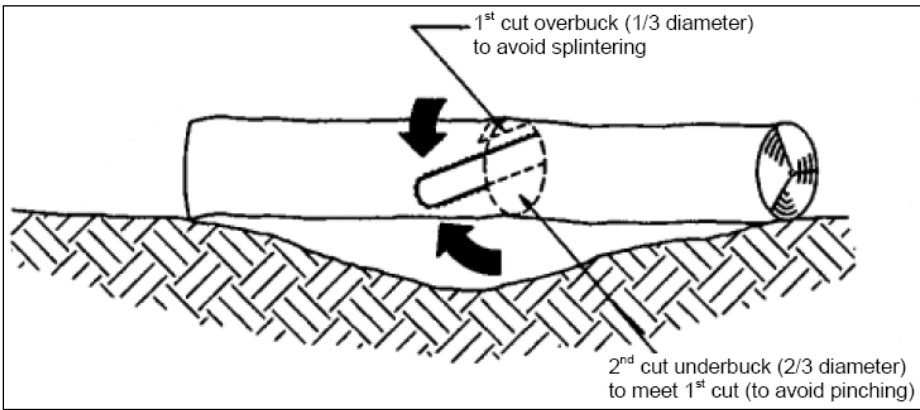


Fig.26 Log supported both ends

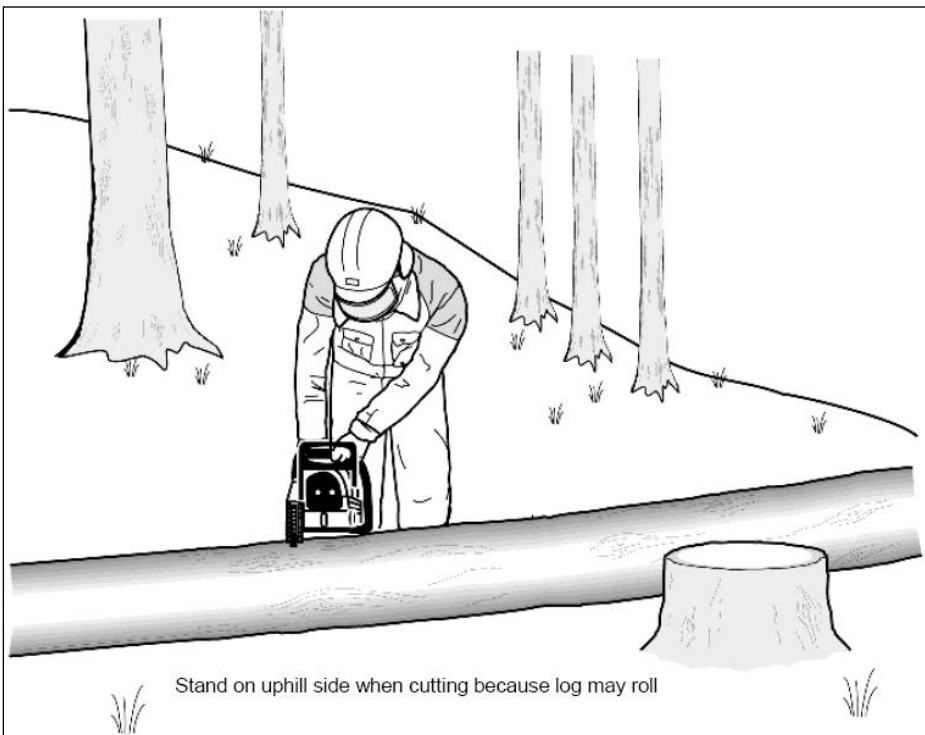


Fig.27 Bucking a log

Troubleshooting

The following table lists problem symptoms, possible causes and corrective action. If your machine does not operate properly. If these do not identify and correct the problem, contact after sales service.

Warning! Switch off and remove plug from the mains before repair.

Problem	Possible cause	Corrective action
Chain saw fails to operate	Kickback brake is activated	Pull front hand guard for kickback brake back in position. (Fig.16)
	Plug not connected	Connect plug to the mains
	Faulty mains socket	Connect another socket
	Extension cable damaged	Check cord, replace when necessary
Saw chain dry	No oil in oil tank	Refill oil
	Vent in oil tank cap clogged	Clean oil filler cap
	Oil passage clogged	Clean oil passage
Brake doesn't	Kickback brake is defective	Contact after sales service

stop saw chain		
Saw chain/guide bar hot	No oil in oil tank	Refill oil
	Vent in oil tank cap clogged	Clean oil tank cap
	Oil passage clogged	Clean oil passage
	Chain tension is too high	Tension saw chain
	Dull saw chain	Sharpen saw chain or replace
Chain saw rips, vibrates, does not saw properly	Chain tension is too loose	Tension saw chain
	Dull saw chain	Sharpen saw chain or replace
	Chain worn out	Replace saw chain
	Chain teeth are facing in the wrong direction	Re-assemble the chain in correct direction

Cleaning and maintenance

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation.

The purpose of the maintenance and adjustment schedule is to keep the machine in the best operating condition.

Please always select recommended accessories. Never use not approved components and remove the safety devices after or during maintenance. The accessories which have not equivalent quality may damage the machine.

No.	Daily Maintenance
1	Clean the outside of the machine
2	Check the on-off switch works correctly
3	Check that the saw chain does not move when the on-off switch is not activated.
4	Check that the saw chain is undamaged and show no signs of cracking or other damage, replace the saw chain if necessary.
5	Check that nuts and screws are tight.
6	Check the chain brake work correctly.
7	Check lubricating oil supply work correctly.
8	Check cables and connections

Warning: Unplug chain saw from power source before servicing, severe injury or death could occur from electric shock or body contact with moving chain.

Warning: Cutting edges of chain are sharp, wear protective gloves when handling chain.

Warning: Cleaning saw body.

- Do not submerge saw in any liquids.
- Do not use products that contain ammonia, chlorine, or abrasives.
- Do not use chlorinated cleaning solvents, carbon tetrachloride, kerosene, or gasoline.

Keep saw body clean, use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture, wipe saw body to clean.

Care of guide bar (Fig.28)

Uneven bar wear causes most guide bar problems, incorrect sharpening of chain cutter and depth gauge settings often cause this, when bar wears unevenly, it widens guide bar groove, this causes chain clatter and rivets popping. Saw will not cut straight, replaces guide bar if this occurs.

Inspect guide bar before sharpening chain. A worn or damaged guide bar is unsafe. A worn or damaged guide bar will damage chain, it will also make cutting harder.

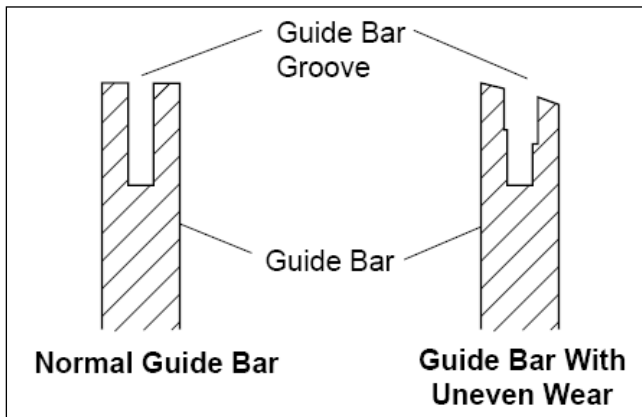


Fig.28

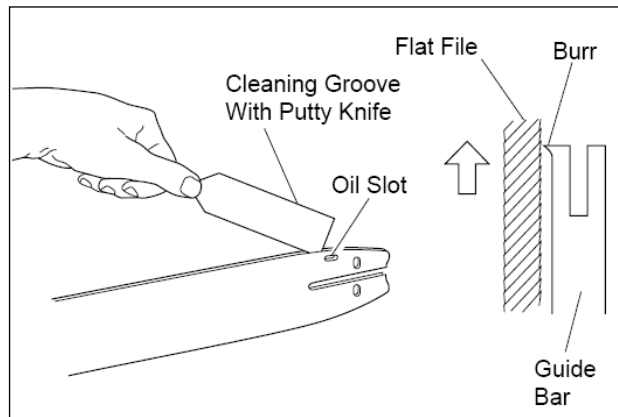


Fig.29

Normal guide bar maintenance (Fig.29)

1. Remove guide bar from chain saw.
2. Remove sawdust from guide bar groove periodically. Use putty knife or wire.
3. Clean oil slots after each day of use.
4. Remove burrs from sides of guide bar. Use flat file to make side edges square.

Replace guide bar when

- bar is bent or cracked.
- Inside groove of bar is badly worn.

Chain sharpening

Warning! Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power source before making any adjustments or maintenance procedures.

The chain requires sharpening when the chain saw does not cut appropriately.

Warning: Special tools are required to sharpen the saw chain. These guarantee that the cutting of the chain occurs at the correct angle and the correct depth. We recommend that you have the saw chain sharpened by a professional or service center.

Storing

Transporting the machine in a car, please empty the oil tank completely first to avoid leakage.

Empty the oil

1. Screw off the oil tank cap.
2. Drain oil into a container thoroughly.
3. Reinstall the oil tank cap.

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the oil tank empty, out of reach of children.

Disposal



The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Never dispose the residual fluids into household waste too. It must be collected separately and disposed of in an environmental correct manner too.

Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

Spinservice S.r.l.

Via Campalto, 3/D – 37036 San Martino Buon Albergo (VR) - Italy

DECLARATION OF CONFORMITY/ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/ IZJAVA O SKLADNOSTI EU/ EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

IT	Dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	GB	Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
SLO	Potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	HR/BIH	Potvrđuje sljedeće usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

**Motosega / Električna verižna žaga / Električna lančana pila / Electric chain saw
166915.01**

Brand:/ Marchio:/ Znamka:/ Marka: euro garden

2006/42/EU (MD)
2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU_(EU)2015/863 (RoHS)
2012/19/EU (WEEE)

The harmonized standards/ Standard di armonizzazione/ Uporabljene usklajene standard/ Zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-13:2009/A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000

And additional confirm the following in accordance with 2000/14/EC amended by 2005/88/EC. / Inoltre, confermare quanto segue in conformità alla 2000/14 / CE modificata dalla 2005/88 / CE. / In dodatno potrdite naslednje v skladu z 2000/14 / ES, spremenjeno z 2005/88 / ES. / I dodatno potvrdite sljedeće u skladu s 2000/14 / EC izmijenjenom 2005/88 / EC.

Measured sound power level:/ Livello di potenza sonora rilevato:/ Izmerjen nivo zvočne moči: / Izmjerena razina zvučne snage: 104.9 dB(A)
Guaranteed sound power level:/ Livello di potenza sonora garantito:/ Zagotovljen nivo zvočne moči: / Zajamčena razina zvučne snage: 107dB(A)

Notified Body/ Ente notificato / Priglašeni organ / Prijavljeno tijelo (NB 0123): TÜV SÜD Product Service GmbH -Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 -80339 MÜNCHEN - Germany

Number of the EC type-examination certificate/ Numero del certificato di esame CE del tipo / Številka certifikata o ES-pregledu tipa / Broj certifikata o EC ispitivanju tipa: M6A 004895 0262 Rev.00

Authorized person for the compilation of the technical documentation / Persona autorizzata alla compilazione della documentazione tecnica / Pooblašćena oseba za pripravo tehnične dokumentacije /Ovlašćena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije: Mr B Palese/ San Martino Buon Albergo (VR) Spinservice S.r.l.

Via Campalto, 3/D – 37036 San Martino Buon Albergo (VR) - Italy

SPINSERVICE S.R.L.
Via Campalto 3/d
37036 - San Martino Buon Albergo (VR)
Partita IVA 04440360230

Title of Signatory: / Firmato per conto di:/ Podpisano za in v imenu:/ Potpisano za i u ime: General Manager
Authorized Signature: /Firmatario:/ Podpisnik:/ Potpisnik: Mr B Palese

Place and date:/ Luogo e data:/ Kraj in datum:/ Mjesto i datum: San Martino Buon Albergo (VR) 10/08/2021